

## L'attaque continue à Quemoy

TAIPEH, Formose (PA) — Les communistes de la Chine continentale ont pilonné, pour la quatrième journée consécutive, aujourd'hui, les îles nationalistes de la région de Formose, mais leur feu était sensiblement moins nourri.

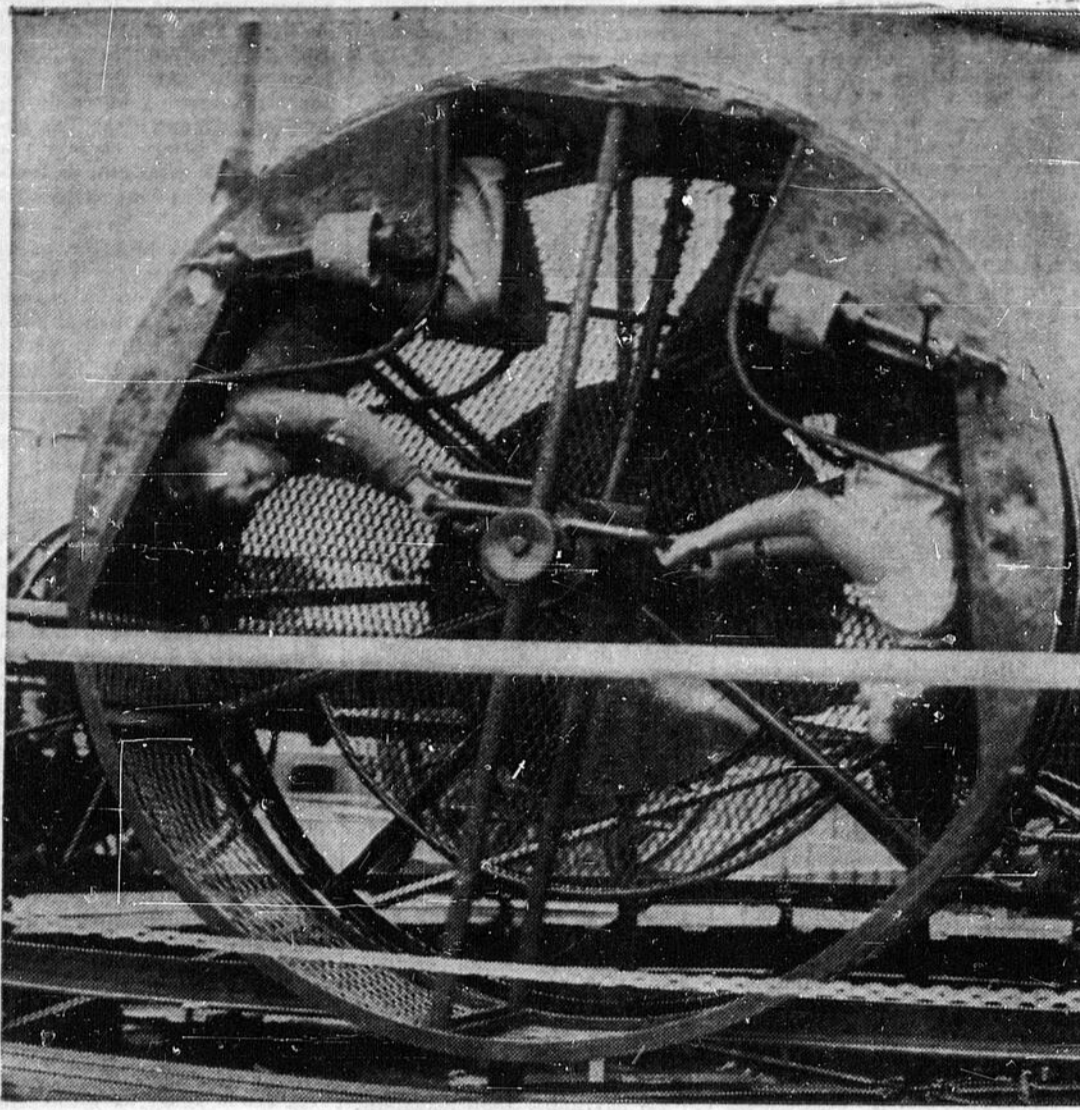
Provisoirement ou non, il est manifeste que les Chinois continentaux ont ralenti leur activité que l'on interprétait, dans certains cercles nationalistes, comme le prélude à une invasion des îles côtières, notamment Quemoy et Matsu.

Le nombre d'obus que l'artillerie communiste a déversé sur Quemoy et les îles environnantes de 80.000 qu'il avait tirés samedi et dimanche, est tombé à quelque 3.000 hier et dépassait à peine le millier, à 1h. après midi, aujourd'hui.

Les chefs nationalistes n'écartent pas la possibilité que les communistes tentent éventuellement de s'emparer de la petite île de Tunting, avant-poste fortement armé et situé à 17 milles de Quemoy, bien que leurs deux dernières tentatives de débarquement aient été repoussées. De cette île, en effet, les nationalistes peuvent surveiller la circulation navale dans le port communiste d'Amoy.

Au cours des attaques d'hier, des Mig-17 communistes ont été vus aux prises avec les chasseurs réactifs nationalistes au-dessus du détroit de Formose.

Le ministère de la Défense a rapporté que huit avions nationalistes ont réussi à abattre deux Mig. La lutte s'est livrée à six contre un, les nationalistes n'ayant que huit appareils engagés dans ce combat contre 48 Mig communistes.



LE MONDE A L'ENVERS — C'est l'impression que ces garçons ont subie en sortant tout étourdis de cette roue qui attire un grand nombre d'enfants et d'adultes, au Midway de l'Exposition, au parc Lansdowne. C'est l'un des jeux qu'il est conseillé de ne pas essayer après avoir trop mangé. (Photo Champlain Marcell)

## Le bill de la radio adopté en Chambre

Par Gérard MORIN

Un jeune député libéral de Montréal, M. Guy Rouleau, de Dollard, a presque fait sensation, hier après-midi à la Chambre en présentant un amendement au bill C-55, appelé "loi relative à la radiodiffusion".

M. Rouleau voulait renvoyer à six mois l'étude du projet de loi. Son amendement a été défait par un vote de 122 à 25. Les socialistes ont voté avec le gouvernement pour ne pas retarder l'application de la loi qui vise à réorganiser notre système de radiodiffusion au pays.

Le nouveau projet de loi sur la radio et la télévision a reçu l'approbation de principe par 109 voix contre 30 malgré une violente attaque de l'opposition.

M. Rouleau a mis en garde la Chambre contre des menées qu'il appelle "fascistes" de la part de gens comme M. Robert Rumilly et H. Adrien Arcand. M. Rouleau affirme qu'il ne veut pas impliquer le ministre actuel responsable de Radio-Canada, mais il ajoute qu'après avoir écouté, il n'y a pas longtemps, le discours du député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, M. L. Pigeon, il faut souligner le problème en cette circonstance. Toute la journée d'hier a été consacrée à l'étude du bill de M. George Nowlan, ministre du revenu national, dont répond Radio-Canada.

Puis M. Rouleau cite des passages de M. Rumilly, réclamant un nettoyage, écrivant dans "Nouvelles Illustrées". Il ajoute que le journal de l'Union Nationale, "Montréal-Matin", réclame la même chose.

M. Rouleau accuse l'Union Nationale de vouloir mettre à la porte de Radio-Canada tous ceux qui ne partagent pas les idées du gouvernement actuel de la Cour ou contrainte physique.

L'école en cause resterait fermée jusqu'à ce que les électeurs décident, dans un délai de 30 jours, en faveur de l'intégration ou de la fermeture.

Par ailleurs, la Cour suprême des Etats-Unis tiendra jeudi une session d'urgence afin d'étudier les problèmes raciaux des écoles de Little Rock.

## On retarde l'ouverture des classes

LITTLE ROCK, Ark. (PA) — L'Assemblée législative de l'Arkansas se réunit aujourd'hui pour approuver des mesures destinées à empêcher les Noirs de fréquenter les écoles de Little Rock à moins que les électeurs approuvent des classes mixtes.

La Commission scolaire de la ville a rendu inutile une mesure qui devait être soumise à l'Assemblée. Elle a annoncé que l'ouverture des classes dans toutes les écoles de la ville est retardée du 2 au 8 septembre afin de donner plus de temps à l'Assemblée législative et à la Cour suprême des Etats-Unis de se prononcer.

Un bill ordonnant de retarder l'ouverture des classes avait été préparé à l'intention des législateurs.

Le surintendant de la commission scolaire, M. Virgil Blomson, a annoncé cependant que trois autres Noirs ont demandé leur admission à des écoles de Blancs. On prévoit que sept Noirs qui ont fréquenté l'école secondaire Centrale l'an dernier, sous la protection des troupes fédérales, feront leur demande d'admission demain.

La principale menace préparée par le gouverneur Orval Faubus l'autoriserait à fermer toute école si le gouvernement fédéral tentait d'y appliquer l'intégration par ordre de la Cour ou contrainte physique.

L'école en cause resterait fermée jusqu'à ce que les électeurs décident, dans un délai de 30 jours, en faveur de l'intégration ou de la fermeture.

Par ailleurs, la Cour suprême des Etats-Unis tiendra jeudi une session d'urgence afin d'étudier les problèmes raciaux des écoles de Little Rock.

Par ailleurs, la Cour suprême des Etats-Unis tiendra jeudi une session d'urgence afin d'étudier les problèmes raciaux des écoles de Little Rock.

## Quatre des cinq victimes sont identifiées

(PC) — L'ARC a identifié hier soir quatre des cinq personnes tuées lorsque deux avions sont entrés en collision et que l'un des appareils s'est écrasé en flammes sur un hôpital à la base aérienne canadienne près de Metz, en France.

Ce sont l'officier d'aviation Bruce Kirkham, 21 ans, de Port Credit, Ontario; l'officier d'aviation George Ross Raymond, 25 ans, de Medicine Hat, Alberta; le lieutenant d'aviation William John Bice, de London, Ontario; et Mme William Stonham, 33 ans, de Dunville, Ontario.

Le seul occupant des deux avions à sauter en parachute a été l'officier d'aviation B.T. Pharoah, 26 ans, de Surrey, Angleterre. Il repose à l'hôpital militaire de Deux-Ponts, en Allemagne, souffrant de blessures non encore déterminées. On ne croit pas que son état soit grave.

## Grève des brasseurs

### Daley décide d'intervenir

TORONTO (PC) — Le gouvernement de l'Ontario est intervenu aujourd'hui dans la grève des employés de brasseries de la province, dans le but de lui apporter règlement.

Le ministre du Travail, M. Daley, a en effet convoqué à un entretien M. J.C. Adams, le principal porte-parole de la compagnie Brewers' Warehouse Limited ainsi que des brasseurs.

Cet entretien vise au renouement des négociations qui se sont rompues, vendredi dernier, entre le Syndicat des ouvriers unis des brasseries d'Amérique, affilié au CTC, et la Brewers' Warehouse, le syndicat ayant repoussé l'offre d'un nouveau contrat.

De Windsor et de plusieurs autres petites villes environnantes, le gouvernement ontarien a reçu hier des messages sollicitant son intervention. M. M. Patrick, maire de Windsor, a notamment souligné à M. Daley les conséquences "graves" de la grève et lui a fait part de l'inquiétude que lui causaient les nombreuses mises à pied dans les brasseries et les hôtels.

Il y a cinq jours que les livreurs de bière ont quitté le travail, obligeant les cinq brasseries provinciales à fonctionner au ralenti et leur infligeant

des pertes quotidiennes estimées à \$500.000.

Leur syndicat revendique des majorations de salaire échelonnées entre \$9 et \$14 par semaine. Toutefois, le principal point de litige est celui de la requête des grévistes portant que seuls les camionneurs syndiqués soient autorisés à livrer de la bière.

Jimmy Wilson obtiendrait un sursis

MONTGOMERY (PA) — Un Noir, condamné à mourir la semaine prochaine pour un vol au cours duquel il aurait tenté de violer une Blanche, âgée de 82 ans, obtiendra peut-être un sursis d'exécution.

Jimmy Wilson doit mourir le 5 septembre pour un vol qui lui a rapporté \$1.95 mais la Cour suprême de l'Etat, qui a maintenu le verdict, a été priée de reconsidérer sa décision.

Wilson, âgé de 55 ans, a été reconnu coupable de vol sur la personne de Mme Estelle Barker, à sa maison de campagne, dans la nuit du 27 juillet 1957. Elle a déclaré au jury que le Noir, qui avait travaillé pour elle comme homme de cour, a tenté de la violer et lui pris \$1.95 dans son sac.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

contrôlé par le premier ministre du Québec et ses amis. Il ajoute être certain que ces ministres voudront un réseau libre de toute intervention politique. Il conclut cette partie de son discours en exprimant l'opinion que le parlement devrait amener tout article qui ouvre la porte à l'intervention politique à Radio-Canada.

M. Rouleau dit encore: "Je sais que depuis l'élection du parti conservateur, on a appliqué des pressions sur Radio-Canada, de la part de l'Union nationale, pour que soient mis à la porte certains gens de Radio-Canada. Même le député dont je parlais il y a un instant (M. Pigeon), a suggéré à la Chambre qu'au moins trois hommes soient exclus du réseau, sous la prétention qu'ils soient des gauchistes."

M. Pigeon, continue M. Rouleau, ne nous a jamais donné une définition de ce qu'il entendait par "gauchiste". Pour autant que je sache, dit le jeune député de Dollard, tous ceux qui ne partagent pas les idées de M. Duplessis sont des gauchistes. "Je sais pertinemment que l'un des trois personnes mentionnées par M. Pigeon est un homme partisan du parti libéral, et je ne crois pas que ce soit une raison suffisante pour le mettre à la porte et le remplacer par M. Rumilly ou M. Arcand. Voilà, dit le député, un genre d'interférence politique qui ne devrait jamais exister dans une société comme Radio-Canada."

Radio-Canada, dit-il, ne devrait jamais être un instrument aux mains des politiciens. Je suis sûr, dit M. Rouleau, que jamais le ministre du Revenu National, M. Nowlan, ou le premier ministre, M. John Diefenbaker, ne voudront tolérer que le réseau français de Radio-Canada au moins, soit

A cause des conflits qui peuvent survenir entre la radio-état et la radio privée, M. Rouleau croit que l'on devrait remettre à plus tard l'adoption du bill qui devrait aller à un comité.

Un professeur de Laval, député de Roberval aux Communes, M. Jean-Noël Tremblay, a prononcé hier aux Communes un discours de portée hautement académique sur l'orientation de la pensée canadienne à la radio comme à la télévision, et il s'est élevé contre ce qu'il appelle certain monopole de pensée que l'on a peut-être tenté d'ériger en système à Radio-Canada, ce qui ne cadre pas avec notre contexte canadien et nord-américain.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

M. Tremblay a réclamé un entraînement plus adéquat de la classe de gens qui sont attirés par la télévision et la radio. Tentés par des traitements alléchants, il arrive que ces jeunes gens arrivent trop tôt à leur but sans préparation suffisante pour "enseigner" au peuple, contrairement à ce long entraînement que subissent les professeurs.

Le professeur-député Tremblay s'élève encore contre ce que l'on pourrait appeler l'horreur des romans-fleuve-son, qui durent pendant des années. Ce problème est évidemment un peu et grandement le problème des annonceurs qui ont des romanciers à gages, mais M. Tremblay croit que cela devient comme un accaparement des ondes par les mêmes auteurs, et du fossilisme intellectuel. Le député préférerait voir s'installer des concours d'état, comme en Europe, pour les contributions des auteurs à la radiodiffusion ou la télévision.

# Mesures sévères prises par Paris

## On supprime les subventions aux enfants d'aviateurs catholiques

WINNIPEG (PC) — Les autorités catholiques à Winnipeg ont protesté auprès du gouvernement fédéral contre la suppression de subventions qui permettaient à des membres de l'Aviation canadienne d'envoyer leurs enfants à des écoles séparées. Une centaine d'enfants d'aviateurs postés à St. James, ville de la banlieue de Winnipeg, fréquentaient des écoles paroissiales grâce à cette aide financière. Ils allaient à ces écoles à la demande expresse de leurs parents. Quelques-uns allaient à une école paroissiale à Winnipeg. Cette école touchait ainsi une subvention de \$10 par mois par élève. D'autres enfants catholiques fréquentaient des écoles publiques de St. James qui, elles aussi, recevaient une subvention.

L'Aviation fournissait le transport lorsque nécessaire. Des officiels disent que la ville de St. James a accepté du gouvernement fédéral une subvention qui remplace la perception de taxes sur les immeubles de l'Aviation et que c'est l'Aviation qui a supprimé les subventions aux écoles. Enfin, la construction récente d'une école près d'un centre domiciliaire de l'Aviation n'oblige plus celle-ci à veiller au transport d'enfants à des écoles publiques.

Un membre de la hiérarchie catholique annonce qu'une école paroissiale de Winnipeg a offert de contribuer financièrement à l'éducation d'au moins un certain nombre des enfants d'aviateurs catholiques, mais que le transport reste un problème. Il ajoute que l'on subventionne habituellement l'éducation des enfants de militaires,

qui se sont enrôlés dans des provinces où les écoles séparées reçoivent une aide publique, lorsque ces militaires sont transférés dans des provinces où une aide publique n'est pas fournie à ces écoles. Le Manitoba est au nombre de ces dernières provinces.

## Arrestations à Shelter Bay

SHELTER BAY, Qué. (PC) — La police a arrêté quatre personnes à la suite des troubles survenus samedi soir à Shelter Bay, sur la côte nord de l'estuaire du Saint-Laurent. Les 22 policiers qui se trouvent actuellement à Shelter Bay, par suite de troubles ouvriers, recevront du renfort mardi de Québec. Un sergent et dix agents de la police provinciale seront envoyés sur les lieux.

On ne connaît pas exactement les détails de ce qui s'est passé samedi soir mais d'après la police, les 26 grévistes de la compagnie Porlier Transport Ltée, ont lancé des pierres dans les fenêtres de la maison de M. Porlier, mené du tapage dans la ville et admonesté la police.

Gérard Letendre, Cyrille Rioux, Léandre Alain et Gérard Langis ont été accusés hier à Sept-Îles, d'intimidation, de désordre et de menaces. La manifestation de samedi soir a duré environ deux heures. Personne n'a été blessé. La police a finalement tiré en l'air pour disperser les manifestants.

## Qui gagnera l'auto offerte aujourd'hui à l'Exposition?

- 4 h. 15 — Spectacle en hélicoptère à la Grande Estrade.
- 4 h. à 6 h. 30 — Répétition en studio d'un programme de CBOT à l'édifice McElroy.
- 4 h. 30 — Concert de la fanfare de l'Aviation américaine. En vedette, les "Singing Sergeants". Au kiosque de la fanfare.
- 6 h. 30 — CBOT — Programme "Sports Cap" — studio de TV à l'édifice McElroy.
- 7 h. à 10 h. — CKCH — Sylvia Proulx, diseuse, et Aurélie Groulx, organiste.
- 7 h. 30 — Spectacle hippique au Colisée.
- 7 h. 45 à 8 h. — Concert de trompettes du Régiment de Hull à la Grande Estrade.
- 8 h. à 9 h. — Défilé de modes à l'édifice McElroy.
- 8 h. à 9 h. 30 — Concert de la fanfare de l'Aviation américaine. En vedette, les "Singing Sergeants". Au kiosque de la fanfare.
- 8 h. — Spectacle en hélicoptère à la Grande Estrade.
- 8 h. — Concert de la Garde à pied du gouverneur.
- 8 h. 05 — Spectacle de la Grande Estrade. En vedette, Roy Roberts, étoile de la TV. Ballet aérien, etc.
- 10 h. 30 — Annonce du gagnant de l'auto au kiosque de la fanfare.

## Aucun accord après 4 semaines de grève

HAMILTON (PC) — La grève de la Steel Company of Canada est aujourd'hui à sa troisième semaine et la compagnie comme le syndicat n'ont toujours pas modifié leur point de vue sur les principales questions.

Les négociations ont repris hier pour la sixième fois depuis le début de la grève des 7,500 employés de la Steelco. L'intervention directe du ministre du Travail de l'Ontario semblait hier le seul moyen de mettre fin à cet état de choses.

Les négociateurs en sont toujours au même point. Le syndicat tient fermement à un accord sur une augmentation de salaire de 33 cents et la compagnie refuse de revenir sur son offre de 5 cents.

Les entretiens portent surtout maintenant sur des questions en dehors des salaires telles que les détails d'un accord en vue de la cession au syndicat du plan d'assurance groupe; les jours de fête reconnus; les modifications à apporter sur le tableau d'ancienneté.

Conditions des grévistes Pendant ce temps, les grévistes

## Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	4
Décès	16
Enfants	17
Finance	12
Hull	11-13
Mots croisés	15
Sports	8-9-16

## Pire vague de terrorisme en France depuis 4 ans

PARIS (PA) — Les incendies allumés par les terroristes algériens dans divers cours de réservoirs de pétrole continuent à flamber, aujourd'hui, cependant que les représentants de l'ordre sont de toutes parts invités à la répression.

Dans l'intervalle, les pompiers ont entouré d'un remblai de terre la cour de réservoirs de Mourmelon, dans la banlieue de Marseille. Ils sont incapables de maîtriser les flammes et se bornent à les circonscrire, en attendant que le pétrole et l'essence soient entièrement consumés.

On signale par ailleurs que d'autres incendies semblent avoir été maîtrisés, dans les régions de Narbonne et de Toulouse.

Le ministère de l'Intérieur a mis en vigueur des mesures spéciales de sécurité, afin de prévenir la répétition des actes de terrorisme qui ont fait éruption peu avant l'aube, hier, en France métropolitaine.

Des soldats encerclent les installations les plus importantes. On a également mis en service, à cette occasion, une brigade spéciale dont la création n'était jusqu'ici qu'à l'état de projet, et on lui a confié le soin de coordonner tous les efforts de contre-terrorisme.

Dans la métropole, les quotidiens du matin "Le Figaro" publient en première page un éditorial qui exhorte les autorités à réprimer promptement la vague de terrorisme, la pire que la France ait connue depuis le commencement de la rébellion algérienne, voici quatre ans.

Le climat de terreur que les tueurs algériens font régner à leur gré et à mauvais escient sur le territoire métropolitain et en Algérie doit disparaître, écrit-il, ajoutant: "Les forces de l'ordre disposent de tous les moyens d'action... Il conviendrait de leur donner carte blanche."

"L'Aurore", de son côté, soutient que les nationalistes algériens se sont grossièrement trompés s'ils croient que ce renouveau de terrorisme pourra perturber le projet de référendum national qui sera tenu le 28 septembre, au sujet de la nouvelle constitution.

Quatre policiers et au moins cinq terroristes ont été tués. Les attaques sont à l'image des actes des rebelles, dans la



# Un débat animé aux Comptes publics

## Echanges acerbes entre adversaires

(PC) — Le comité des comptes publics de la Chambre des communes, poursuivant aujourd'hui son enquête en rapport avec la construction de l'immeuble de l'imprimerie nationale à Hull, a été témoin une fois de plus d'échanges acerbes entre adversaires politiques.

Libéraux et conservateurs se sont lancés des pointes tandis que le comité interrogeait M. Ernest Cormier, architecte montréalais qui a surveillé la construction de l'édifice.

La plupart des questions ont porté sur le coût des travaux d'excavation, qui a été de \$238,000. Il a fallu creuser assez profondément avant de trouver un lit de roc.

La firme montréalaise Miron et Frères présenta d'abord une soumission de \$55,000 pour l'enlèvement de 110,000 verges de terre. Selon M. Cormier, les travaux coûtèrent éventuellement beaucoup plus cher à cause de la difficulté posée par l'état détrempé du sol.

M. David Walker, député conservateur de Toronto-Rosedale, a eu de fréquentes prises de bec avec les libéraux pendant que M. Cormier continuait le témoignage commencé lundi.

M. Walker a prétendu qu'en vertu du contrat intervenu avec le ministère des Travaux publics, Miron et Frères devaient enlever les 110,000 verges de terre pour \$55,000, quel que soit l'état du terrain. Pourtant, le prix final fut considérablement plus élevé.

"Si vous ne voulez pas tirer la conclusion, peut-être le comité le fera-t-il," lança M. Walker à l'adresse de l'architecte.

M. Léon Crestohl, député libéral de Montréal-Carrier, s'étant objecté à cette remarque, M. Walker répliqua vivement: "Vous vous êtes donné la tâche de sergent d'armes de ce comité."

"Et vous vous êtes nommé le procureur de la Couronne ou le persécuteur," reprit M. Crestohl.

Le président du comité, M. Alan Macnaughton, libéral de Montréal, intervint et rétablit la paix, mais le feu reprit peu après.

Autre passe d'armes

A un certain moment, M. Cormier déclara que M. E.P. Murphy, sous-ministre des Travaux publics au moment de la construction, avait marqué le prix des cigarettes. Il envoya plus tard un mémoire à la compagnie au sujet des prix.

M. Walker ayant demandé pourquoi les prix avaient été haussés après le début des travaux, M. Cormier répondit qu'il n'en était pas responsable.

"Quelle sorte d'architecte êtes-vous donc?" demanda M. Walker.

M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier, bondit aussitôt en protestant.

"Allons-nous laisser rudoyer les témoins?" demanda-t-il. "Vous faites cela depuis le début."

"C'est une pure baliverne," rétorqua M. Walker.

"Vous avez même l'interrogatoire de façon disgracieuse," reprit M. J. W. Pickersill, député libéral de Bonaville - Twillingate.

M. Walker fit alors remarquer qu'un entrepreneur général aurait pu faire construire l'édifice beaucoup plus rapidement et à meilleur prix. En fait, plusieurs entrepreneurs se sont partagés les divers travaux.

M. Cormier différa d'avis: "Toutes ces omissions et erreurs auraient pu être évitées," de reprendre le député conservateur.

"Il n'y eut pas d'erreurs," répondit M. Cormier.

## Remarque de Walker rayée du dossier?

Un peu plus tard, M. Walker laissa entendre que M. Cormier pourrait bien avoir de la difficulté à obtenir de nouveaux contrats.

"Je n'obtiendrais jamais rien du présent gouvernement," fit remarquer M. Cormier.

"Je serais surpris que vous obteniez quelque chose de qui que ce soit," répliqua le député.

M. Walker venait de demander à l'architecte s'il était au courant que le ministère des Travaux publics a émis un nouveau règlement interdisant l'appel des soumissions pour du travail partiel de charpentiers.

M. Cormier répondit que le ministère possède plusieurs nouveaux règlements qu'il désapprouve.

Durant cet incident, quelqu'un suggéra que la remarque de M. Walker soit rayée du dossier.

Le coût de l'édifice

M. Walker a aussi demandé à M. Cormier si l'ancien sous-

ministre, M. Murphy, avait déjà déclaré que l'imprimerie coûtait trop cher.

"Oui," répliqua l'architecte. Il mentionna alors une réunion à laquelle il assistait avec M. Murphy, M. Edmond Cloutier, l'imprimeur de la reine, et M. E.P. Powers, ingénieur-conseil de Chicago. Il n'a toutefois pas donné la date de cette rencontre.

M. Murphy, dit-il, voulait réduire le coût définitif, mais à ce moment là il n'y avait pas de chiffres définitifs sur le coût.

M. Walker demanda à M. Cormier s'il a jamais discuté le coût avec l'ancien ministre des Travaux publics, M. Alphonse Fournier, maintenant juge de la Cour d'Échiquier du Canada.

M. Cormier dit que non.

M. Walker mentionne ensuite un arrêté ministériel daté du 26 mai 1948, qui nommait M. Cormier comme architecte et estimait le coût de l'imprimerie à \$6,000,000.

M. Cormier affirme n'avoir jamais vu cet arrêté ministériel. La lettre le notifiant de sa nomination ne faisait aucune mention du chiffre de \$6,000,000.

L'architecte ajoute qu'il n'a pas discuté le coût avec les représentants du gouvernement à cette époque.

A un certain moment, M. Cormier déclara qu'il ne pouvait pas comprendre pourquoi on lui posait tant de questions, qui ne "vous révèlent rien de plus". A cela, M. Walker répondit que le comité décidera.

## Camion détruit par les flammes

Un camion léger, propriété des RR.P.P. Oblats de Marie Immaculée, a été complètement détruit par les flammes, vers 11 h. 20, ce matin, à l'arrière du scolasticat Saint-Joseph, rue Main.

D'après le rapport des pompiers, on était en train de souder un essieu lorsque le réservoir à essence a crevé. L'essence s'est répandue sur le sol et le feu s'est déclaré.

En quelques instants, le camion était une masse de flammes. Les pompiers des portes numéro 9 et 10 sous la direction du capitaine Pierre Gravelle ont réussi à circonscrire les éléments dans l'espace de cinq minutes.

Persone n'a été blessé, mais le camion est une perte totale.

CKCH LE DROIT Page 3 OTTAWA, MARDI 26 AOUT 1958



BOBO PUNI — A cause d'indiscipline flagrante (il se présentait sur la scène de la Grande Estrade en plein milieu d'un spectacle et dévancé par les artistes), on a attaché le bouffon Bobo dans le seul endroit où personne ne l'entendrait: l'écurie aux éléphants. Bobo a du

foin plein les oreilles et la bouche et trouve ça ne sent pas particulièrement bon là-dedans. Les enfants, qui aiment les trucs rigolos de Bobo, ne veulent pas qu'ils soit ainsi incarcéré pour tout de bon.

## Excédent financier du Québec

QUEBEC (PC) — Le gouvernement provincial a terminé l'année financière 1957-58 avec un excédent général de \$273,015.

Les recettes de l'année, qui a pris fin le 31 mars, ont été de \$503,611,580 et les dépenses, de \$503,338,565.

Ces chiffres, publiés dans la Gazette officielle du Québec, indiquent que le gouvernement a perdu environ \$1,000,000 de moins que les recettes anticipées par le ministre des Finances, M. Bourque, dans son exposé budgétaire de février dernier et qu'il a dépensé un peu moins que prévu.

En février, M. Bourque, se fondant sur les opérations de neuf mois et les estimés des trois autres mois, prédisait des recettes de \$504,775,000 et des dépenses de \$503,443,000, laissant un surplus probable de \$1,332,000.

Le revenu provenant de l'impôt des sociétés, de l'impôt provincial sur le revenu et des autres taxes a été un peu inférieur aux prédictions du ministre. Par ailleurs, le revenu des droits de succession a considérablement dépassé les prévisions.

Tenant compte de cette légère baisse des recettes anticipées, le gouvernement a diminué les dépenses de la plupart des ministères.

Toutefois, les services de la Santé, de l'Instruction publique et des Travaux publics — les quatre postes les plus onéreux de l'administration provinciale — ont absorbé des millions de dollars de plus que prévu. Les dépenses prévues de \$104,000,000 pour la Voirie n'ont atteint que \$98,000,000.

## Un cambrioleur pris sur le fait

Un jeune homme de Pointe-Gatineau s'est reconnu coupable en Cour municipale, ce matin, à l'accusation de tentative de vol avec effraction à la compagnie Charles Slipcoff, au 56, rue du Marché.

Jean-Marie Lambert, 27 ans, du 20, rue Marengère, a avoué sa culpabilité. Il connaît sa sentence la semaine prochaine.

C'est le détective Lester Ruffin qui a découvert Jean-Marie Lambert vers 11 heures hier soir, bloqué derrière un comptoir en compagnie d'un autre individu. Ce dernier a pris la poudre d'escampette. Les derniers sont toujours à sa recherche.

## L'Ambulance St-Jean est toujours occupée

Par Jacques GUINDON

On ne peut concevoir le travail énorme qu'ont à abattre chaque jour les membres de l'Ambulance Saint-Jean, au terrain de l'Exposition.

Mlle Marcelle Dubeau, officière provinciale d'état-major attachée au district fédéral de la brigade ambulancière Saint-Jean, nous a déclaré hier que depuis le début de l'Exposition, les infirmières ont dû traiter plus de 500 personnes, soit une moyenne d'environ 170 par jour.

D'après Mlle Dubeau, les enfants forment la majorité des cas. Neuf cas sur 10, ce sont de enfants qui souffrent d'indigestion, de maux de tête. Elle attribue cela au fait que les enfants ne font pas attention à ce qu'ils mangent, et qu'ils montent dans les roues immédiatement après les repas.

Mlle Dubeau conseille donc aux enfants de laisser commencer leur digestion avant de sauter dans les machines roulantes.

"Les maux de tête, dit-elle, sont souvent attribuables à la chaleur. Si le soleil est ardent, il vaut mieux se coiffer d'un chapeau."

Jusqu'à présent toutefois les cas d'hospitalisation ne sont pas très nombreux.

Le personnel comprenant 16 infirmières et 24 gardes-malades et deux ambulanciers est de service de 8 h. 30 le matin à minuit.

## Projet d'emprunt de la CTO soumis le 18 septembre

Le maire George Nelms a déclaré à son bureau, ce matin, que les membres de la Commission des affaires municipales rencontreront les autorités municipales, à Ottawa, sur la question d'une émission d'obligations de la CTO pour l'achat de 67 nouveaux autobus. Les délibérations se dérouleront ici le 18 septembre. Il se peut que les deux corps délibèrent sur la question du déficit de la Commission du transport d'Ottawa avant.

Le président de la CTO, M. David MacMillan, a confirmé ce matin qu'on a émis des soumissions pour l'achat de quelque 67 nouveaux autobus. Trente quatre seront placés sur la route Bank-Saint-Patrice dès cet automne. Le reste desservira la route Preston-Rideau au printemps. On ne prévoit pas l'enlèvement des rails pour le moment.

La Commission des affaires municipales vient aussi discuter d'une loi de zonage que la municipalité veut appliquer dans la région de l'avenue Woodroffe.

M. MacMillan a annoncé par ailleurs qu'il partait en vacances pour une période de trois semaines, vendredi. Ce sont les premières vacances qu'il s'accorde depuis qu'il a été nommé à la Commission du transport d'Ottawa, et il ajouta:

L'hôtel de ville attend toujours la nomination d'un président à la Commission de la capitale nationale, organisme qui a remplacé récemment la Commission du district fédéral.

## Moscou aurait raté trois lancements

BERLIN (PA) — L'agence de nouvelles de l'Allemagne occidentale rapporte aujourd'hui que trois "lunes" soviétiques ont explosé, ce mois-ci, peu après leur départ d'une rampe de lancement en Sibirie.

Citant des sources diplomatiques de Berlin-Est, l'agence ajoute que les Russes projettent de lancer une quatrième fusée à la mi-septembre. DPA affirme qu'un éminent savant polonais a déclaré à un collègue: "Cette fois, nous réussirons très probablement." L'agence n'a identifié ni l'un ni l'autre des deux hommes.

## Sept accusations contre un individu en Cour municipale

Un individu d'Ottawa comparait devant le magistrat Joachim Sauvé, ce matin, pour répondre à sept accusations. Deux de tentative de vols avec effraction, quatre pour avoir encaissé des chèques sous de fausses représentations; pour avoir conduit à une vitesse excessive dans une rue de la Capitale et une autre pour avoir conduit sans permis.

Ronald Patrick Murphy, 31 ans, du 1,013, rue Peel, a reconnu sa culpabilité.

Pour les deux dernières infractions, il devra payer \$20 et les frais. En ce qui a trait aux cinq autres, le magistrat a remis à huitaine le prononcé de la sentence.

Deux autres individus, Orville Bélair, 24 ans, du 1,063, Bronson, et Robert Graham, 38 ans, sans adresse au dossier, sont aussi accusés de deux tentatives de vols avec effraction. Ils ont nié leur culpabilité, ce matin. Le magistrat Sauvé a renvoyé leur cause au 15 septembre.

Tous trois étaient accusés d'être entrés par effraction, à la maison James P. Reith, au 1,589, rue Bank, dans la soirée du 12 août, ainsi qu'à la compagnie Pete's Cleaners, au 1,591, rue Bank.

## 200,409 visiteurs à l'Expo depuis le jour d'ouverture

Quoique l'assistance d'hier ait été inférieure de 13,000 à celle du lundi de l'an dernier, à l'Exposition d'Ottawa, les 76,952 personnes qui ont bravé les dangers d'averse ont quand même porté à 200,409 le total de visiteurs de l'Expo, jusqu'ici, alors que le total correspondant de l'an dernier était de 172,468.

C'est donc dire que l'Expo de cette année, comme le prévoient les directeurs, s'achemine vers un nouveau record. Pour y arriver, il faudra une moyenne quotidienne de 61,353 personnes d'ici samedi soir, chiffre qui est considéré très facile à atteindre.

L'auto

L'Ambulance St-Jean a eu moins à faire que la journée précédente, n'ayant à traiter que 194 cas mineurs de maux de faiblesse, d'indigestions ou d'accidents légers tels que coupures, égratignures ou éraflures.

Cette année, l'Ambulance St-Jean a des infirmières et des infirmiers bilingues tous les jours, ce qui est nouveau et se révèle très utile pour ceux qui ne parlent pas l'anglais.

Pour la troisième soirée consécutive, c'est une jeune personne qui a gagné la voiture offerte chaque soir en tirage, à l'Expo.

Un jeune homme de vingt ans, membre de l'Armée canadienne, a remporté la Chevrolet de modèle 1958. Il était le deuxième sur la liste des dix porteurs de numéros. Il s'agit de M. R. Kelly, 70, rue Pamilla, Ottawa, qui s'est présenté aux bureaux de l'Exposition dès 11 heures, puisqu'il était sur le terrain, au moment du tirage.

Célibataire, M. Kelly est fiancé et à l'intention de se marier en août 1959.

L'heureux gagnant venait tout juste de vendre \$10 une vieille voiture qu'il possédait auparavant. Il a l'intention de revendre celle qu'il vient de gagner parce que, d'ici quelques semaines, il s'attend d'être envoyé à Churchill, au Manitoba, où le climat rend l'automobile peu pratique. Pour l'instant, il est cantonné à Kingston.

## Soupers à un dollar

PROVIDENCE (PA) — L'organisation de M. Armand H. Côté, aspirant à la candidature démocrate au poste de gouverneur du Rhode Island, a annoncé une série de soupers au jambon et aux fèves, avec prix d'admission de \$1, pour faire écho au dîner-dansant à \$100 le couple projeté par l'organisation du gouverneur Roberts.

"Payez un dollar pour être avec Côté au lieu de \$100 le couple pour être avec Roberts," tel est le slogan lancé par le sénateur Walter J. Kane, gérant de la campagne de M. Côté, lieutenant-gouverneur de l'Etat. L'élection primaire pour le choix du candidat démocrate au poste de gouverneur aura lieu le 17 septembre.

## Ottawa songe à augmenter son aide au plan Colombo

(PC) — Le Canada songe à augmenter sensiblement ses contributions au plan de Colombo, ainsi que l'aide qu'il donne, sous d'autres formes, à divers pays du Commonwealth. La hausse, a-t-on révélé aujourd'hui dans certains milieux autorisés, pourrait atteindre la proportion de 50 pour cent.

Cette mesure, qui pourrait se traduire par une élévation de \$36,600,000 à environ \$50 millions des crédits prévus à ce titre dans le budget, sera vraisemblablement divulguée, du moins dans certains détails, aux représentants délégués à la Conférence économique et commerciale du Commonwealth qui s'ouvrira à Montréal, le 15 septembre.

On croit savoir que le gouvernement canadien forme l'espoir que son geste incite les autres pays du Commonwealth à accroître semblablement leur aide à l'Inde, au Pakistan et à d'autres pays sous-développés, principalement dans le but de relever, dans ces régions, la demande de biens d'équipement que leur pourraient fournir les pays plus évolués.

On se rappelle qu'environ 300 délégués, au nombre desquels quelque 25 ministres de cabinet, sont attendus à la Conférence économique à laquelle présidera le ministre des Finances du Canada, M. Fleming.

L'aide du Canada aux pays étrangers se répartit, cette année, entre les membres du plan de Colombo, d'une part, auxquels sont consacrés des crédits de \$33 millions, et de l'autre, la république de Ghana et la Fédération des Antilles, auxquelles est octroyée une aide au montant de \$1,600,000.

L'argent ainsi octroyé est en très grande partie affecté à l'achat de denrées de fabrication canadienne consacrées à la mise en valeur ou à l'expansion des moyens de transport, de l'irrigation, des richesses hydrauliques et autres, dans ces pays.

Depuis la création du plan de Colombo, voici huit ans environ, le Canada a donné quelque \$200 millions par cette entremise. Sa contribution, du reste, est plus élevée que toute autre. Celle de la Grande-Bretagne se chiffre par \$248 millions, mais c'est là un total qui englobe les prêts et les ouvertures de crédit, transactions que le Canada n'impute pas à la même source. La contribution de l'Australie atteint le montant de \$47,700,000 et celle de la Nouvelle-Zélande, environ \$19 millions.

## Un organisme de consultation pour les petites entreprises

(PC) — Le gouvernement créera au sein du ministère du Commerce un nouveau service qui viendra en aide aux petites entreprises, mais sous forme d'organisme de consultation et non d'agence de prêts directs, a-t-on révélé aujourd'hui dans la capitale.

Les crédits du nouveau service ne dépasseront pas, au départ, environ \$30,000 et serviront en grande partie à défrayer les salaires des fonctionnaires. Cette somme sera probablement consignée dans les prévisions budgétaires supplémentaires dont les Communes prendront connaissance d'ici quelques jours.

Le député social-démocrate Hazen Arzue a invité le premier ministre, Diefenbaker, en Chambre, à révéler si le Bureau d'aide aux petites entreprises, ainsi nommé dans la section du discours du trône qui en laissait prévoir la création, disposerait d'une caisse qui lui permet de faire des prêts. M. Diefenbaker s'est refusé à répondre directement, se bornant à déclarer que les estimations supplémentaires feraient la lumière sur la politique gouvernementale.

## Eloge des pays arabes par l'Osservatore

CITE DU VATICAN (PA) — Il est souhaitable que l'on s'empare sans retard à créer un corps expéditionnaire des Nations unies, afin de prévenir l'éclatement de toute nouvelle menace à la paix semblable à la crise récente dans le Moyen-Orient, déclare l'Osservatore Romano, l'organe du Vatican.

Dans un éditorial publié en première page et consacré à l'analyse de l'évolution de la crise, l'Osservatore, en plus de préconiser la création de ce corps international de police, fait l'éloge de la maturité et de la dignité politiques manifestées par les Etats arabes dans la proposition sur laquelle s'est dénoué l'état de crise et sur laquelle les Nations unies se sont mises d'accord, au terme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale.

"La solution est venue, comme une manifestation exemplaire de solidarité civile, écrit l'auteur de l'article, du champ même d'où le danger avait surgi."

En agissant ainsi, les Etats arabes ont affirmé "leur personnalité morale et politique au sein des Nations unies".

Un besoin impérieux

Mais l'accord général qui s'est fait sur la proposition arabe, poursuit l'éditorialiste, "a montré, malgré toutes les thèses divergentes, que s'il n'y avait pas eu au Liban ni en Jordanie une intervention capable d'endiguer le torrent des incidents de nature belliqueuse, personne ne pourrait aujourd'hui savoir quels tourments confronteraient le monde".

De cette constatation, l'Osservatore Romano tire une leçon de sagesse:

"Il suffit d'imaginer... la place des fusiliers marins des Etats-Unis et des parachutistes britanniques... des troupes des Nations unies... pour admettre la nécessité impérieuse de créer une force effective de ce genre."

## Mort dans une explosion dans un laboratoire

TROIS-RIVIERES (PC) — Un optimiste a perdu la vie aujourd'hui, au cours d'une explosion qui s'est produite dans le laboratoire aménagé au sous-sol de son domicile.

La police a annoncé que le Dr James Fontaine travaillait apparemment dans son laboratoire vers 5 h. a.m. lorsqu'une explosion a démolé sa maison et a ébranlé les habitations voisines. On ignore la nature des expériences qu'il faisait de même que la cause de l'explosion.

Mme Fontaine, qui était dans sa chambre au moment de l'explosion, a été secourue par des voisins. Elle a subi un violent choc nerveux.

Les pompiers ont mis plusieurs heures à retrouver le corps du Dr Fontaine dans les débris de son laboratoire.

## Tarifs postaux

(PC) — Le comité des comptes publics des Communes tiendra des séances spéciales pour étudier certains problèmes touchant le ministère des Postes et le rapport annuel de l'auditeur général, M. Watson Sellar.

M. Sellar a suggéré une révision des tarifs postaux actuels des journaux et des magazines à cause de la difficulté grandissante du ministère à équilibrer ses comptes.

Il a également demandé que son rapport annuel puisse être modifié afin d'en rendre la lecture plus facile.



LE PLUS GROS SUBMERSIBLE — Les Etats-Unis viennent de lancer à Groton, Connecticut, le plus gros sous-marin au monde, le Triton, d'une longueur de 447 pieds. Le Triton, mû par un réacteur nucléaire, a coûté plus de \$100,000,000. (Photo SNS)

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

beau et frais

MINIMUM (cette nuit) ..... 43

MAXIMUM (demain) ..... 70

SOMMAIRE — Ensoleillé aujourd'hui. Mercredi: temps clair avec quelques périodes nuageuses. Frais. Vent léger.

SERMON SUR LA SECURITE ROUTIERE — Un prêtre catholique utilise les signaux routiers internationaux au cours de son sermon dans l'église d'Oberlinchen, en Allemagne de l'Ouest.

(Photo SNS)



MARIAGE EN SEPTEMBRE — M. et Mme Léon Bégin, de Hull, désirent annoncer les fiançailles de leur fille Raymond, à M. Bruce Lapointe, fils de M. et Mme Georges Lapointe,

d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 5 septembre, à 10 heures, en l'église Saint-Jean-Bosco, de Hull.

Carrousel des aliments marins

Durant les mois d'été siors que les marchés débordent de légumes frais et de quelques-uns des garnitures les plus attrayantes de l'année, les tomates rouges, concombres, verts et céleri bien fermes, — la vogue des salades atteint d'ordinaire son point culminant vers la première semaine du mois d'août qui, cette année, a été ensoleillée comme Semaine nationale de la salade.

Une bonne façon d'entrer dans le mouvement consiste à servir un buffet froid sur la véranda ou dans le jardin. Le menu d'un tel repas est très flexible. Le nombre d'aliments offerts dépendra naturellement du nombre d'invités. Cependant, quelle que soit la circonstance, l'idée générale est d'avoir un bon choix de hors-d'œuvre frais et de plats plus substantiels renfermant des protéines. On laissera à chaque convive le soin de garnir sa propre assiette.

- Crevettes cuites assaisonnées de vinaigre à l'estragon et d'une pincée de sel
• Coeurs de céleri bien fermes
• Petites sardines argentées
• Aspics de crabe (voir recette ci-dessous)
• Oeufs farcis, garnis de filets d'anchois en conserve
• Rollmops de hareng mariné
• Tournelles de tomates (voir recette ci-dessous)

Aspics de crabe

1 boîte (de 6 1/2 onces) de crabe

1 sachet de gélatine non parfumée

3/4 de tasse d'eau froide

3 c. à soupe de jus de citron

1/4 de tasse de mayonnaise

1/4 de c. à thé de sel

1/4 de c. à thé de paprika

1 tasse de céleri haché menu

1/4 de tasse de cornichons surgelés, hachés

1/2 tasse de noix hachées

Egoutter le crabe, le briser en petits morceaux et retirer tout fragment de cartilage qui pourrait s'y trouver. Amollir la gélatine dans 1/2 de tasse d'eau et la faire dissoudre à feu modéré en brassant constamment.

Ajouter à la gélatine dissoute le tiers de tasse d'eau qui reste, le jus de citron, la mayonnaise, le sel, le paprika, le céleri, les cornichons et les noix. Incorporer le crabe à ce mélange et le verser dans des moules individuels qu'on fera saisir au froid. De 6 à 8 aspics.

Tournelles de tomate

1 tasse de poisson ou de crustacé cuit ou en conserve

1/2 tasse de mayonnaise

1/2 c. à thé de moutarde préparée

2 c. à soupe de jus de citron

2 oeufs cuits dur, hachés

1 tasse de carottes crues, en fines languettes

1 c. à soupe d'oignon haché

6 tomates moyennes

Briser ou émietter le poisson en petits morceaux. Mélanger ensemble la mayonnaise, le jus de citron et la moutarde. Au mélange de mayonnaise, ajouter en brassant le poisson, l'oeuf dur, la carotte et l'oignon. Peler les tomates et trancher chacune sur le travers en trois parties. Saupoudrer les tranches de sel et de poivre. Amonceler sur la tranche du fond et sur la tranche du centre plusieurs cuillerées à soupe de l'appât ci-dessus. Remettre les morceaux de chaque tomate les uns sur les autres et servir.

trois donné de leur musique à interpréter. L'an prochain, elle en exécutera peut-être quelques pages au festival annuel de Vancouver, en plus des quelques pièces de Liszt qu'elle n'oublie jamais d'inscrire à son programme.



FETE NATIONALE DE L'URUGUAY — En l'honneur du jour national de l'Uruguay, M. Ernesto Benavides, conseiller et chargé d'affaires ad interim, donnait hier une brillante réception à laquelle étaient conviés les ministres, les officiers du gouvernement canadien et les représentants diplomatiques à Ottawa. M. Benavides recevait en la suite Québec

du Château Laurier. On voit ici, de gauche à droite: M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef du journal "Le Droit", l'honorable William J. Brown, ministre sans portefeuille, et Mme Brown, Son Excellence M. le général Teodoro Ruiz, ambassadeur du Chili, et M. Benavides.

L'Uruguay reçoit

L'Uruguay faisait hier à Ottawa sa fête nationale. M. Ernesto Benavides, conseiller et chargé d'affaires ad interim, a reçu plusieurs centaines d'invités, en la suite Québec du Château Laurier, pour célébrer cet anniversaire.

On a sablé le champagne et des sandwiches délicieux, des canapés et hors-d'œuvre variés ont été servis dans les salons ornés de fleurs, dont une volumineuse gerbe de roses rouges attirait particulièrement l'admiration.

Les ambassadeurs et leurs épouses, les ministres du cabinet fédéral et plusieurs personnalités du monde officiel ont assisté à cette réception. Les toilettes féminines étaient des plus élégantes: tons d'été et noir d'automne se mêlaient en de gracieux contrastes.

Pour donner du lustre aux cheveux

Pour donner à vos cheveux un beau lustre temporaire — la durée d'une soirée par exemple — il suffit de faire un mélange de quelques gouttes d'huile d'amandes avec une quantité égale de votre parfum préféré. Versez un peu de ce mélange dans une main. Frottez ensuite vos deux mains ensemble pour bien induire la paume de vos mains, sans les froter, sur les ondulations de votre coiffure. N'utilisez pas beaucoup d'huile sans quoi vous donneriez à votre chevelure une apparence grasseuse. Il en faut juste assez pour assurer un lustre discret.

Pour faire onduler les cheveux: voici une formule expérimentée. Mélangez quatre c. à soupe de borate de soude à 1 1/2 c. à thé de gomme arabique. Ajoutez 8 1/4 t. d'eau bouillante. Laissez refroidir et ajoutez cinq c. à soupe d'alcool camphré, une c. à thé d'extrait d'héliotrope. Appliquez ce liquide le soir et, le lendemain, les cheveux sont souples.



LAPINS DE GARENNE A LA GARDERIE ?

Ces jeunes avaient coiffé, hier après-midi, leurs antennes de la forêt, dans la grande salle de jeu réservée aux enfants, au palier supérieur du pavillon de l'horticulture, à l'Expo d'Ottawa. Dans cette garderie, on se croit au jardin de famille. Des groupes creusent le sable, on se berce en balançoire ou, comme nos deux

jeunes amis, on regarde sagement des albums de belles images. C'est ainsi que Pierre Leblu, quatre ans, à gauche, de 142, rue St-Raymond, à Hull, admire des histoires d'éléphants dans la jungle, pendant que Martin Fournier, six ans, qui ira en septembre à l'école, et qui habite au 36, rue Isabelle, à Hull, se délecte des aventures de messire les Lapins.

LA GARDERIE DE L'EXPO: UNE PETITE OASIS LOIN DES BRUITS

La garderie d'enfants, à l'Exposition d'Ottawa, est un petit domaine bien éclairé, gai, laissant filtrer l'air et la lumière par les larges baies aux draps fleuris. Elle est située au second palier du pavillon de l'horticulture et des garderies diplômées, des institutrices, des guides bénévoles, y prennent soin du petit monde confié à leurs mains.

On y héberge les enfants, depuis les bébés jusqu'aux bambins de cinq ans. Et c'est l'Association de l'Exposition qui défraie le coût de cette garderie, qui ouvre ses portes de dix heures du matin à huit heures du soir, sauf le lundi et samedi, où on ferme à six heures.

Dans cet enclos animé, les jeunes sont prolixes, mais surtout remuants. Dans le carré de sable blond, on bâtit des châteaux ou on fait de la galette. On se balance aux balançoires. On roule en tricycle,

pioche sur le piano... On pousse le carrosse de poupée. Mme O. Gibson, infirmière diplômée, a comme par les années passées, la haute main sur cette bergerie enfantine. Elle est assistée dans sa tâche par Mme Jean Guilfoyle, à la salle de jeu; une jeune dame attentive et qui sait au besoin, parler le français aux jeunes effarés pour qui l'anglais est un mystère. Et c'est Mme E. Browns, qui veille particulièrement aux bébés dans leurs petits lits, les consoles, les amuse et leur donne le biberon. Mme Browns dispose de neuf lits pour les tout jeunes.

Tout se passe sans encombre. Des conseils précis indiquent aux jeunes aides bénévoles comment procéder: ne pas laisser les jeunes monopoliser les jouets et les jeux; les distraire s'ils pleurent; leur offrir du lait, des biscuits; les amener de temps à autre à la salle de toilette et en tout cas de dou-

Mariage Duval-Carpentier béni à Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — Dernièrement, en l'église de la Visitation de Gracefield, Mgr J.-A. Mondou, P.D., V.F. curé de la paroisse, bénissait le mariage de Mlle Adrienne Carpentier, fille de M. et Mme Amédée Carpentier de Gracefield à M. Jacques Duval, fils de M. et Mme Irène Duval, également de Gracefield. Pendant la messe, un magnifique programme de chant fut exécuté par MM. Gérard et Germain Mercier, accompagnés à l'orgue par Mlle Alice Lamothé. MM. Raymond Carpentier et Rodolphe Duval, frères de la mariée et du marié, plaçaient les invités.

La mariée, accompagnée de son père, portait une robe blanche en nylon à la cheville avec jupe très ample garnie d'appliqués de dentelle d'Alençon sur fourreau de taffetas bleu. Son voile de tulle illusion était retenu par un chapeau de dentelle serli de perles de sequins. Elle tenait un joli bouquet de roses minuscules sur un feuillage de fougère. Elle avait pour bouquetière Mlle Réjeanne Carpentier, sa nièce. Celle-ci portait une longue robe en nylon bleu pâle et un diadème de la même couleur orné de petits muguets blancs. Elle tenait un joli panier garni de fleurs roses et blanches.

Le marié portait un joli manteau en flanelle de laine blanche et un pantalon noir. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Morin. Les nouveaux mariés partirent ensuite en voyage. A leur retour, ils éliront domicile à Gatineau.

Carnet mondain

M. et Mme Guy Pépin ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le vendredi 15 août, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Lise, dimanche le 24 août, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview. Parrain et marraine, M. et Mme Hector Ferland, oncle et tante. Porteuse: Ginette Matte, sœur de l'enfant.

M. et Mme Yvon Desjardins (Raymond Brunet) annoncent la naissance de leur premier bébé, une fille, Joanne, née le 7 août 1958, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, baptisée le 17 août. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Brunet, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Maurice Laramée, tante.

M. et Mme Jean-Rhéal Whissell, née Yvette Séguin, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Joanne, le dimanche 24 août, 1958.

M. et Mme Gilles R. Martineau (Lorraine Laurin) d'Alfred, Ont., ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, dimanche le 17 août, à l'hôpital général d'Ottawa. Elle sera baptisée le dimanche 31 août, sous les prénoms de Marie, Jovienne, Jo-Anne. Parrain et marraine, M. et Mme Frédéric Martineau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Margaret Laurin, grand-mère.

DISCIPLE DE LISZT

Il se trouve que la meilleure interprète de Liszt, à l'heure actuelle, habite le Canada depuis trois ans. Si elle ne s'est pas encore fait entendre dans la province de Québec, elle s'est produite sur les principales scènes européennes et les provinces de l'Ouest ainsi que plusieurs Etats du Pacifique l'ont successivement acclamée. Mme Warrot fut l'élève du maître Emile Sauer, lui-même meilleur élève de Liszt et qui, en guise d'admiration pour son talent, lui légua une épingle à cravate donnée par le tsar de Russie au célèbre musicien et qu'il avait lui-même portée pendant plusieurs années. Aujourd'hui, Mme Warrot porte à son annulaire gauche l'épingle transformée en bague: un gros rubis de Birmanie qui atteste de sa filiation spirituelle avec Liszt. Notre compatriote d'adoption entreprit ses études musicales à l'âge de six ans et donna son premier récital l'année suivante. A 14 ans, elle décrochait son premier prix de piano au conservatoire de Paris, où elle étudia avec Lezard Lévy et Robert Casadesu. Elle poursuivit ensuite ses études à Budapest et à Vienne où elle devait faire la connaissance de son maître, Emile Sauer, après avoir donné un récital à l'ambassade française dans la capitale autrichienne. Lors de son récent voyage en Europe, Mme Warrot a rencontré les sommités actuelles du monde musical: Jolivet, Taillefer et Souquet, qui lui ont tous

Notre feuilleton C'est arrivé à Mexico Par MAGALI Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

Penchées sur les cartes... Cette phrase, qui évoquait pour Danielle une page de sa vie ancienne, recréa fugitivement autour d'elle un décor dont elle préférait ne pas trop se souvenir. Elle ne savait pas alors si elle aurait le courage, le cran de prendre les décisions qui l'avaient libérée d'une intolérable servitude sentimentale. "Les passagers de l'avion pour Mexico — VOI 101 — sont priés de se rendre à la porte B", clamèrent soudain les haut-parleurs qui répétaient leur avertissement en deux langues, espagnol et anglais. La méditation de Danielle en fut stoppée net. Les deux jeunes femmes rassemblèrent en hâte leurs bagages. Cette fois, ça y était. Le beau voyage allait commencer; elles allaient au-devant des merveilleuses visions dont leurs lectures et les dépliants publicitaires ne leur avaient donné qu'une pâle idée: les pays du serpent à plumes et des jardins flottants, des courses de taureaux et de l'antique civilisation indienne, les paysages tropicaux et les volcans panachés de fumée, les perroquets sauvages voltigeant dans les bosquets de magnolias, les pics de la Sierra Madre, la jungle aux orchidées, les vergers d'avocats et de goyaves. Cette perspective les enivrait, les plongeant dans un état de surexcitation qui les fit presque courir pour traverser l'aérodrome. Les ailes de métal de l'avion scintillaient sous le soleil blanc de Miami. Les deux femmes se dirigèrent vers lui et Agnès leur emboîta le pas, portant une valise écossaise et le sac bleu aux initiales de la P.A.A. — Elle vient aussi à Mexico, constata Danielle avec une secrète satisfaction. Comme elles atteignaient la passerelle, elles furent bousculées joyeusement par l'orchestre



Pour l'été plus tardif, en préconise ce genre d'ensemble, à la fois frais et sophistiqué. La robe, ornée d'un noeud à la hanche, est strictement du soir. La juquette offre la taille courte et l'encolure en pointe; ce qui donne beaucoup de style à l'ensemble. Ce deux-pièces est de coton suisse, à méandres de broderie.

HOLT RENFREW Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837 L'étiquette H.R. aux Fourreurs signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable. HOLT RENFREW 182, rue Queen

A l'épiderme délicat de la femme, il faut la douceur du satin, il faut... Satin Sponge Odo-ro-no liquide le désodorisant spécialement conçu pour la femme. 98¢ seulement. 24 heures de fraîcheur, grâce au délicat Satin Sponge

Mariage Chénier-Jeaurond célébré à Dalkeith

DALKEITH (DNC) — En l'église St-Paul, de Dalkeith, le samedi 9 août, à 10 h., M. l'abbé Thomas Villeneuve a béni le mariage de Mlle Marthe Jeaurond, fille de M. et Mme André Jeaurond, de Dalkeith, à M. Jean-Guy Chénier, fils de M. et Mme Louis Chénier, d'Alexandria.

A l'église Pendant la messe nuptiale, M. P.-E. Viau interpréta à l'orgue un programme approprié.

La mariée portait une robe de dentelle blanche, longueur cocktail, avec jupe à trois volants de dentelle et de tulle superposés. Le corsage s'ornait de petites perles et de dentelle festonnée, fantaisie répétée au col et sur sa coiffe, laquelle retenait un court voile de tulle illusion. Les manches longues à plissées et un rang de perles, cadeau du marié, complétaient sa toilette. Son bouquet retombant en cascade était composé de roses rouges et d'oeillets blancs.

Cortège La fille d'honneur, Mlle Marguerite Jeaurond, sœur de la mariée, portait une toilette mauve de taffetas, enjolivée au corsage de tulle de même teinte, et un bouquet colonial. La bouquetière, Mlle Monique Valade, nièce de la mariée, était toute

Kellogg's ALL-BRAN L'aliment "volume" Apporte une régularité naturelle



NOCES D'OR DE M. ET Mme ALDEMA BIARD — Un grand nombre de parents et amis se sont réunis à l'occasion des noces d'or de M. et Mme Aldéma Biard, de Sainte-Anne-de-Prescott. Sur cette photo de famille prise à cette occasion, on remarque de gauche à droite: Reynald et Armelle Biard,

M. et Mme Roméo Biard, les heureux jubilaires, Madame Biard et son époux, Aldéma Biard, ainsi que M. et Mme Yvon Bélanger (Lucille Biard) et leur fille, Diane. Les enfants sont, dans le même ordre: Guybert Biard, Judy, Willy, Alain, Donald et Christian Bélanger.

(Photo Studio Tremblay, Rigas.)

### Noces d'or de M. et Mme Aldéma Biard, de Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — Le 15 août, fut célébré le 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage de M. et Mme Aldéma Biard (Victoria Dubeau). Dans cette même église paroissiale, ils ont renouvelé le serment qui les a unis en 1908. Leur fils, Roméo, et leur gendre, Yvon Bélanger, leur servaient de témoins. M. l'abbé Léo Bourgois a célébré la messe et lu les prières traditionnelles. Guybert Biard et Donald Bélanger, petit-fils des jubilaires, servaient la messe. Le chant fut exécuté par MM. Raymond Leroux, Yves Beaulieu et Gérard Touchette, amis des jubilaires; Mlle Madeleine Gratton touchait l'orgue.

Madame Aldéma Biard portait pour la circonstance une robe de broderie de soie bleu élisabeth, une petite toque de plume du même ton et une écharpe de dentelle de laine blanche. Son bouquet se composait de roses rose pâle. La petite bouquetière était Judy Wylie.

Alain Bélanger agissait comme page. Une réception suivit au pavillon Lefebvre à St-Eugène.

#### Les grands en herbe

- Petit parterre et pelouse: 1<sup>er</sup> prix: Mme Donat Lapiere.
- Grand parterre et pelouse: 1<sup>er</sup> prix: Mme Avit Séguin.
- Jardin de fleurs et de légumes: 1<sup>er</sup> prix: Mlle Agnès Bertrand; 2<sup>e</sup> prix: Mme Jan Terpestra; 3<sup>e</sup> prix: Mme W. Bradburn.
- Potagers: 1<sup>er</sup> prix: Mme Joseph Raymond; 2<sup>e</sup> prix: Mme Ludger Simon; 3<sup>e</sup> prix: Mme Adrien Fournier.
- Jardins de fleurs incluant entourage: 1<sup>er</sup> prix: Mme E. C. Roy (Verner); 2<sup>e</sup> prix: Mme Léo Gervais (Hagar); 3<sup>e</sup> prix: Mme L. H. Baker.
- Ferme (fleurs, légumes, pelouse, clôtures, bâtiments): 1<sup>er</sup> prix: Mme E. A. Dixon; 2<sup>e</sup> prix: Mme Jack Woods; 3<sup>e</sup> prix: Mme Thomas Marion.
- Boîtes de fleurs: 1<sup>er</sup> prix: Mme Joseph Benoit; 2<sup>e</sup> prix: Mlle Agnès Bertrand.

#### Pour la Maman

par Helmann & Parsons

Le jeu de croquet est un merveilleux amusement pour les garçonnets. Il suffit d'un peu de terrain pour établir les passes de ce jeu de boules et de maillets. Cette jouée intéressante même les grands et même les filles et vos filles à l'esprit sportif et à la logique du jeu.

#### CHAPARDEUR OU CLEPTOMANE?

Q. — Nous avons eu le choc de notre vie l'autre jour, quand la surveillante d'une grande épicerie nous a dit que l'un de nos enfants avait été pris ayant dans ses poches une boîte de diachylon ou de "band-aid", qu'il n'avait pas achetée. Il est en âge de comprendre. Il n'avait pas besoin de cet article et quand nous lui avons demandé pourquoi il avait pris cet article, tout ce qu'il a pu nous répondre est qu'il trouvait cette boîte "belle". Nous ne savons pas vraiment par où commencer pour lui faire comprendre son action et le corriger. S'il avait volé un bonbon, nous aurions pu essayer de lui faire comprendre, de le raisonner. Mais cet article, nous ne comprenons pas pourquoi il l'a pris. Nous ne savons pas non plus s'il a déjà pris autre chose. Il est difficile de le faire parler. Je ne veux pas que nous soyons trop sévères et que nous fermions sa confiance. Nous voudrions aussi couper le mal dans la racine si c'est possible et lui faire sentir que c'est grave.

#### MAMAN EN PEINE.

Tendresse  
Votre enfant peut souffrir de quelque frustration psychologique. Tout en aimant leurs parents, les enfants ont besoin de confort matériel possible, tout le confort moral aussi qu'ils croient devoir leur accorder, les parents parfois ne témoignent pas assez de leur tendresse à l'égard des enfants. Ceux-ci, comme des plantes délicates, doivent se sentir entourés d'attention et d'affection.

#### Besoin d'attentions

Souvent aussi, avec les occupations multiples qui les sollicitent de tout côté, les parents ne donnent pas à l'enfant toute l'attention dont ce dernier aurait besoin. D'où tendance pour l'enfant à se réfugier en lui-même, à se créer un monde factice. Il vous faut maintenant pénétrer jusqu'à ce monde, d'où il ne distingue plus si bien le monde concret, avec son code et ses lois, pour le ramener peu à peu vers les lois rigides mais bien-faisantes de la communauté humaine. Il comprendra alors que ce qui ne lui appartient pas est sacré et referra son code d'honneur.

#### Warren, Ont.

WARREN (DNC) — M. Moise Duhaime se rendait récemment à Toronto pour y subir une intervention chirurgicale. M. Albert Laframboise passa quelques jours à Montréal pour y visiter parents et amis. Le Révérend Père Hector Bertrand passait plusieurs jours chez sa soeur Mlle Agnès Bertrand. Il exerça également les services religieux de la paroisse durant l'absence du curé. M. Gervais Bertrand, du Massachusetts, est actuellement chez sa soeur, Mlle Agnès Bertrand.

Mme Marie Giroux accompagnée de Mlle Rita Giroux et de M. Richard Benoit, se rendait à Nicolet, Qué., afin d'assister aux premiers vœux de sa fille, Soeur Lorraine, chez les Soeurs de l'Assomption. M. Marcel Troitier, du Sault-St-Marie, était récemment de passage chez sa mère, Mme Louise Troitier. M. Roger Bélanger, de Cornwall, passait ses vacances chez ses parents, M. et Mme Damase Bélanger. M. et Mme Richard Benoit se rendaient à North-Bay lors du passage de Soeur Lorraine en route pour Kirkland-Lake. La Révérende Soeur Ste-Yvette, a.s.v., était récemment de passage chez sa mère, Mme Laura Laframboise; la Révérende Soeur Jeanne du Christ-Roi visitait ses parents, M. et Mme Amédée Giroux.

## L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

#### MERCREDI, LE 27 AOUT 1958

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Votre vie professionnelle ou domestique semble assez animée, et vos responsabilités peuvent encore augmenter. Consacrez-vous méthodiquement à votre travail, afin de pouvoir l'accomplir plus aisément.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, vous attirerez la sympathie de gens qui peuvent utilement seconder vos efforts. Vous parvenez à vos fins avec une main de maître.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Désir de coopération, d'union: tel doit être le mot d'ordre aujourd'hui. Au lieu d'escalader les difficultés qui se présentent, efforcez-vous de les résoudre.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les gens qui vous entourent, aujourd'hui, sont disposés à seconder vos efforts. Ne négligez aucune bonne volonté qui se mettra à votre disposition.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne forcez pas les portes qui résistent, et ne participez pas aux initiatives qui présentent un caractère aventureux. N'espérez pas vos avantages trop vite.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous auriez intérêt à sacrifier vos affaires sentimentales à la poursuite de vos ambitions. Vous êtes favorisé pour mener à bien vos entreprises dans quelque domaine que ce soit.

23 septembre au 22 octobre (LA BALANCE) Vos amis et toutes les personnes qui vous sont chères semblent jouer un rôle important dans votre

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Remarquable par la lucidité de votre esprit, peu émotif, vous êtes cependant enclin à l'altruisme, mais la droiture et la fermeté de votre jugement vous mettent à l'abri de la fausseté et de la gèrèuse sentimentalité. Sur le plan sentimental, vous êtes bien équilibré, et le choix que vous ferez sera des plus heureux.

23 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les influences planétaires vous encouragent à la poursuite de vos ambitions. Vous pouvez user d'une influence discrète sur des gens qui ne partagent pas votre opinion.

22 novembre au 21 déc. (LE SAGITTAIRE) La nervosité se fait sentir dans votre entourage; des contre-courants sont à redouter dans vos relations avec vos collègues.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous serez tenté par un projet ou un plaisir onéreux. Cependant, il vaudra mieux vous en passer pour ne pas vous démunir d'une somme que vous pourriez mieux employer d'ici quelque temps.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ni vos déplacements, ni vos éventuelles visites ne seront favorisés aujourd'hui. Ne cherchez pas à modifier vos habitudes quotidiennes.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Pour profiter au mieux de vos possibilités actuelles, remettez-vous-en aux suggestions de votre conjoint ou de votre confident le plus expérimenté.

### Crysler, Ont.

Va-et-vient  
CRYSLER (DNC) — M. et Mme Julien Moran, de Montréal, passaient la semaine chez M. et Mme Donald McDonald. M. et Mme Gérard Folyin et leur bébé Nicole, de Sudbury, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Eusèbe Champagne. M. et Mme Lucien Gignac, de Woonsocket, R.I., rendaient visite à M. et Mme Moïse Lafrance, récemment.

M. et Mme Hector Grégoire et leurs enfants rendaient visite à la famille Arthur Grégoire, de Valleyfield.

M. et Mme Léo Champagne, de Coteau Landing, rendaient visite à M. et Mme Eusèbe Champagne, dimanche dernier. Mme Camille Forget, sa fille Lucie, ainsi que son fils Bernard, ont visité des parents dans la région de St-Hyacinthe, la semaine dernière.

Mlle Monique Lehoux a fait un voyage à Boston, dernièrement. La famille J.-H. Lehoux est actuellement en vacances à Princeville, Qué.

Mme Ray. LeVogue, d'Ottawa, a passé la semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Rosaire Benoit.

Mlle Irène Dignard est de retour chez elle après avoir passé quelque temps auprès de sa soeur, à North Bay.

M. et Mme Moïse Lafrance, Mlle Lucille Lafrance et Gabriel Lafrance, ont fait un voyage à Noëville où ils ont rendu visite aux familles Ernest Chartrand et Louis Vaillancourt. Ils se sont rendus également à Midland.

M. et Mme Maurice Mazier et leurs enfants sont de retour d'un voyage en Nouvelle-Ecosse où ils ont visité nombre de parents. M. et Mme Edgar Levasseur et leurs deux fillettes, Louise et

Micheline, ont passé une semaine de vacances à Québec dernièrement.

magasinez chez

# CAPLAN

Commence **jeudi!**

SPECTACULAIRE

## Vente de complets

1 et 2 PANTALONS pour hommes

chez **CAPLAN**

Voyez nos vitrines sur la rue Rideau.

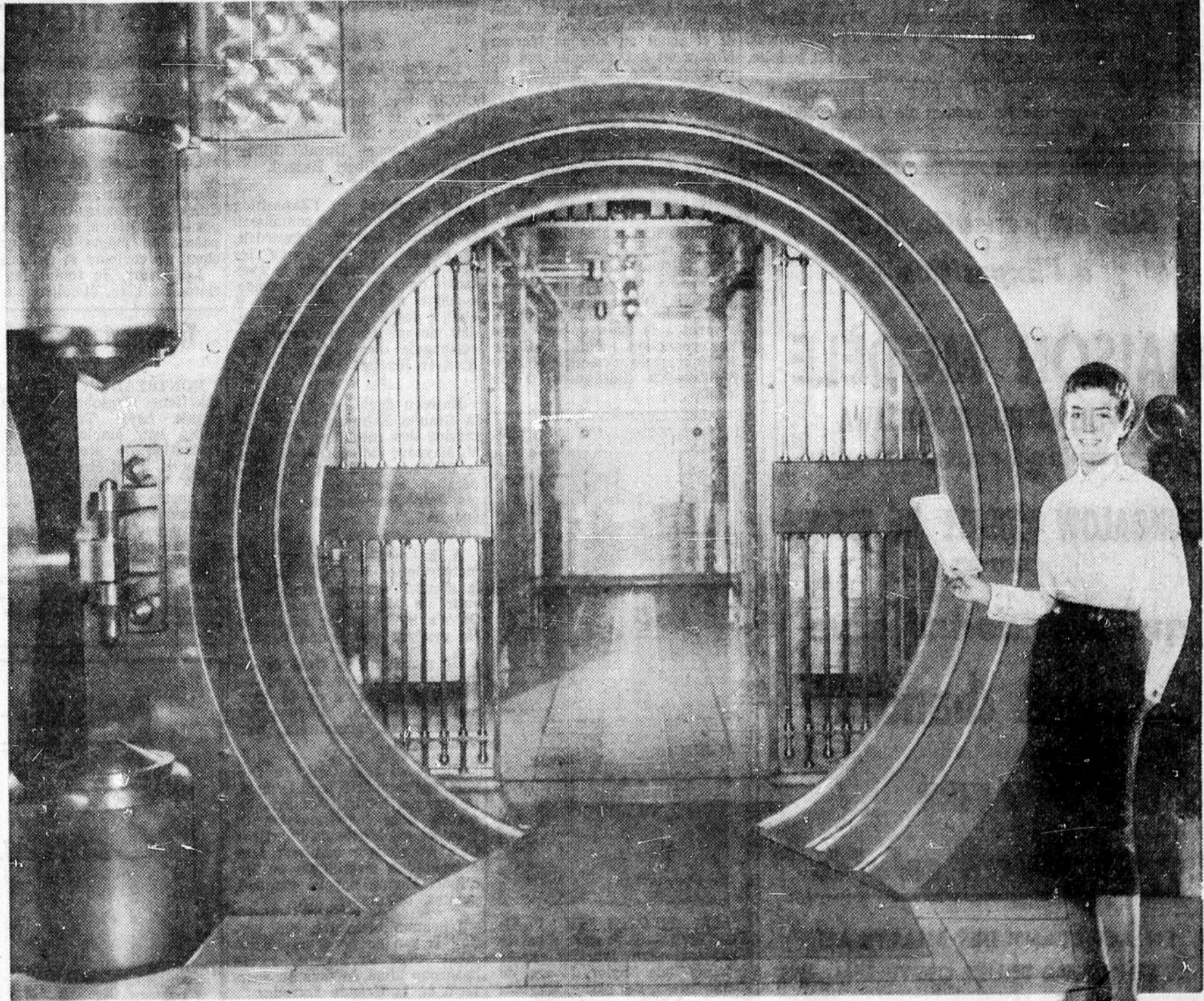
Surveillez les journaux de mercredi.

Ecoutez la radio — pour LA PLUS GRANDE VENTE DE COMPLETS POUR HOMMES DE L'ANNEE!

Caplan Ltd. rue Rideau

## NOUS AVONS CONVERTI NOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

... et vous?



Passez à La Banque Toronto-Dominion aussitôt que possible!

Le temps file! Hâtez-vous si vous voulez profiter de vos droits et convertir vos Obligations de la Victoire en Obligations de Conversion du Canada! Ce privilège n'existera plus après le 15 septembre.

- Apportez vos Obligations de la Victoire à une succursale de La Banque Toronto-Dominion; nous...
- vous donnerons une prime en argent immédiatement
  - exécuterons l'échange sans délai
  - vous livrerons personnellement vos nouvelles Obligations ou les garderons en sûreté pour vous si vous le désirez.

# LA BANQUE TORONTO-DOMINION

LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR

7 SUCCURSALES POUR SERVIR LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS

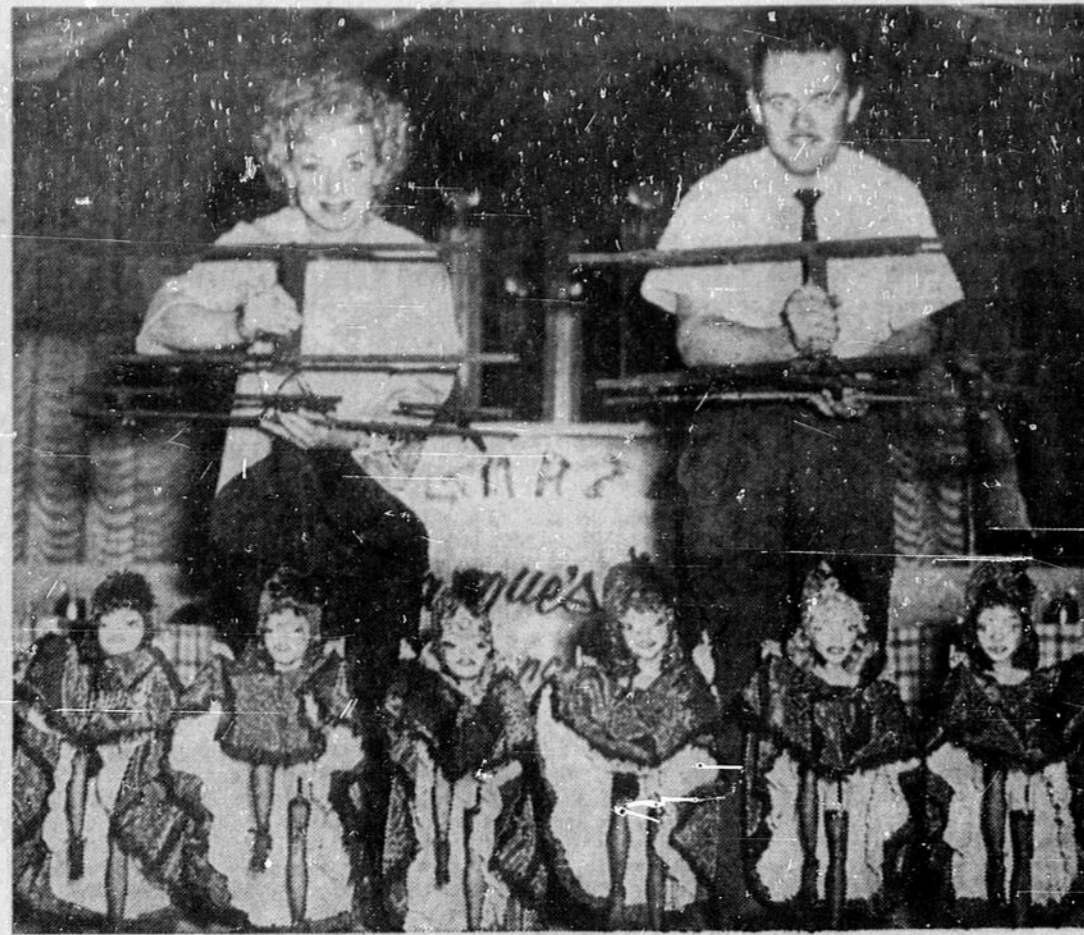
## FAIRBANKS MORSE

Gibson

### POÊLES ÉLECTRIQUES



**COMME LES HUMAINS** — Les singes ne ressemblent pas seulement à l'homme. Ils en "singent" souvent les habitudes et partagent les mêmes goûts. On en voit un, ici, dégustant un raisin, sur le terrain de l'Exposition. (Photo Champlain Marcell)



**CANCAN** — Ces marionnettes de M. et Mme Ken Coolidge sont tout à fait gracieuses. Et les danseuses les plus réputées de Paris ne rendent pas mieux le rythme du cancan. (Photo Champlain Marcell)

**Programme très chargé pour demain à l'Expo**

- 9 h. — Ouverture des portes au public.
- 9 h. — Au Colisée: Concours de boueufs Ayrshire et Jersey. A la section des moutons et porcs: compétition nées porcs Berkshire.
- 10 h. — Tous les édifices ouverts.
- 1 h. — Au Colisée: concours de chevaux belges. A la section des moutons: concours des moutons Shropshire, Oxford Downs et Lesters.
- 2 h. à 5 h. — Démonstration des enfant s'écoles à l'édifice H. H. McElroy.
- 3 h. — Spectacle de la Grande Estrade. Concours d'animaux de jungle de Jack Joyce.
- 3 h. 05 — Spectacle de Joan Baxter à l'édifice H. H. McElroy.
- 3 h. 30 à 4 h. — Spectacle "Do-It-Yourself" de la Beaver Lumber Company à l'édifice H. H. McElroy.
- 4 h. 15 — Spectacle en hélicoptère à la Grande Estrade.
- 4 h. 30 à 5 h. 30 — Concert de la fanfare de l'Aviation américaine. En vedette: les "Singing Sergeants" au kiosque de la fanfare.
- 5 h. 30 à 6 h. 45 — Répétition en studio d'un programme de télévision de CBOFT. Studio de télévision à l'édifice H. H. McElroy.
- 6 h. 45 à 7 h. — Programme "Hebdo-Sports" au studio de télévision de CBOFT à l'édifice H. H. McElroy.
- 7 h. à 9 h. — Démonstrations des enfants d'écoles à l'édifice H. H. McElroy.
- 7 h. 30 — Spectacle hippique au Colisée.
- 7 h. 45 à 8 h. — Concert de la fanfare de trompettes du Régiment de Hull à la Grande Estrade.
- 8 h. à 9 h. — Défilé de modes à l'édifice H. H. McElroy.
- 8 h. à 9 h. 30 — Répétition d'un programme de CBOFT, en studio. Edifice H. H. McElroy.
- 8 h. à 9 h. 30 — Concert de la fanfare de l'Aviation américaine. En vedette: les "Singing Sergeants" au kiosque de la fanfare.
- 8 h. — Spectacle en hélicoptère à la Grande Estrade.
- 8 h. — Concert de la Garde à pied du gouverneur.
- 8 h. 05 — Spectacle de la Grande Estrade. En vedette, Joan Fairfax. Ballet aérien.
- 9 h. 30 à 10 h. — Programme de CBOFT "A l'Exposition".
- 10 h. 30 — Annonce du gagnant de l'auto au kiosque de la fanfare.

**Au milieu de spectacles géants, un numéro mignon**

Par André DUFOUR

Sur la scène, apparaît un petit vieux en bretelles, le nez rouge et rond, la tête chauve; taille 15 pouces.

Et il se met à danser. Il danse magnifiquement sur des airs du bon vieux temps. Il nous rappelle grand-père, un grand-oncle ou un autre parent de la campagne.

Il s'agit, comme ce parent, bon et jovial. Et il danse sans fatigue, comme ces personnes âgées et charmantes qui redoublent d'ardeur quand on leur dit: "Que vous êtes solide pour votre âge!"

Mais, le vieux commence à s'essouffler. Et c'est un violon qui le remplace, jeune et bien campé: le fils de l'autre sans doute.

Et l'auditoire chuchote:

"... de vrais artistes, ces gailards-là."

Rideau. Puis on annonce un spectacle tout différent: le cancan français.

De jolies petites danseuses arrivent, légères, en robes 1900.

Musique... Et elles vous sautent le cancan avec la grâce des plus réputées danseuses parisiennes de l'époque de Toulouse-Lautrec...

Puis, voilà un numéro sinistre: la danse des squelettes...

Mais, de vrais squelettes, ça ne peut danser... Alors, il doit y avoir un truc là-dessous.

En effet, tous ces petits artistes étaient suspendus à des cordes, et animés par leurs créateurs, M. et Mme Ken Coolidge, de Bayonne, N.-J.

Ce numéro des marionnettes est, de l'avis général, l'un des plus gentils spectacles de l'Exposition, en tout cas le plus mignon.

**Première de la Porsche 1959 à l'Expo d'Ottawa**

M. Hyman Bessin, président de Morton Motors, annonce qu'à compter du 1er octobre, la firme Morton Motors vendra la luxueuse voiture sport allemande "Porsche". L'importation sera restreinte aux modèles à toiture rigide et aux décapotables dont les prix varient entre \$3,900 et \$4,500. Ces voitures, modèles sport, seront disponibles en nombre limité. Elles sont en montre à l'Exposition du Canada central, aujourd'hui, mercredi et jeudi au kiosque Morton Motors sis à l'extrémité sud du General Purpose Building à l'Expo.

Cette automobile, modèle sport, à deux places, a été conçue par le dessinateur de la fameuse Volkswagen, le Dr Ferdinand Porsche. C'est d'ailleurs ce qui explique qu'il y a une forte ressemblance de famille entre les deux types de voiture. Elles sont toutes deux mues par un moteur de quatre cylindres refroidi à l'air et installé à l'arrière du véhicule. Il y a toutefois cette différence que la Porsche est fabriquée entièrement à la main de sorte que sa production annuelle est de 6,000 comparativement à 500,000 Volkswagen fabriquées à la chaîne.

**Ici et là à l'Expo**

Un vendeur d'appareils à salade, vers minuit, à quelques mètres de l'édifice de l'horticulture, lui: "Je vais refaire la démonstration une dernière fois pour vous". Il se penche derrière son comptoir, tout en parlant: "Cet appareil, Mesdames et Messieurs, est tout simplement merveilleux. Vous pouvez vous en servir pour... Mais, où sont-ils passés?... Pendant qu'il se penchait, les spectateurs l'avaient déserté."

Les Four Lads ont visité, hier après-midi, le kiosque du poste CKCH, dans l'édifice de l'horticulture. Ils ont jéré, sur les ondes, avec les "chevaliers du disque" Lionel Duval, Gilbert Chénier et Gilbert Hérad.

Le président de l'Exposition du Canada central, le commissaire Wilbert Hamilton, regardait, le sourire sur les lèvres, les gens entrer pressés sur le spectacle de la Grande Estrade. Quelques minutes plus tard, il était à dos de chameau et paraissait devant les spectateurs en compagnie des échevins Don Reid et Howard Henry.

Entrevu dans les environs de la Grande Estrade: le chef du service des incendies d'Ottawa, M. Maynard Dolman, et M. Emil Boucher, président de la Fédération ontarienne des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, et son épouse.

A huit heures, hier soir, une motocyclette des "défleurs de la gravité", dans la grande cuvette du Midway, s'est brisée. On n'a pu présenter le spectacle pendant une bonne heure.

Un marchand en train de démontrer la valeur de ses valises, au cours de la journée des enfants: "Vous voyez, Mesdames et Messieurs... heu! Vous voyez..."

Pierre et Jean Côté, de Cyrville, ont remporté, haut la main, la presque totalité des prix accordés pour les exposants de légumes à l'édifice de l'horticulture. Le visiteur admirera leur présentation magnifique de blé d'Inde, choux, navets, carottes, patates, betteraves, etc.

L'homme orchestre, qui produit le son de plusieurs instruments avec sa bouche, a été beaucoup aimé de tous au spectacle de la Grande Estrade.

M. Ed Parisien a remporté plusieurs prix à l'Exposition de poissons tropicaux, à l'édifice de l'horticulture.

D'après certains, le système d'air climatisé fonctionne à merveille à la Grande Estrade!!!

Gérard Snellens, l'original directeur de la publicité du "World of Mirth", son énorme chapeau blanc, son cigare et sa canne, ont regardé le spectacle de la Grande Estrade de derrière les coulisses.

Il y a une exposition magnifique de violettes africaines à l'édifice de l'horticulture, tout au fond.

A minuit dix, hier soir, les boutiques, jeux et tentes du Midway fermaient leurs portes et le flot humain finissait de se déverser dans les rues.

C'est facile, c'est profitable de piacer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

**Nos pompiers sont sur un pied d'alerte à l'Expo**

Par Jacques GUINDON

Grâce au travail de prévention fourni par une escouade de pompiers d'Ottawa, jusqu'à maintenant, on n'a pas eu à déplorer d'incendies à l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne.

Cette brigade, formée de l'inspecteur Ebert Dicks, chargé de l'entraînement des pompiers, de son assistant, le sergent Nick Ostaryk, ainsi que du chef du bureau de prévention, M. Phil Larkin a inspecté, au début de l'Exposition, tous les kiosques, systèmes de chauffage et installations électriques. Elle a veillé à ce qu'aucun organisateur n'utilise de matériaux inflammables dans la décoration des différents kiosques.

C'est près de l'édifice McElroy que se trouve situé le poste numéro 13. Le rayon d'action de ce poste étend sur la circonstance s'étend sur terrain de l'Exposition lui-même ainsi qu'aux rues avoisinantes.

Sous une remise, le gros camion à incendie voisin avec la camionnette rouge que l'on appelle communément "l'auto du chef". On est prêt à parer à toute éventualité.

Un appartement au deuxième étage de l'édifice McElroy constitue le quartier général où logent sept pompiers en devoir 24 heures par jour.

Le feu se déclare-t-il quelque part, aussitôt une petite lumière indique sur un tableau l'endroit exact de l'incendie, et les pompiers sont en mesure de répondre à l'appel dans un minimum de temps. Si du renfort devient nécessaire, un téléphone installé au poste numéro 13 permet de communiquer avec le bureau-chef.

Le travail

Des sept membres de la brigade, trois demeurent toujours au poste, tandis que les quatre autres procèdent à l'inspection. Chacun d'eux alterne du poste à la surveillance.

En visitant chaque pavillon, les pompiers veillent au respect du règlement qui défend de fumer à l'intérieur et qui limite à un certain nombre les visiteurs dans un même pavillon.

Leur surveillance s'exerce aussi sur les fils électriques qui sillonnent les planchers et sur les systèmes de chauffage dont sont munis les restaurants.

Prévention

Leur présence sur le terrain non seulement constitue une protection pour la foule massée dans ces lieux mais incite aussi les visiteurs à venir se renseigner auprès d'eux sur les manières de prévenir les incendies et de les combattre quand ils se déclarent.

**Journée des invalides à l'Expo jeudi**

Au dîner du club Rotary d'Ottawa, hier midi, dans la salle de banquet du Château Laurier, M. Norm MacRae, employé du Service civil, a présenté un film relatant quelques-uns de ses voyages en Europe, et notamment en Europe de l'Ouest. Le film en couleurs de M. MacRae était très intéressant.

Ce film a tenu lieu de conférence. M. MacRae a été présenté par Bob Elliott et remercié par Archie Kassirer.

Le bulletin du club annonce à ses membres que la journée de jeudi, le 28, à l'Expo d'Ottawa, sera consacrée aux invalides. On demande à ceux qui pourraient transporter quelques-uns de ces malades de ne pas oublier cette journée.

Il n'y aura pas de dîner hebdomadaire, lundi prochain, fête du travail. Et le comité des enfants infirmes se réunira le lendemain, le 2 septembre, au bureau du club Rotary.

**Hommage rendu aux clubs "4H" par les dirigeants de l'Expo**

"Le jeune agriculteur doit se former un esprit de recherche et un sens de direction dans ses efforts pour réussir dans le domaine de l'agriculture", a déclaré hier M. J.M. Purvis, professeur d'économie à l'École d'agriculture de Kemptville, à quelque 500 membres des clubs "4H" de la vallée de l'Outaouais.

"Vous devez conserver l'héritage que vous avez reçu de vos pères pour le remettre enrichi à ceux qui vous suivront", a-t-il ajouté.

Il parlait au banquet annuel des "4H" offert par le comité de l'Exposition qui s'occupe des jeunes agriculteurs. Après le banquet, les 300 garçons et 200 filles ont pris part au défilé.

M. Purvis a expliqué aux jeunes gens que la "concurrence dans le domaine agricole favorise le progrès incessant dans l'élevage du bétail dans la culture du sol".

Présenté par M. A.M. Barr, directeur de l'École d'agriculture de Kemptville, le conférencier a été remercié par Mme S. Rathwell, directrice de l'Association de l'Exposition du Canada central.

M. le maire George Nelms a rendu hommage aux jeunes agriculteurs "qui forment le groupe le plus important et le plus nécessaire au pays en ce moment".

Il a souligné l'importance de l'agriculture dans la solution du problème d'alimentation des citoyens d'une ville comme Ottawa.

M. Wilbert Hamilton, président de l'AECC, a souhaité la bienvenue aux membres des "4H". Le Dr W.A. Taylor, président du comité des jeunes agriculteurs, agissait comme maître de cérémonies.

**Une riche variété de fleurs à l'Expo**

Par Jean-Marc TREPANIER

Il ne manque que les oiseaux pour animer le magnifique arrangement créé par l'Association des fleuristes d'Ottawa.

Les bouquets de fleurs que les maisons de la capitale ont disposé à l'entrée-centre de l'édifice de l'horticulture, à l'Exposition d'Ottawa, composent un poème en même temps qu'un chant de couleurs et de formes.

Les fleurs, de toutes les variétés de l'été, étendues sur le gazon, liées en bouquets dans des vases somptueux, ou flottant parsemées sur le fil de l'eau d'une fontaine de conte de fée, commandent l'admiration.

Glaucules, pompons, reines-marguerites, oeillets, et quoi encore, charment par leur myriade de couleurs.

Ici et là, du bois perdu ajoute un éclat sauvage à la beauté florale.

Grâce au concours de la plupart des fleuristes de la capitale, les visiteurs peuvent voir quel agrément procure un magnifique bouquet de fleurs bien agencées.

**Transport paralysé**

MONTREAL (PC)—Cinquante chauffeurs d'autobus de la compagnie Laval Transport ont quitté leur emploi hier, dans l'intention de protester contre ce qu'ils disent être le congédiement, pour activité syndicale, de quatre de leurs compagnons de travail.

La grève a nué considérablement au service d'autobus entre Montréal et Jacques-Cartier, Montréal - Nord, Rivière-des-Prairies et Ville St-Michel, municipalités de la banlieue de la métropole.

gazon, liées en bouquets dans des vases somptueux, ou flottant parsemées sur le fil de l'eau d'une fontaine de conte de fée, commandent l'admiration.

Glaucules, pompons, reines-marguerites, oeillets, et quoi encore, charment par leur myriade de couleurs.

Ici et là, du bois perdu ajoute un éclat sauvage à la beauté florale.

Grâce au concours de la plupart des fleuristes de la capitale, les visiteurs peuvent voir quel agrément procure un magnifique bouquet de fleurs bien agencées.



**MAINTENANT JUSQU'À SAMEDI (inclusivement)**

**EXPOSITION DU CANADA CENTRAL**

**TIRAGE D'AUTO CE SOIR**

**Meteor 1958 neuve**

Chaque billet d'entrée vous donne droit de gagner une auto. Une auto à gagner chaque jour. Chaque soir l'auto gagnée sera annoncée au kiosque à musique à 10h. 30 p.m. Le détenteur du billet doit réclamer l'auto au plus tard à 11h. 30 p.m. le même soir, au bureau central. La personne gagnante doit être sur le terrain.

<b>FANFARE DE L'AVIATION AMERICAINE</b> Cent musiciens entre les célèbres sergents chanteurs. Chaque jour au kiosque à musique. Concerts gratuits tous les jours.	<b>EXHIBITS DE LA FAUNE ET DES POISSONS</b> Venez voir les animaux et les poissons des forêts et cours d'eau d'Ontario. Intéressants pour jeunes et vieux.
<b>MIDWAY DU WORLD OF MIRTH</b> Nouvelles promenades... nouveaux spectacles. Visitez ce domaine merveilleux du travail et de l'amusement.	<b>EXHIBITS DE TROUPEAUX</b> Les plus beaux boueufs, moutons, porcs, volailles et chevaux du Canada. Concours tous les jours.
<b>EXHIBIT DE MAISON MODELE</b> A gagner à la fermeture de la foire. Bungalow moderne, entièrement équipé et meublé. Billets actuellement en vente au terrain de l'Expo.	<b>TELEDIFFUSIONS EN DIRECT</b> Directement des studios de l'Exposition du Canada central... Vos étoiles favorites de la TV sur les ondes.
<b>ETALAGES DES ALIMENTS PURS</b> Venez voir les plus récentes découvertes en fait d'aliments purs... Nouvelles recettes pour menus... Primes de valeur offertes gratis.	<b>ETALAGES INDUSTRIELS</b> Les produits de manufactures canadiennes en évidence... Le dernier cri en fait de vie moderne... Une vue d'ensemble du commerce canadien.

**LA PLUS GRANDE EXPOSITION JUSQU'À DATE! NE LA MANQUEZ PAS!**

**ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS ADMIS GRATIS!**

**Elle est sensationnelle à l'Exposition**

**MAISON MODÈLE**

LA PLUS FABULEUSE D'OTTAWA

"COMPLETE DANS TOUS LES DETAILS"

**BUNGALOW MODELE DE \$35,000**

COMPLET

**qui sera donné à un Gagnant chanceux**

**Vous pouvez être celui-là**

EN ACHETANT DES BILLETS AU TERRAIN MEME TOUTE CETTE SEMAINE

BILLETS	LIVRET CADEAU
\$1.00 chacun	6 billets \$5.00



**LES PILOTES SE PLAIGNENT** — A la suite d'envois du cerf-volant fabriqué par le jeune Dale Naylor, 14 ans, de San Diego, des pilotes d'avions se sont plaints auprès des autorités que le jouet encombrerait les routes aériennes. Le cerf-volant, haut de six pieds et demi, a atteint un demi-mille dans l'air. Dale a consenti à faire planer son jouet plus bas. (Photo SNS)

**SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS**

**Directement au terrain de l'Exposition**

DU TERMINUS DE HULL (Parc Montcalm)  
DU BUREAU DE POSTE (rues Sparks et Elgin)  
DE LA JONCTION HOLLAND (avenues Holland et Byron)  
D'EASTVIEW (boulevard St-Laurent)

**STATIONNEZ ET PRENEZ L'AUTOBUS**

au centre d'emplètes BILLINGS BRIDGE PLAZA  
ou centre d'emplètes CARLINGWOOD PLAZA

Service d'information de 24 heures — CE. 6-3611

**Ottawa Transportation Commission**

**PARIS - MONTREAL - NEW YORK - ROME**

**Ecoutez CKCH 970 au cadran**

**4 h. 30 à 6 h. p.m.**

**"Le Hit Parade International"**

AVEC

**Gilbert Hérad**  
**Massimo Favilla**  
**Bernard Charbonneau**  
**Rolande L'Ecuyer**

**directement du Kiosque CKCH à "l'Expo"**

(PAVILLON DE L'HORTICULTURE)

Des voix françaises cette année à l'Expo de Toronto



MONCTON, N.B. (Spéciale) — Une trentaine de jeunes chanteuses acadiennes ont quitté Moncton hier en route pour l'Exposition nationale à Toronto.

Invitée par le président de l'Exposition, la chorale figure à cinq occasions au programme de la journée musicale du 28. La chorale, reconnue comme gagnante du trophée Lincoln, embleme de supériorité chorale à travers le Canada, chantera à l'auditorium de l'édifice de la Musique à 2 h. 30, à la Steps Manufacturing Building à 3 h.

Musique à 8 h. 45. Les jeunes chanteuses acadiennes seront aussi les vedettes du concert en plein air le 27 au soir.

La chorale du collège Notre-Dame d'Acadie a remporté plusieurs palmes depuis sa fondation en 1946. Sous la direction de Soeur Marie-Lucienne, r.n. d.s.c., la chorale remporta le trophée Lincoln décerné à la meilleure chorale participant aux festivals musicaux canadiens, en 1952, '54 et '55. En 1956, elle était choisie vedette du festival de Saint-Jean et en 1957 remportait la première place dans le concours pour chorales de Lord Beaverbrook tenu à Fredericton. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, reconnaissant officiellement le mérite de ce groupe, délègue cet été la

chorale aux fêtes du 350e anniversaire de la fondation de Québec.

Les jeunes collégiennes se disent très heureuses de cette occasion de chanter à l'Exposition nationale. Une des raisons de leur joie dit-on, est l'invitation qu'elles ont en main d'auditionner pour une grande compagnie de disques.

Mais tout le temps de la chorale à Toronto ne sera pas passé au travail. Elles s'amuseront sans doute à l'exposition même. En plus, on a organisé une visite aux chutes Niagara et à Stratford pour la pièce de Shakespeare "Winter's Tale".

La chorale rentrera à Moncton le 31.

Programmes à la Radio

Table with radio program schedules for CBOF-OTTAWA-BULL, CBOF-OTTAWA, and CBOF-MONTREAL. Columns include time, program name, and host.

Les jeunes artistes abstraits tombent dans la banalité

MONTREAL (PC) — M. John Steegman, directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, a accusé certains jeunes artistes abstraits de Montréal de tomber dans le piège de la "banalité conventionnelle".

M. Steegman a expliqué que l'art abstrait est devenu une "travie" pour certains peintres qui rejettent "les disciplines qu'exige tout art créateur". Commentant de récentes expositions d'art non-figuratif à Montréal, M. Steegman a dit: "Le musée ne peut ignorer des manifestations contemporaines, sinon nous serions un musée inactif. Nous leur ouvrons nos portes à l'occasion de certaines expositions, car je pense que c'est notre tâche."

Précisant qu'il aime depuis ces années beaucoup d'oeuvres d'art abstrait, le directeur du musée a ajouté: "J'exige d'une peinture de la profondeur, de l'équilibre, du rythme et l'évidence d'une composition intelligente." Sans ces qualités, une peinture abstraite pourrait tout aussi bien "servir de motif pour de la tapisserie ou du tissu".

Nouvelle banalité "Autrement, on nie la différence entre les compositions formelles et les dessins purs disciplinés de la mesure."

Les artistes abstraits, selon M. Steegman, rejettent aujourd'hui cette discipline. A l'origine, dit-il, l'art abstrait était une forme de protestations contre la banalité de l'art conventionnel. Il y a de cela 50 ans. "Mais maintenant que l'art abstrait est accepté partout dans le monde, ce mouvement de protestation n'a plus sa raison d'être."

"Un mouvement consacré minoritaire, c'en est devenu un à la mode et on peut même dire qu'il est une banalité." Et M. Steegman conclut qu'il se forme déjà une "révolte" contre l'art abstrait.

A la Télévision

Table with television program schedules for CBOF-CANAL 9 and CBOF-CANAL 4. Columns include time, program name, and host.

THEATRES FAMOUS PLAYERS DE HULL A L'AFFICHE CARTIER. Advertisement for a theatrical production.

JAMES STEWART KIM CRAWFORD VERTIGO. Advertisement for a film.

CINEMA DE PARIS SUR GRAND ECRAN. Advertisement for a cinema.

ALADDIN DRIVE-IN. Advertisement for a drive-in theater.

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE. Advertisement for a drive-in theater.

Exposition du Canada Central Spectacle des Etoiles METTANT EN VEDETTE, LES FOUR LADS. Advertisement for a musical performance.

LA REVUE SATELLITE. Advertisement for a revue.

SKY GIRLS. Advertisement for an acrobatic performance.

Haileybury

passé quelques jours chez M. et Mme George Cassidy.

M. et Mme Albert Costello, de Cobden, ont visité Mme L. Burton, de Cobalt.

Examens de natation à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Un groupe de jeunes nageurs qui fréquentent la plage Rotary se sont rendus à Twin Lakes vendredi dernier pour y subir des examens de natation de la Croix-Rouge sous la surveillance de M. Don Fawcett, examinateur attitré.

Malgré la température humide et pluvieuse, les jeunes nageurs ont pris plaisir à démontrer leurs aptitudes à ce sport et au pique-nique qui suivit l'examen. Ont réussi leur examen: John Neilson, Patricia Lemay, Claire Sauvé, Linda Camshell et Lorne Quinbau, dans les classes junior et intermédiaire et Michel Hammarstrom, du groupe senior. Leur instructeur de natation, était Mlle Suzanne Smith, surveillante du comité de la récréation.

Dans le groupe junior dont Pat Arnold est titulaire les élèves suivants ont subi leur examen avec succès: Ginny Jones et Gerry Quinham. Un autre groupe de nageurs subira leur examen dans deux semaines.

Dirigeable de passe

Un dirigeable américain a survolé le nord de l'Ontario, mardi soir dernier. Notre population a pu très bien l'observer, et a pu même y lire ces lettres: U.S.A. Navy. Il appert que ce dirigeable venant de la Baie d'Hudson, se dirigeait vers les Etats-Unis, plus précisément à Washington et portait à bord une dizaine de savants américains. Le dirigeable qui filait à une vitesse moyenne a été aperçu à 7 h. 10 minutes; il passait à ce moment au-dessus de l'hôpital de la Miséricorde.

Pour la distribution des nouvelles dans toutes les régions du Canada, la Presse Canadienne loue plus de 30,000 milles de fils télégraphiques.

Horaires des Cinémas

Table with cinema showtimes for various theaters like CAPITOL, CARTIER, CINEMA DE PARIS, etc.

Le "carnaval d'un sou" a été couronné de succès à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Le 22 août a eu lieu le "carnaval d'un sou" au terrain Athletic.

Une foule très nombreuse s'était rassemblée pour encourager les enfants et les nageurs de terrain de jeux. Tout ce qui se passa sur le terrain de jeu était organisé par les jeunes et les moniteurs. Chaque parc avait le soin d'au moins un kiosque. Sur toute l'étendue du terrain, de nombreuses silhouettes nous donnaient l'impression d'un gigantesque carnaval. Le tout débuta par un parade magnifique qui partit de l'hôtel de ville pour se rendre au terrain Athletic. Un prix de \$10 décerné au meilleur char allégorique a été mérité par les jeunes du parc Adams. Le premier prix pour les chars allégoriques individuels a été mérité par le Fairview Park, le parc "Kinsmen" a reçu le 2e prix tandis que le 3e prix est allé aux jeunes de Ste-Thérèse. Pour les meilleurs costumes, le premier prix consistant en une somme de \$3 a été décerné à David Fyfe qui incarnait le roi Farouk.

Le 2e prix soit \$2 est allé à B. Carrara qui représentait un pionnier américain; le 3e prix, \$1 a été décerné à Stanley Durnion qui représentait très bien Little Beaver. Ensuite ce fut au tour

de costumes les plus drôles et le 1er prix de \$3 mérité par Jos. Hudson, 2e prix \$2 mérité par Garfield Roach, 3e prix de \$1 est allé à Maurice Cartier représentant une sorcière.

Outre le maire Lavigne, nous remarquons les échevins Villeneuve, président des parcs et récréation, Robert McDonnell, Harold Shields et Don Murphy. Deux membres du comité des parcs MM. Bob Riddell et Charles Adams.

Le tourisme

(PC) L'an dernier, les Canadiens ont dépensé dans des voyages à l'étranger \$523,000,000, tandis que les étrangers n'ont dépensé dans des voyages au Canada que \$363,000,000, annonce le Bureau fédéral de la statistique.

Club Lions d'Ottawa. LES PLUS GRANDES SOIREES MONSTRES.

STAR TOP

DRIVE-IN THEATRE CYRVILLE — SH. 6-4413. "LEFT HANDED GUN" "MANHUNT IN THE JUNGLE".

CE SOIR! "THE LAST PARADISE" "TEENAGE DOLL". LAURIER SALLE CLIMATISEE.

DEMENAGE A L'AFFICHE DU REGENT A LA DEMANDE DU PUBLIC. Si vous croyez que "Peyton Place" était un exposé de la vie réelle...

DEMENAGE A L'AFFICHE DU REGENT A LA DEMANDE DU PUBLIC. Si vous croyez que "Peyton Place" était un exposé de la vie réelle...

DEMENAGE A L'AFFICHE DU REGENT A LA DEMANDE DU PUBLIC. Si vous croyez que "Peyton Place" était un exposé de la vie réelle...

LES FOULES LE RECLAMENT POUR UNE 3e SEMAINE. MICHAEL TODD'S "Around the World in 80 days".

PAS DE PLACES RESERVEES. Prix pour tous les sièges. Mat.: à 1.15 et 5.00 p.m., 90¢. En soirée, à 8.30, 1.25. Etudiants, 75¢. Enfants, 50¢ en tout temps.

Cinéma COTE MORALE. 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 2R Film qui présente quelque danger. 3 A déconseiller, parce que dangereux. 4 Proscrire absolument, à rejeter par tous. 7 Film dont nous n'avons pas la cote.

Demain, un jour seulement — Foto-Nite, \$4,260.00. BRIGITTE BARDOT dans son plus grand rôle. "Celle sacrée gamine" avec Jean BRETONNIERE "CINEMASCOPE".

THE PAGANS. THE BRIDE AND THE BEAST. Rideau. TANK FORCE!

THE TRUE STORY OF JESSE JAMES. COLOR SHOW. BRITANNIA DRIVE-IN.

Une femme... UN DUEL! Gino CERVI. DON CESAR de BAZAN.

THE BRIDE AND THE BEAST. Rideau. TANK FORCE!

THE TRUE STORY OF JESSE JAMES. COLOR SHOW. BRITANNIA DRIVE-IN.

LES COURSES DE LA JUNGLE DU NOUVEAU! DIFFERENT! EMOUVANT! Invité de ce soir VEDETTE DE LA TV CANADIENNE ROY ROBERTS.

L'unique hôtel newyorkais vraiment continental. Le St-Moritz est sis dans un endroit magnifique, surplombant le Central Park.

Bingo de journal KINSMEN. Numéros d'aujourd'hui B7 N36 G55. SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN.

LIGUE COMMERCIALE

Lambert et Wrightville sur un pied d'égalité; joute décisive, vendredi

Pat Coco JARRY Les nombreux spectateurs qui ont assisté aux randonnées de la fameuse série "A" de la Ligue commerciale hier soir au parc Fontaine...

Pour la première fois durant la présente saison, les deux clubs étaient prêts à toute éventualité pour cette importante es-carmouche...

Lambert égalisa les chances "presto" sur le double de Gaston Savard derrière le premier but...

Quel confort! On croirait marcher sur un nuage!



Les nouveaux TALONS "SUPER CUSHION" Une exclusivité GOOD YEAR La nouvelle insertion en élasto-crêpe des talons "Super Cushion"...

Victoire des Braves sur San Francisco

Les Pompiers de Hull passent en semi-finale

Les Pompiers de Hull sont passés en semi-finale de la Ligue commerciale d'Eastview en disposant de l'équipe des Rams par trois victoires...

Wilfrid Parker lança toute la joute pour les Pompiers ne donnant que deux maigres coups sûrs aux Rams...

Maintenant l'équipe barbier Plouffe dans une série de trois de cinq et la première joute sera présentée mercredi soir à 6 h. 15.

Shillington et Bower en finale pour le championnat de tennis junior

Michel Dalgé-Charron, brillant jeune joueur de tennis de calibre junior, a été éliminé hier après-midi...

Chez les jeunes filles, Milles Patricia Ryan, du club Rideau et Mile Laragh Neelin...

Simple junior masculin: Semi-finale: M. Bower déf. P. Johnston 6-3, 6-2...

Le tournoi de l'Association canadienne des golfeurs professionnels à Calgary

CALGARY (PC) — Le tournoi de l'Association canadienne des golfeurs professionnels débutera aujourd'hui à Calgary...

Discussion sans aucun résultat

TORONTO (PC) — L'OHA junior a discuté pendant plus de trois heures hier soir...

Veck décide de ne pas renouveler son offre au Cleveland

CLEVELAND (PA) — Bill Veck, l'ancien propriétaire du Cleveland, a décidé de ne pas renouveler son offre en vue de faire l'acquisition des Indians...

Autre combat entre Rougeau-O'Connor et les rudes Japonais

Un autre intéressant combat de lutte attend les amateurs de la région, jeudi soir...

Lanceurs probables

NEW YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui: LIGUE AMERICAINE...

Ils portent leur avance dans la Nationale à huit parties complètes

Warren Spahn remporte sa 17e victoire de la saison malgré un mal de gorge — Moon conduit les Cardinals à la victoire — 12e victoire de Johnny Podres, cette saison, pour les Dodgers

Les Braves de Milwaukee ne peuvent pas battre les Dodgers de Los Angeles. C'est vrai. Mais par contre, ils battent régulièrement les Giants de San Francisco...

La semaine dernière, les Braves ont perdu quatre joutes dans une série de cinq contre Los Angeles et ils ont triomphé dans la première joute d'une autre série de cinq joutes contre San Francisco...

Gain de Bédard et François Godbout

MONTREAL (PC) — Robert Bédard et François Godbout ont sorti vainqueurs des matches de doubles au tournoi de tennis pour les championnats du Québec...

Le combat Pep-Baptiste a été confirmé, hier

NORTH ADAMS, Mass. (PA) — Le match qui devait avoir lieu hier soir à North Adams entre Willie Pep et Manuel Baptiste a été remis à ce soir...

Ed Veréb de retour avec les Lions

VANCOUVER (PC) — Ed Veréb, le meilleur compteur des Lions de Colombie-Britannique la saison dernière...

Le soulagement de la fièvre des foies grâce à un nouveau comprimé

Décongestionne le nez et les sinus en quelques minutes pour faciliter la respiration — élimine les éternuements, le larmoiement et le picotement des yeux

Un autre comprimé

Ce nouveau comprimé est composé de trois couches combinant les ingrédients essentiels qui rendent cette formule d'une efficacité si merveilleuse...

Se vend sans ordonnance

Ce nouveau comprimé, Dristan, se vend sans ordonnance. La combinaison unique de ses ingrédients — (1) décongestionne les voies nasales...

Les victimes de la fièvre des foies

Les victimes de la fièvre des foies qui désirent un soulagement rapide et complet peuvent se procurer les comprimés décongestionnants Dristan sans ordonnance...

Les Lions subissent une troisième défaite écrasante au compte de 34-13

Les Stampede de Calgary doivent trouver leur position familière au sommet du classement de la Ligue de football de l'Ouest...

Les Stampede ont défait les Lions de la Colombie-Britannique, 34-13, hier soir...

Wally Moon, évaluant au champ gauche pour les Cardinals a fait compter trois points avec un circuit et a ainsi aidé les Cards à triompher des Pirates...

Johnny Podres a donné un circuit à Pete Whisenand dans la première manche, pour deux points, mais s'est ressaisi par la suite pour blanchir les Redlegs...

On exigera une indemnité de \$900,000

DENVER, Colorado (PA) — Ed Doherty, président de l'Association Américaine, a déclaré hier que la ligue de classe AAA exigera une indemnité d'au moins \$900,000 si les Senators de Washington ont toute autre équipe du baseball majeur...

WIFU

Table with 4 columns: Team, W, L, T, P. Rows include Calgary, Winnipeg, Saskatchewan, Edmonton, and Colombie-Brit.

Championnats juniors pour Prescott-Russell

ROCKLAND (DNC) — Michel Dalgé-Charron, 17 ans, de Rockland, a remporté hier soir le championnat masculin junior de tennis pour Prescott et Russell...

Une

Quant à Michel, il a défait successivement Jacques Gendron, de Hammond, 6 à 1, et Raymond Lapensée, de Plantagenet, 6 à 1 également.

Les

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Les

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Les

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Les

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.

Le

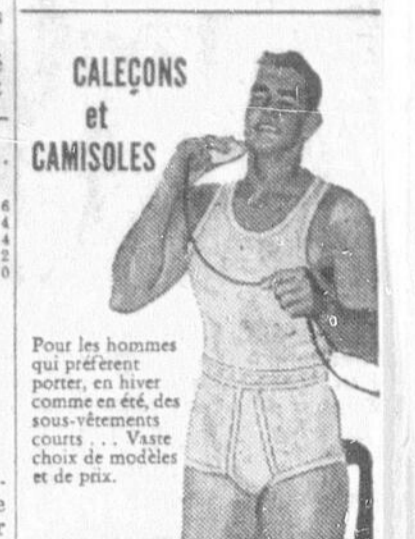
Denise a défait en finale Nicole Séguin, de Plantagenet, 6 à 2.

Le

On se rappelle qu'au récent tournoi national, Michel Dalgé-Charron avait atteint les troisième rondes.

Le

Le tournoi décisif s'est déroulé à Rockland.



CALEÇONS et CAMISOLES Pour les hommes qui préfèrent porter, en hiver, comme en été, des sous-vêtements courts... Veste, chapeau de modistes et de prix.

UNE QUALITÉ DONT ON NE PEUT DOUBTER Vendeurs autorisés HARVEY WOODS

C. CAPLAN LIMITED Rez-de-chaussée Rue Rideau CE. 5-3381

LAROCQUE (Ottawa) LIMITED Rayon des vêtements pour hommes Angle Rideau et Dalhousie CE. 3-6261

CHARLES OGILVY LIMITED Vêtements pour hommes Rue Rideau CE. 6-4511

Bougies Turbo-Fire Donnent plus de milles au gallon, surcroît de vigueur aux moteurs. VAUT 95¢! 65¢ Epargnez sûrement! CANADIAN TIRE CORP. ASSOCIATE STORE

Voyez la magnifique SKODA DANS L'EDIFICE GENERAL PURPOSE DURANT L'EXPOSITION SERVICE GARANTI DE PIECES DE RECHANGE DISPONIBLE IMMEDIATEMENT TOUT ECHANGE ACCÉPTÉ — AUX PRIX LES PLUS ÉLEVÉS \$1760 310, rue RIDEAU Heinz Garage 393, boul. Taché, HULL, Qué. PR. 7-5154



A LA GRANDE ESTRADE

Une constellation d'étoiles sous un firmament de rêve

Par Jean-Marc TREPANIER

La magnifique performance de la fanfare du Régiment de Hull, sous la direction du sergent Maurice Legault, a ouvert la voie aux spectacles réjouissants de la famille cycliste Theron, de Paris, à Victor Julian et sa troupe de chiens savants, à la charmante Joyce Sullivan, chanteuse, vedette de l'émission télévisée canadienne "Showtime", et plusieurs autres présentations intéressantes, hier soir.

Nous avons vu, pour la première fois, de l'acrobatie à bicyclette. On installe, dans la fourche avant de la machine, un mat d'acier au bout duquel est placée une échelle horizontale et à laquelle sont suspendus deux anneaux. Une des jeunes filles de la famille Theron, âgée d'une dizaine d'années, y monte et y exécute plusieurs trucs de souplesse pendant qu'une autre, âgée de 14 ans, pédale autour de la scène. Le papa voyage aussi sur la plus petite bicyclette au monde: elle ne s'élève pas à un pied de terre.

L'apparition d'un hélicoptère entraînant deux jeunes acrobates sous lui au coin gauche du toit de la grande estrade, dès les premières minutes du spectacle, provoque un frisson d'effroi chez tous les spectateurs. On reste médusé pendant toute la durée de la performance de ces artistes du trapeze, qui, non contents de braver le danger du haut d'une tour élevée, ont choisi d'exécuter leurs prouesses d'un hélicoptère qui circule en rond autour du terrain de l'Exposition à une hauteur vertigineuse. Durant dix minutes, les spectateurs n'ont rien vu et regardent bouche bée, yeux grands ouverts et poings crispés. Les audacieuses acrobates passent et repassent devant la Grande Estrade, exécutant nombre de trucs déjà difficiles à tenter sur la terre ferme. Quand l'hélicoptère se retire, c'est, on dirait, un soupir attendu: une salve d'applaudissements fuse.

Le des spectateurs, ou autres, chacun est d'une brute tenace artistique. Les Four Lads, qui présentent un pot pourri de leurs chansons les plus aimées, sont applaudis frénétiquement. Pendant toute la durée du spectacle, qui s'est terminé par un grandiose feu d'artifice, lune, complice, oscillait langoureusement dans un ciel parsemé de nuages à frange d'argent. Le toit illuminé de l'édifice McElliott ajoutait à la féerie de la scène. Comme fond: les grands piliers silencieux en bordure de canal Rideau.

Un chameau cause une réelle déception à Wilbert Hamilton

Le vice-président a éclipsé le président de l'Exposition, hier après-midi, dans la course de chameaux qui a eu lieu devant la Grande Estrade. C'est la nouvelle qui a fait le plus de tapage dans les milieux bruyants du parc Lansdowne.

La réponse est simple. Le président était trop obèse. La course de chameaux semblait être "truquée", et M. Hamilton devait monter à dos de "Kuji" le meilleur chameau du lot. Au moment de la course, on a découvert que la ceinture de sûreté, qui devait garder notre chamelier dans sa selle, était trop petite et ne pouvait entourer la taille du président. M. Hamilton a dû, en désespoir de cause, monter le chameau "Sydney" et espérer triompher par l'habileté.

Howard Henry a perdu la course, mais se mérite un magnifique prix: un livre de dates d'Arabie. Cette course, qui s'est révélée très intéressante et fort populaire, faisait partie du spectacle de cirque qui se déroula devant la Grande Estrade au cours de l'après-midi.

Val-Rita, Ont.

VAL-RITA (DNC) — M. Henri Michel, M. et Mme Emile Michel et leur fils Yves, de Ste-Cécile-de-Lévaré, Qc., sont en visite chez M. et Mme Arthur Baril.

M. Jos. et Patrick Boulianne et Mlle Cécile et Thérèse Baril sont en promenade à Lac Bouchette, Lac St-Jean, où ils ont des parents.

M. et Mme Raphaël Ouimette, de Toronto, étaient récemment chez leur mère, Mme Wm. Ouimette. Ils sont partis à Hawk Junction visiter des parents.

Mme Ouimette les accompagne. M. et Mme Gérard Bélanger et leur fils Yvon font un voyage à Buffalo. Au retour, ils s'arrêteront à Simcoe chez des parents.

M. et Mme Claude Rochon sont revenus d'Ottawa où ils ont passé un mois. M. Rochon a suivi un cours d'été à l'université d'Ottawa.

M. et Mme Laurent Bourgeois et M. et Mme Bruno Bourgeois sont rendus à Timmins dernièrement.

Mme Frank Perras et Mme Robert Perras ont fait le pèlerinage du 9 août à Ste-Anne-de-Beaupré. Elles ont aussi visité Québec et Clermont.

M. et Mme Wilfrid Dubé ont fait un court voyage dans l'Abitibi.

M. et Mme John Dobrzynski sont partis en vacances à Détroit et Toronto.

En l'église Ste-Rita de Val-Rita, M. le curé Tardif bénissait récemment le mariage de Mlle Suzie Tremblay, fille de M. et Mme Victor Tremblay, à M. Paul Tremblay, fils de M. et Mme Anaï Tremblay, de Harty. Après une réception à la salle paroissiale de Harty, et une soirée à la salle des Chevaliers de Colomb à Kapuskasing, les nouveaux époux ont fait un voyage à Ottawa.

Chemises de plaid tartan pour garçonnets

Coton de qualité — "Sanforized" — de coupe généreuse. Collet deux façons. Plisds tartan authentiques. 8 à 15 ans.

2.98 Troisième étage

PANTALONS DE VELOURS COTELE POUR GARÇONNETS

Pantalons de velours à fines côtes. Élastique genre mi-boxeur à la taille. Ceinture et boucle en avant — glissière — plis — bas finis — genoux doubles pour plus de durée. Bruns et marine. 6 à 10 ans.

3.95 Troisième étage

Chemises de flano-suède pour juniors

"Sanforized" — empiècement en soie — de coupe généreuse. Collet deux façons. Quadrilles et plisds en teintes variées. 8-6x.

1.59 Troisième étage

ROBES POUR FILLETES

7-12 ans 4.95 à 13.95 Robes nouvelles pour l'automne Tissus nouveaux Modèles nouveaux Robes chemises et régulières. — Nouvelles cotonnades automnales, — velours coté — crêpe de laine — tissu célanèse. Plaid, unis et à rayures.

9.95 Bêrets pour fillettes Bêrets basques Brun et marine Pointures 8 à 10 \$1.00

Jumpeurs pour adolescentes

Velours coté et laine de qualité. Jumpeurs quadrillés. Teintes variées. 10-14x.

2.98

Blouses pour fillettes

Blouses de rayure pour fillettes — manches longues. Collet Claudine. Garnies de dentelle. Pointes dentelles. 8 à 14 ans. Blanchées seulement.

2.98

Culottes pour fillettes

Coton blanc peigné. Élastique à la taille — dentelle au genou. 2-6 ans 49¢ 8 à 18 ans 59¢

2.98

Blouses pour fillettes

Blouses de rayure pour fillettes — manches longues. Collet Claudine. Garnies de dentelle. Pointes dentelles. 8 à 14 ans. Blanchées seulement.

2.98

LAROCQUE RIDEAU ET DALHOUSIE

RETOUR A L'ECOLE

PANTALONS DE VELOURS COTELE POUR GARÇONNETS

Pantalons de velours à fines côtes. Élastique genre mi-boxeur à la taille. Ceinture et boucle en avant — glissière — plis — bas finis — genoux doubles pour plus de durée. Bruns et marine. 6 à 10 ans.

3.95

Chemises de plaid tartan pour garçonnets

Coton de qualité — "Sanforized" — de coupe généreuse. Collet deux façons. Plisds tartan authentiques. 8 à 15 ans.

2.98 Troisième étage

PANTALONS pour garçonnets

Belle confection — avec plis — élastique et ceinture en pareil. Bas finis — de longue durée. Résistant aux taches. à l'eau et aux faux plis. Teintes: gris, brun, bleu. Tailles: 28 à 36.

5.95 Troisième étage

Pantalons de flanelle juniors

Flanelle de worsted avec mélange d'ortie. Lavables — double — mi-boxeur — ceinture en pareil — plis glissière — bas finis. Teintes: fauve, gris, bleu. 8-6x.

3.95 Troisième étage

Ensembles de chandails jumelés pour adolescents

100% SUPER ORLON Cardigans à manches longues. Pull-overs à manches courtes. Encolure marine. Teintes de poudré, rouge, marine, brun pâle. 127 à 167.

8.95

SPECIAL! Jumpeurs pour fillettes

Jumpeurs de laine et rayonne plaid. De belle confection 7 à 12 ans.

2.98

Jumpeurs de plaid pour petites filles L'apparences, le fini et la dentelle — manches longues. Rayonne, lavable à la main — pré-tréçés, plaid variés. 4-6x.

2.98

Culottes pour fillettes Coton blanc peigné. Élastique à la taille — dentelle au genou. 2-6 ans 49¢ 8 à 18 ans 59¢

2.98

Blouses pour fillettes Blouses de rayure pour fillettes — manches longues. Collet Claudine. Garnies de dentelle. Pointes dentelles. 8 à 14 ans. Blanchées seulement.

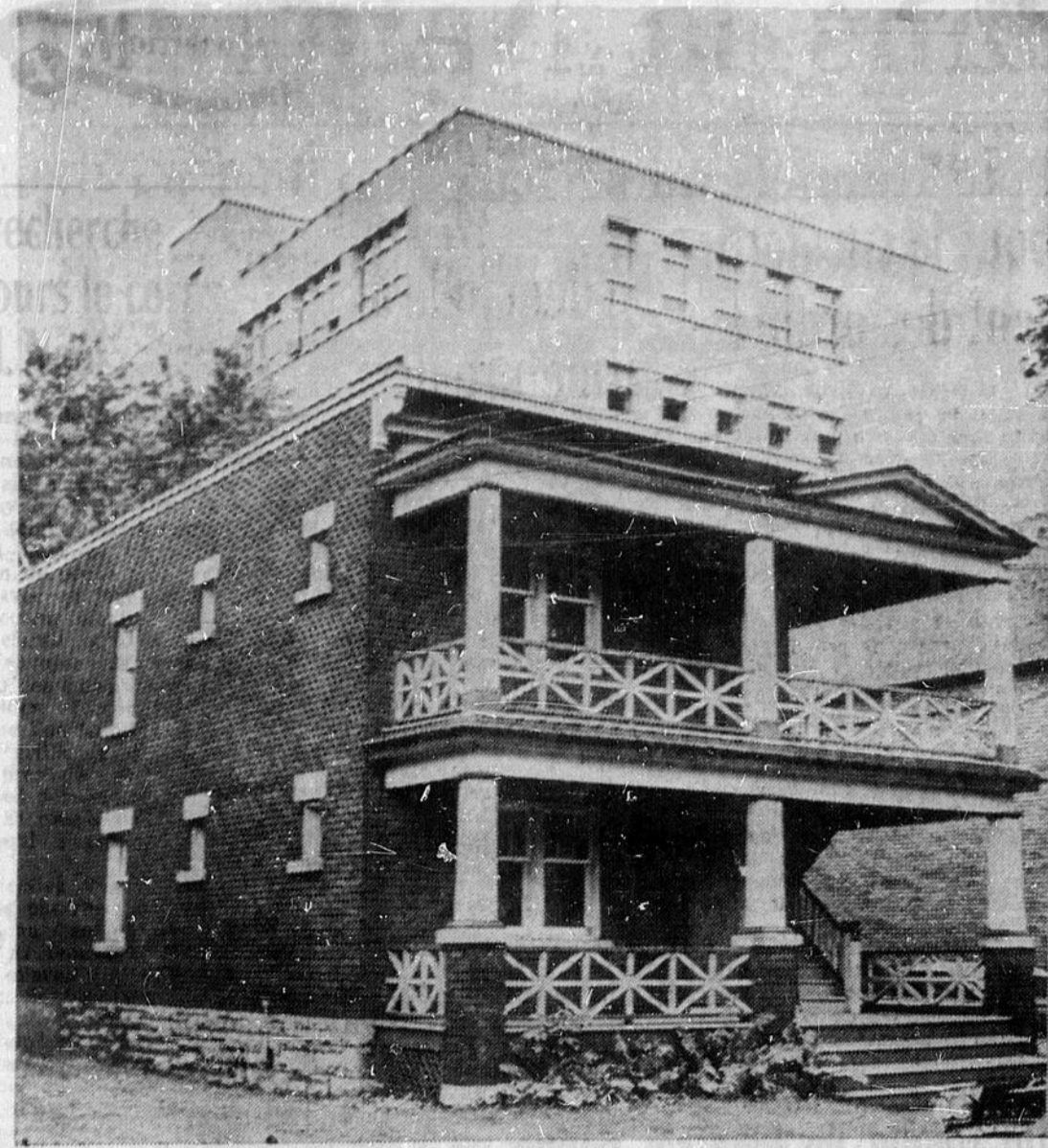
2.98

Rideau et Dalhousie Ouvert tous les jours 9 a.m. à 6 p.m. UTILISEZ VOTRE CREDIT — STATIONNEMENT GRATUIT, RUE GEORGE

LAROCQUE

UNE PRIMEUR PURE SPRING

La plus récente amélioration dans l'industrie des aliments — et la première installation du genre au Canada — dans une photo prise à l'usine d'Ottawa, de Pure Spring (Canada) Ltd. Conçu par Mayer Production Engineers, Inc., de Lincoln Park, N.J., cet "inspecteur à l'oeil magique" met de côté automatiquement toute bouteille défectueuse de Pure Spring.



CLINIQUE ETUDIANTE — L'université d'Ottawa et sa faculté de médecine aménageront ici, au 16, rue McDougall, près de Nicholas, pour le mois de septembre, une clinique qui servira aux étudiants de toutes les facultés.

L'université, qui progresse chaque année d'une façon vertigineuse, désire ainsi assurer à ses étudiants les meilleurs services médicaux possibles. Les docteurs G.G. Day et Gaëtan Valois en assureront la bonne marche. (Photo Champlain Marcil)

Unification des services médicaux

(PC) — Le ministre de la Défense, M. Pearkes, a annoncé hier que les services médicaux de la marine, de l'armée de terre et de l'armée de l'air seraient unifiés à partir du 1er janvier 1959.

"Je suis content parce que cette mesure apportera un service médical plus efficace et plus économique aux forces armées", a déclaré le ministre.

"Comme suite à cette unification, l'entraînement professionnel et la perspective d'une meilleure carrière seront largement offerts aux médecins militaires."

Cette mesure d'unification est la première depuis 1952 où l'on instaurait le même service postal pour toutes les armées.

Le service dentaire fut unifié en 1939. Les collèges militaires, Royal Roads, pour la marine, près de Victoria; Royal Military College, pour l'armée de terre, à Kingston en Ontario; et le Collège Militaire Royal, pour l'aviation, à St-Jean de Québec, furent unifiés après la deuxième guerre mondiale.

Unification totale? Les mesures introduites dans les collèges devraient conduire au complément de l'unification des forces armées, prétend-on dans les milieux officiels.

Il faudrait encore de 10 à 12 ans avant d'en arriver à l'unification complète.

Nouveau président

NEW YORK (PA) — M. Harlow H. Curtice quittera le 1er septembre ses fonctions de président et d'administrateur général de General Motors Corporation pour prendre sa retraite.

M. Frederic G. Donner le remplacera au poste d'administrateur général et M. John F. Gordon au poste de président de la compagnie.

Le conseil d'administration a annoncé la nouvelle hier à New York.

Nécrologie

M. Léo Smith

M. Léo Smith, 157, rue Clarence, Ottawa, est décédé hier dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 54 ans.

Né à Ottawa le 24 août 1904, le défunt était le fils de feu William Smith et de feu Malvina St-Aubin. Il était l'époux d'Irene Spence, qu'il avait épousée à Ottawa en 1930. Il était paroissien du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un frère, Emile, d'Ottawa, et une sœur, Mme Harold Neville (Simone), également d'Ottawa.

La dépouille repose au salon funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ se fera à 7 h. 45 jeudi matin pour service à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Albert Bourdon

M. Albert Bourdon, 193 1/2, rue Boteler, Ottawa, est décédé subitement hier dans un hôpital local à l'âge de 64 ans.

Né à Saint-Sixte, Qué., le 28 mai 1894, il était venu s'établir à Ottawa en 1928. Il avait pris sa retraite en 1957 après avoir travaillé pendant 15 ans au compte de la CTO. Il était paroissien de la Basilique.

Fils de feu Léon Bourdon et de feu Victoire Laframboise, il était l'époux d'Eva Sigouin qu'il avait épousée à Rockland en 1915.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Oscar, d'Ottawa; une fille, Mme Rosaire Giroux (Cécile), d'Ottawa; une sœur, Mme Albert Lafrenière (Emilia), de Thurso, ainsi que deux petits-fils, André et Michel Bourdon.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où le départ se fera à 7 h. 15 jeudi matin pour service à 7 h. 30 en la Basilique. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. H.-J. Plouffe

KIRKLAND LAKE (DNC) — M. H.-J. Plouffe est décédé dans

un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 61 ans. Né à Buckingham, M. Plouffe demeurait à Kirkland Lake depuis 1915.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte deux fils, Roger, de Elliot Lake, et Emile, de Kirkland Lake; deux filles, Mme F.-A. Desjardins (Patricia), de Cobalt, Mme J. Black (Madeleine), de Kirkland Lake, et dix petits-enfants.

Le service a été chanté en l'église Holy Name et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial.

Comparutions à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le magistrat E. W. Kenrich a présidé une séance au palais de justice de Haileybury vendredi dernier. Gérard Fortin, de Larder Lake, a été condamné à une amende de \$150 et aux frais, ou à deux mois au violon pour négligence au volant. Son permis de conduire a de plus été suspendu pour une période de trois mois.

Pierre Chabot, de Cobalt, a écopé d'une amende de \$100 et les frais ou à défaut de paiement de 30 jours de prison pour conduite dangereuse. Son permis de conduire lui a été enlevé pour trois mois.

Pour avoir commis une infraction semblable, R. Dickinson, de Englehart, a perdu son permis de conduire pour un an et s'est vu imposer une amende de \$50 et les frais.

Ayant négligé de munir de ceintures de sauvetage le bateau enregistré à son nom, Mlle Evelyn Burns a été condamnée à une amende de \$10. Le magistrat Kenrich a donné l'avertissement qu'il se montrera plus sévère à l'avenir contre ceux qui négligent cette mesure de prudence des plus élémentaires.

Pour avoir circulé en forêt sans autorisation préalable Robert Skinner a écopé d'une amende de \$25. Il a en outre été placé sous surveillance pour une période d'un an.



UNE PRIMEUR PURE SPRING

La plus récente amélioration dans l'industrie des aliments — et la première installation du genre au Canada — dans une photo prise à l'usine d'Ottawa, de Pure Spring (Canada) Ltd. Conçu par Mayer Production Engineers, Inc., de Lincoln Park, N.J., cet "inspecteur à l'oeil magique" met de côté automatiquement toute bouteille défectueuse de Pure Spring.



A l'avenir, ces affiches seront toutes bilingues

Pronostics: beau et frais

HULL, MARDI 26 AOUT 1958

Onze

### On recherche toujours le corps de M. Noël

La Sûreté de Hull recherche toujours le corps d'un Français de 36 ans, qui s'est noyé dans l'Ontario, en fin de semaine. M. Guy Noël, 147, rue Bourque, est tombé dans les rapides du Pont noir, au cours d'une excursion de pêche qu'il accomplissait avec un jeune ami. L'inspecteur Maxime Lavigne nous déclarait qu'il est impossible d'envoyer des scaphandriers ou des embarcations dans ces rapides. Toutefois, il est allé à la recherche du noyé dans la grille de la Gatineau Power, près des usines Eddy, ou au pied des écluses du canal Rideau. Et c'est à ces deux endroits qu'il a orienté les recherches. Le détective Roger Duquette dirige les recherches. Arrivé au Canada depuis un an avec sa femme et sa fille, M. Noël n'avait pas encore pu travailler. Sa femme reste sans le sou. On a communiqué la nouvelle de la tragédie aux parents de la victime, qui demeurent sur la Côte d'Azur. Dans l'entretemps, la famille Alfred Gachet, 25, rue Saint-Jacques, donne refuge à Mme Noël et à sa fille.

### Une famille pauvre en quête d'un logis

Une autre famille de Hull se trouve dans la rue et à demi dispersée parce qu'elle ne peut payer un loyer de plus de \$50 par mois. Le père gagne \$50 par semaine. La mère, qui demeure actuellement chez un de ses frères avec quatre de ses six enfants, nous déclarait qu'elle a cherché partout dans la ville et dans les municipalités environnantes pour obtenir un logis. "J'en ai trouvé à \$50, mais on refuse les enfants, dit-elle. Hier, en désespoir de cause, elle est allée à Gatineau en visiter un de \$90. Mais là aussi, on aurait refusé les enfants. "Nous ne savons que faire."

### Elu président du comité civil des cadets de l'Air

M. Raymond Dompierre, de Hull, a été élu hier soir président du comité civil de l'Escadrille des cadets de l'Air Hull-Laroque no 500. L'escadrille est sous le patronage du club Rotary de Hull.



M. RAYMOND DOMPIERRE

Les autres membres élus qui composent l'exécutif du comité sont: MM. Antoine Grégoire, vice-président; Marcel Emond, secrétaire; Claude Blain, notaire; René Hébert, trésorier; Ronald Hedger, Roger LeBourdais, Henri Gavard, Claude LeBourdais, Jean-Yves Gougeon et Gérard Sainte-Marie, directeurs. M. Réal Saint-Amour, ex-président, fait également partie de l'exécutif.

### Nouveau plan pour la cueillette et l'enfouissement des ordures

Un nouveau plan pour la cueillette et l'enfouissement des ordures a été soumis à la cité de Hull. Ce plan est actuellement étudié par le comité d'hygiène de la ville qui a reçu dernièrement diverses soumissions pour l'enlèvement des ordures ménagères. Le soumissionnaire est la société "Utilités sanitaires de Hull Enreg.", dont le président est M. Aldège Cayer, et le secrétaire-trésorier M. Roger Pilote.

"Le plan que nous soumettons, a déclaré M. Cayer, est nouveau pour la cité de Hull. Il comporte une méthode nouvelle, celle de l'enfouissement sanitaire. Cette méthode a été appliquée avec succès dans les villes de Windsor et de Joliette."

Les principaux avantages de ce plan, selon M. Pilote, sont les suivants: 1—Procéder à l'enfouissement sanitaire des ordures. A cette fin, la société détient une option sur une terre, située à l'extérieur des limites de Hull, d'une largeur de 600 pieds et d'une longueur de 2,500 pieds, sur laquelle se ferait l'enfouissement. Cette terre de gravier et de sable est à plus de 2,000 pieds des maisons voisines. Le ministre provincial de la Santé, dans une lettre écrite à la société et datée du 4 août courant, est satisfait que le terrain en question permettrait l'enfouissement sanitaire;

2—Débarrasser le Conseil de ville du problème du dépôt. La société "Utilités sanitaires de Hull" offre de transporter les ordures du dépôt actuel de Hull sur le terrain à l'extérieur de la ville, et d'y enfouir sanitairement ces ordures. "On se souvient, d'ajouter M. Pilote, qu'une délégation des résidents du quartier Laurier avait déjà menacé de prendre une injonction contre la cité de Hull pour faire démanteler le dépôt actuel dans un autre endroit."

3—Faire bénéficier les résidents de Hull d'un service hebdomadaire d'enlèvement des ordures. Ce service opérerait six mois par année, du 15 avril au 15 octobre, au même taux actuel, soit de \$0.75 par famille par mois; 4—Maintenir un bureau et un service d'inspection afin que les citoyens sachent où s'adresser et que leurs plaintes soient réglées immédiatement. Ce bureau serait ouvert de 8 h. a.m. à 5 h. p.m.; 5—Uniformiser le service par toute la ville qui serait divisée en cinq zones. La cueillette des ordures se ferait dans chaque zone par cinq camions à la fois. Les camions seraient du genre Sanivan. 6—Les employés travaillant actuellement pour la cueillette des ordures auraient la préférence d'emploi avec la société. Chaque employé serait protégé par la compensation, la loi du salaire minimum, de l'assurance-chômage et des autres lois favorisant leur travail.

La méthode d'opération de ce plan comporte: un surveillant en plus des employés; un service de radio-téléphone, reliant le bureau, les véhicules du surveillant et les camions; l'ouverture du bureau du lundi au vendredi, de 8 h. a.m. à 5 h. p.m. "Les dépenses d'organisation et d'opération de ce plan, a dit M. Pilote, sont de plus de \$100,000. Nous demandons un contrat de dix ans avec option de renouvellement pour une période supplémentaire de cinq ans au cas où la ville ne serait pas prête à municipaliser au bout de dix ans. Nous croyons que les dépenses encourues et à encourir justifient une telle période."

Les deux autres sont MM. Réal Caouette, de Rouyn, président provincial par intérim du Ralliement et M. Marcel Clément, de Hull, président de la Ligue du crédit social de la province de Québec.

### On demande la fermeture des trois hôtels

La Ligue du Sacré-Coeur de Pointe-Gatineau poursuit toujours sa lutte contre les abus dans l'usage des boissons alcooliques et pour la sanctification du dimanche.

Dans le bulletin paroissial de dimanche dernier, on pouvait lire cette recommandation: "Il faut que les trois hôtels soient fermés dans notre municipalité le dimanche."

D'autre part, M. l'abbé Albert Lefebvre, aumônier de la Ligue, insiste sur le vrai moyen de guérir l'ivrognerie: le retour à Jésus-Christ.

"Sans Moi, vous ne pouvez rien faire", a dit Jésus-Christ. "C'est pourquoi, de déclarer l'abbé Lefebvre, je demande à tous ceux qui abusent des boissons alcooliques d'aller à Jésus-Christ, s'ils veulent se guérir de ce vice. On choisit soi-même ce qu'on obtient dans la vie. La Bible ne dit-elle pas par Jésus: "Je suis la voie, la vérité, la vie".

### Des pétitionnaires réclament, à Aylmer, l'achat d'une niveleuse

AYLMER (DNC) — Une pétition en huit copies circule présentement à Aylmer pour réclamer du Conseil qu'il achète le plus tôt possible une niveleuse de rues. Les ouvriers municipaux en ont essayé une cinq semaines. Selon le contremaître, cette machine était excellente. Elle servait à la fois à gratter, à niveler, à charger et à creuser. Le maire Lortie a voulu l'acheter, de même que les conseillers Croteau et O'Dwyer. Mais les autres membres du Conseil s'y sont opposés, sous prétexte qu'il fallait demander des soumissions. La machine qu'on avait à l'esai coûtait \$7,694. Le conseiller Croteau déclare

qu'il s'est informé des prix auprès d'autres compagnies. Selon lui, une machine semblable, mais dont la pelle est plus étroite, coûterait \$8,946 à un certain endroit, et \$8,134 à un autre. "Il n'y a pas de raison, dit-il, pour que nous n'achetions pas au plus tôt la machine la moins chère." Le maire Lortie est du même avis. Dans l'entre-temps, la pétition circule.

### Soirée d'adieu à l'hon. et Mme Philippe Kelley

SMOOTH ROCK FALLS (DN C) — Une soirée d'adieu a été organisée en l'honneur de l'hon. Philippe Kelley, ancien ministre des Mines, et Mme Kelley, à l'occasion de leur départ pour Toronto où ils ont élu domicile. Une magnifique peinture à l'huile représentant un paysage de Smooth Rock Falls a été remise à M. Kelley par M. Alex Roberts alors que Mlle Susie Davies a présenté un joli bouquet de fleurs naturelles à Mme Kelley.

Parmi les invités on remarquait: MM. et Mmes Nel Bray, Donald Carter, G. W. Welsby, Clare Bird, W. A. Plant, Tom Moore, V. Oleskiwicz, Alex Klimack, Clark Millaire, Walter Quinn, Hervé Couture, Basil Merchant, Paul-Henri Gagné, François Bordeleau, Len Valiquette, Cy Mundy, Claude Kelley, Jules Kelley, Milton Kelley, M. et Mme J. Poulin, de Timmins, les docteurs Donald McKay et Hurtbise, Mme Helen Bell, M. Garnet Valiquette, Mlles Hélène Couture, Susie Davies, M. Albert Lafrance, Mmes McMillan et McAfferty. Chant et musique ont égayé la soirée.

### 3e candidat au congrès des créditistes

QUEBEC (PC) — M. Gérard Perron, de l'ancienne-Lorette, posera sa candidature à la direction du ralliement des créditistes de la province de Québec qui tiendra un congrès à Montréal en fin de semaine prochaine. Cette nouvelle a été communiquée, hier, par M. Gilles Grégoire, publiciste du mouvement dans lequel on veut grouper tous les différents éléments créditistes du Québec.

Les créditistes du Québec sont présentement divisés en quelque six groupements différents. Le ralliement est appelé à devenir un mouvement d'éducation et d'action politiques. M. Perron, président de la section de Québec du Ralliement, devient le troisième candidat sur les rangs. Les deux autres sont MM. Réal Caouette, de Rouyn, président provincial par intérim du Ralliement et M. Marcel Clément, de Hull, président de la Ligue du crédit social de la province de Québec.

### La présence des charrettes à foin sur les routes

Les fermiers qui utilisent les grandes routes avec leurs tracteurs devraient prendre certaines précautions pour éviter les collisions avec les autres véhicules, rappelle Prudentia. Le Comité provincial de Sécurité routière leur recommande tout particulièrement de circuler sur les accotements en autant que cela est possible et de toujours montrer des feux à l'arrière après le coucher du soleil. Pour ce qui a trait aux charrettes à foin qui circulent sur la route le soir, Prudentia recommande qu'une personne suive la charrette avec une lumière, le soir, puisqu'il est impossible, sans danger d'incendie, d'installer un fanal sous la charrette.

## À L'EXPOSITION

VOYEZ LES FAMEUSES  
Fournaises à l'huile

EDIFICE DES MANUFACTURIERS

# 5

... ans pour payer (5% d'intérêt)  
... ans de garantie

## Laurent Fréchette

2, rue ALLARD, HULL PR. 7-6724  
OTTAWA — CE. 5-7395

### La journée du Pape à Castelgandolfo

CASTELGANDOLFO, Italie (Reuters)—Des milliers de Romains qui vont passer l'été dans la fraîcheur des monts Albains, le Pape Pie XII est probablement le seul pour qui ce séjour n'est pas une vacance.

Durant leur "emprisonnement" volontaire dans le Palais du Vatican, de 1870 à 1929, les papes devaient subir la chaleur accablante des étés dans la grande ville. Mais depuis, ils passent les mois de chaleur à la résidence d'été de Castelgandolfo, perchée sur une colline qui surplombe un lac volcanique.

Les appartements privés et officiels du Souverain Pontife, à cet endroit, sont tous au même étage. Au Vatican, ses appartements privés sont au quatrième étage et ses appartements officiels, au troisième. A Castelgandolfo, toutefois, les pièces sont meublées à peu près de la même façon que celles du Vatican. Cela apporte très peu de changement dans la routine quotidienne du Pape.

La journée du Pape Sa Sainteté se lève un peu plus tôt, à sa résidence d'été. Dès 9 heures du matin, il entreprend une série d'audiences privées qu'il accorde aux prélats du Vatican et aux visiteurs importants. Ces audiences durent habituellement jusqu'à 11 heures. Il accorde généralement une audience publique par semaine, le mercredi après-midi, à l'intention de milliers de pèlerins.

Après les audiences du matin, le Saint-Père va se promener dans les jardins, après quoi il travaille dans un pavillon de construction particulière, à l'ombre des arbres toujours verts, jusqu'à son repas du midi. Il prend un déjeuner frugal à 1 h. 30 p.m., suivi d'une période de repos. A trois heures et demie, on peut le voir marchant seul dans les allées ombragées du jardin. Le Pape se promène d'un pas aussi alerte qu'un jeune homme.

Il retourne à la résidence vers 5 heures et s'installe à l'un des deux pupitres de noyer qui meublent son cabinet de travail. Il continue d'y travailler jusqu'aux petites heures du matin, ne s'arrêtant que brièvement pour absorber un léger souper. Peu de sommeil De la fenêtre de sa chambre, la vue donne sur le lac et la forêt. La plaine qui s'étend jusqu'à la mer est d'une beauté merveilleuse, mais le Saint-Père a peu de temps pour l'admirer. Il dort seulement quelques heures dans son étroit lit de cuivre et, dès l'aube, il se retrouve dans sa chapelle privée, dédiée à la Madone noire de Tebstacowe, et recommence dans la prière une autre journée ardue de travail.

### Centre Médical Montcalm

Drs J.-R. BISSON, J. ETHIER, G. GAY, L. LAMOTHE  
Service d'urgence y compris les fins de semaine  
31, rue MONTCALM, HULL PR. 1-5881

### A VENDRE SALON de COIFFURE

Téléphonez PR. 7-5717

### OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

rapidement et avec profit...

### BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada  
Succursale de Hull, angle des rues Principale et Eddy: PIERRE BELLEVY, gérant  
Ottawa, Bureau Principal, angle des rues Wellington et O'Connor: FLETCHER TROOP, gérant - 7 autres succursales à Ottawa - Autres succursales aussi à Gatineau, Almonte et Buckingham  
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

### RESIDENCE NEUVE - PRIVEE A VENDRE OU A LOUER

WRIGHTVILLE PRES DU NOUVEL HOPITAL DU SACRE-COEUR - LOYER: \$150.00  
POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ PR. 7-5661

### 5 MONTCLAIR Hull, Qué. PR. 7-4348

### VOUS VERREZ CES PRODUITS BIEN ANNONCES A L'EXPOSITION

Distributeur des produits suivants:

- ★ B.C. FIR PLYWOOD
- ★ I.P. BIRCH PLYWOOD
- ★ TEN-TEST-I.C. SHEATHING
- ★ ABITIBI HARDBOARD
- ★ ABITIBI PLATE WOOD
- ★ ARBORITE, etc., etc.

### Collège Commercial Fortin

159, rue Principale, HULL PR. 1-2336  
OUVERTURE DES CLASSES DU JOUR ET DU SOIR, LE MERCREDI 3 SEPTEMBRE

#### COURS D'ETUDES:

- Secrétariat bilingue
- Comptabilité complète
- Commercial-préparatoire
- Commercial complet bilingue
- Commis-dactylo bilingue
- Cours spéciaux d'anglais, français, littérature, le soir par Maître des Arts

#### TARIFS:

COURS DU JOUR: \$18.00 par mois — Demi-jour: \$10 par mois  
COURS DU SOIR: \$8. par mois

#### REMARQUES:

Le Collège Fortin est dirigé par le professeur Lucien E. Fortin, B.Litt., A.P.A., qui possède 26 années d'expérience et dont le nombre de diplômés se chiffre par milliers. M. Fortin enseigne TOUTES les matières lui-même. C'est donc dire qu'il doit limiter le nombre de ses élèves. L'an dernier, il dut refuser presque autant d'élèves qu'il en accepta. Ce contact personnel avec tous ses élèves lui permet de mieux les connaître, mieux les diriger. Tous les élèves profitent ainsi des hautes qualifications et de la longue expérience du professeur Fortin. Voilà un très grand avantage pour l'élève. Cela explique aussi pourquoi il est possible d'obtenir au COLLEGE FORTIN DES COURS COMPLETS à plus bas tarifs qu'ailleurs. Renseignez-vous!

### INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

NOTEZ BIEN: Le professeur Fortin est un spécialiste dans l'enseignement de la langue ANGLAISE. Son cours d'ANGLAIS est EFFICACE et MODERNE. Il parle mieux ANGLAIS que l'Anglais lui-même. Renseignez-vous auprès de ses diplômés; voilà la meilleure des preuves

Deux

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Aux marchés des bestiaux

Text reporting on livestock market prices and trends.

Text reporting on the quality of livestock and market conditions.

Text reporting on the price of milk and other dairy products.

Text reporting on the price of various types of meat.

Text reporting on the price of various types of poultry.

Text reporting on the price of various types of fish.

Smooth Rock Falls, Ont.

Text reporting on the death of a young child in Smooth Rock Falls.

NOMINATIONS CHEZ GENERAL MOTORS

Text reporting on the nomination of a new director for General Motors.

Physionomie de la Bourse

Text providing an overview of the current state of the stock market.

Le dollar

Text reporting on the value of the Canadian dollar against the US dollar.

Prix des denrées

Text reporting on the prices of various food commodities.

Prix des oeufs et du beurre

Text reporting on the prices of eggs and butter.

La cote des grains

Text reporting on the prices of various types of grain.

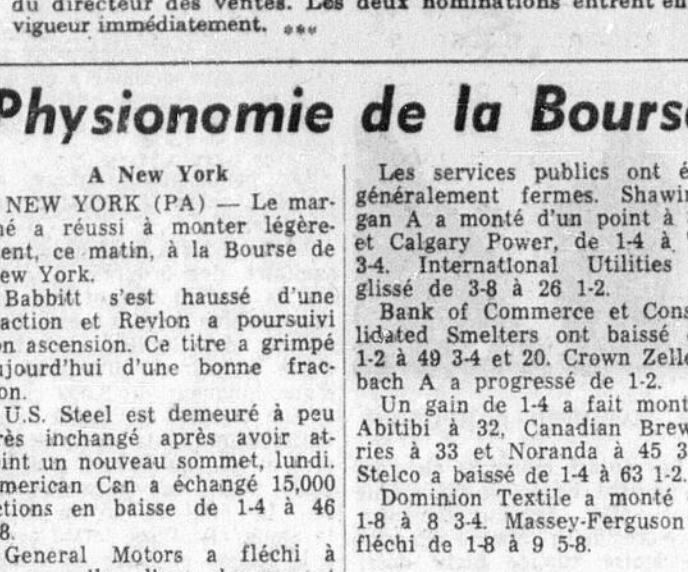
L'or en Europe

Text reporting on the price of gold in Europe.

Smooth Rock Falls, Ont.



Lloyd C. Workman



George A. Steadman

Text reporting on the nomination of a new director for General Motors.

Le dollar

Text reporting on the value of the Canadian dollar against the US dollar.

Prix des denrées

Text reporting on the prices of various food commodities.

Prix des oeufs et du beurre

Text reporting on the prices of eggs and butter.

La cote des grains

Text reporting on the prices of various types of grain.

L'or en Europe

Text reporting on the price of gold in Europe.

Prix des denrées

Text reporting on the prices of various food commodities.

Prix des oeufs et du beurre

Text reporting on the prices of eggs and butter.

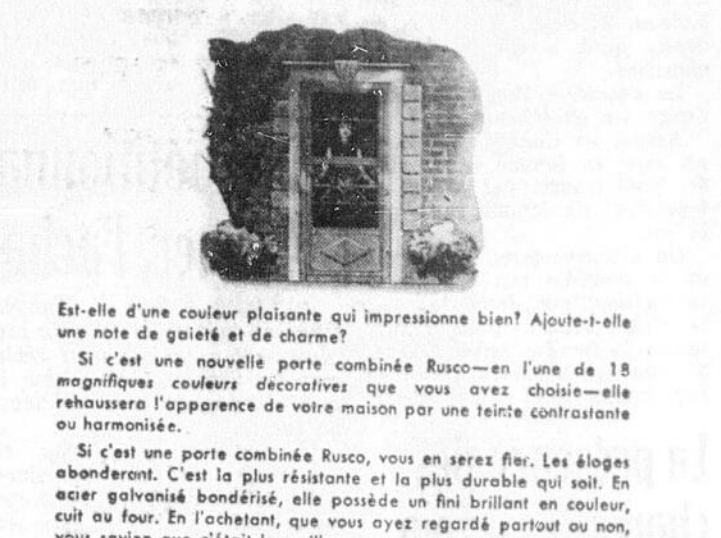
La cote des grains

Text reporting on the prices of various types of grain.

L'or en Europe

Text reporting on the price of gold in Europe.

DE QUELLE COULEUR est VOTRE PORTE D'ENTRÉE?



Advertisement text for Rusco paint, describing its quality and availability.

RUSCO (Ottawa) Limited

Contact information for Rusco (Ottawa) Limited, including address and phone number.

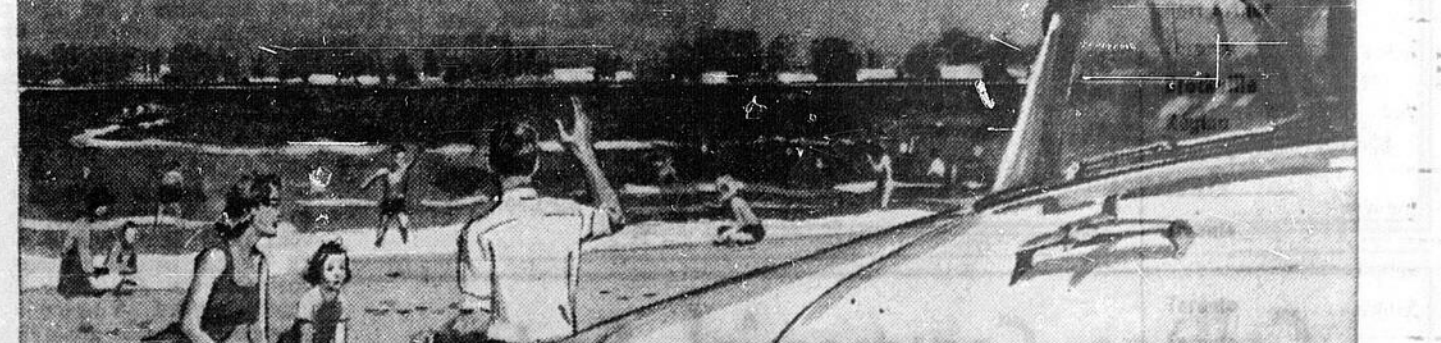
SUR L'EAU AVEC CHAMPLAIN... il y a 350 ans

Advertisement text for Champlain travel agency, promoting tours to the St. Lawrence Valley.



SUR LA ROUTE AVEC CHAMPLAIN... aujourd'hui!

Advertisement text for Champlain travel agency, promoting road trips to the St. Lawrence Valley.



Advertisement text for Champlain travel agency, providing contact information.

Advertisement text for Champlain travel agency, describing the benefits of their tours.

Advertisement text for Champlain travel agency, including a list of destinations and services.

Nous invitons...

- List of services offered by the organization, including preteurs, public savings, and religious institutions.

Text describing the organization's mission and the benefits of its services.

Text providing contact information for the organization.

Text providing contact information for the organization.

# Sans Rival!

Les journaux soutiennent depuis longtemps que la publicité faite par les fabricants devrait prendre un caractère local dans CHAQUE ville

Le moyen tout désigné, c'est d'avoir recours à l'annonce-signature (hooker), volontairement insérée par le détaillant local avec ses nom et adresse, à la suite d'une annonce nationale publiée par un fabricant.

La réclame du détaillant remédie à deux défauts sérieux et fréquents de nos jours dans la publicité des fabricants. A savoir: l'incertitude du lecteur quant à l'ENDROIT où il peut se procurer le produit annoncé, et le fait que le produit n'est souvent "PAS EN MAGASIN" quand le lecteur décide de l'acheter. Il est en effet peu probable qu'un détaillant fasse de la réclame à ses frais pour un produit qu'il ne tient pas en magasin.



## TABLE DE RÉSULTATS TYPIQUES

La table suivante montre 77 CATÉGORIES de marchandises ou services divers, par ordre alphabétique... dans chaque cas, la publicité faite dans les journaux a valu au FABRICANT le même succès dans la vente au détail qu'elle assure tous les jours aux marchands d'un littoral à l'autre. C'est la meilleure forme de publicité COOPÉRATIVE connue.

Catégorie	Produit	Coût de l'insertion au détaillant	Ventes du détaillant	Rapport des ventes aux frais ("Taux")	Agence qui a préparé et placé l'annonce	Ville
<b>A</b>	Appareils ménagers (petits)	Morphy Richards \$ 4.40	\$ 1,500.00	\$ 341/1	McConnell, Eastman	St.-Thomas
	Appareils acoustiques	Zenith 4.76	450.00	95/1	MacFarland Aveyard	Sarnia
	Appareils photo	Voigtlander 12.00	12,010.00	1000/1	Tandy Advertising	Montréal
	Aspirateurs	Hoover 4.76	450.00	95/1	Russell T. Kelley	Windsor
	Assurance-automobile	Allstate 8.40	250.00	30/1	Leo Burnett Company	Kitchener
	Automobiles	Chevrolet Products 22.40	60,000.00	2679/1	MacLaren Advertising	Port-Arthur
<b>B</b>	Bas pour Dames	Kaysor 2.30	52.50	23/1	Walsh Advertising	Hamilton
	Batteries	Willard 21.60	1,716.00	79/1	Meldrum & Fewsmith	Moncton
	Bicyclettes	CCM 2.31	950.00	409/1	Thompson-Petersen	Hamilton
	Biscuits	Peak From 1.96	96.00	48/1	A. J. Donne & Co.	Cornwall
	Brûleurs à l'huile	Esso 35.00	11,000.00	314/1	Cockfield, Brown	St. Thomas
	Bulbes (flours)	Tulipes de Hollande 8.13	250.00	30/1	James Lovick & Co.	Windsor
<b>C</b>	Ciné-caméra	Zeiss 2.30	128.00	55/1	McConnell, Eastman	Hamilton
	Camions	International 5.04	2,000.00	397/1	Russell T. Kelley	Woodstock
	Chandails	Ayrloom Lansea 2.30	137.00	60/1	McCann-Erickson	Hamilton
	Charbon	Phoenix 3.08	552.00	179/1	Stockton, West, Burkhardt Inc.	Winnipeg
	Chaussures	Ritchie 2.00	975.00	488/1	Cockfield, Brown	Halifax
	Chemises	Forsyth No Iron 2.46	90.00	37/1	Vickers & Benson	Windsor
	Chocolats	Smiles 'n' Chuckles 1.48	50.00	34/1	Ferres Advertising	Port Arthur
	Climatiseurs	RCA Whirlpool 3.77	379.50	100/1	Kenyon & Eckhardt	Windsor
	Congélateurs	Philco 1.50	900.00	600/1	Hutchins Advertising	Brockville
	Contreplaqué	Sylvaply 11.76	5,800.00	493/1	Cockfield, Brown	Sydney
	Convertisseurs de chauffage	Gauth 6.00	525.00	88/1	Collyer	Toronto
	Couvertures électriques	Century 1.68	169.75	101/1	Bingham	Régina
<b>D</b>	Dessus de tables	Arborite 2.52	192.00	76/1	MacLaren Advertising	Sarnia
	Disques	Decca 11.00	320.00	29/1	Burns Advertising	Halifax
<b>F</b>	Flouristes	FTD 2.30	85.00	37/1	Grant Advertising	Hamilton
	Fournaises à charbon	Clare 2.40	1,285.00	535/1	Walsh Advertising	Brockville
	Freins, Garnitures de	Raybestos 3.38	150.00	44/1	James Lovick & Co.	London
<b>G</b>	Gants	Kaysor 1.96	422.00	215/1	Walsh Advertising	Régina
	Gazoline	B-A 2.24	60.00	27/1	James Lovick & Co.	Moose Jaw
<b>H</b>	Haute fidélité, Appareils à	Electrohome 6.48	799.00	123/1	Vickers & Benson	Windsor
	Huile de chauffage, Additif pour	Profit 2.25	50.00	22/1	McConnell, Eastman	London
<b>I</b>	Isolament	Johns-Manville 1.44	490.00	340/1	MacLaren Advertising	Port Arthur
<b>J</b>	Jeux de construction	Meccano 1.96	162.00	83/1	J. J. Gibbons	Régina
	Jouets	Dinky 4.00	375.00	94/1	J. J. Gibbons	Halifax
<b>L</b>	Lainages	British Woollens 7.84	589.00	75/1	Pemberton Freeman Bennett & Milne	Régina
	Laveuses et sècheuses	Westinghouse 4.61	1,050.00	227/1	Ferres Advertising	Windsor
	Lingerie	Harvey Woods 41.89	1,000.00	24/1	Cockfield, Brown	Sudbury

Catégorie	Produit	Coût de l'insertion au détaillant	Ventes du détaillant	Rapport des ventes aux frais ("Taux")	Agence qui a préparé et placé l'annonce	Ville
<b>M</b>	Machines à coudre	Hecchi 2.40	577.00	240/1	Ronalds Advertising	Stratford
	Machines à écrire	Smith Corona 4.20	260.00	64/1	F. H. Hayhurst	Toronto
	Manteaux de dames	Poslans 5.60	376.00	67/1	Walsh Advertising	Halifax
	Manteaux d'enfants	Little Nugget 3.08	287.40	93/1	Muter, Culiner, Frankfurter & Gould	Victoria
	Matelas	Simmons 18.00	1,485.00	83/1	Cockfield, Brown	Moncton
	Montres	Belova 4.20	892.00	212/1	MacLaren Advertising	Toronto
	Moteurs hors-bord	Johnson 4.20	2,230.00	531/1	Ardiel Advertising	Toronto
	Moteurs révisés	Ford 41.58	4,420.00	106/1	Cockfield, Brown	Sudbury
	Munitions	CIL 3.90	100.00	26/1	Cockfield, Brown	Belleville
<b>O</b>	Outils électriques	Black & Decker 2.00	400.00	200/1	McKim Advertising	Hamilton
<b>P</b>	Pantoufles	Kaufman 10.08	737.66	73/1	Baker Advertising	Edmonton
	Patins	CCM 2.52	1,050.00	417/1	Thompson-Petersen	Port Arthur
	Peinture	C.I.L. 6.30	200.00	32/1	Ronalds Advertising	Brantford
	Planches murales	Johns-Manville 3.57	175.00	49/1	MacLaren Advertising	Kingston
	Pneus	Goodrich 3.40	3,000.00	880/1	Foster Advertising	Halifax
	Poêles	Clare Jewel 1.40	638.00	456/1	Walsh Advertising	Brockville
	Poêles électriques	General Electric 3.08	399.00	130/1	MacLaren Advertising	Winnipeg
	Polisseuses à planchers	General Electric 6.00	650.00	108/1	MacLaren Advertising	Ottawa
	Portes	Moderfold 3.50	1,700.00	486/1	Cockfield, Brown	Sarnia
	Pyjamas	Silknet 4.20	160.00	38/1	Brooks Advertising	Guelph
<b>R</b>	Rasoirs électriques	Ronson 2.52	150.00	59/1	McConnell, Eastman	Hamilton
	Réfrigérateurs	Frigidaire 2.38	1,526.00	641/1	Baker Advertising	Calgary
<b>S</b>	Sècheuses	Inglis 2.94	1,245.00	423/1	Spitzer & Mills	Saskatoon
	Serviettes	Galt 2.46	100.00	40/1	Breithaupt, Milsom	Windsor
	Sous-vêtements d'hommes	Harvey Woods 2.66	185.00	70/1	Cockfield, Brown	Windsor
	Soutien-gorge	Wonder Bra 2.10	115.00	55/1	Vickers & Benson	Peterborough
	Stéréoscopes	Viewmasters 20.50	500.00	24/1	Cockfield, Brown	Sudbury
	Stylos	Sheaffer 2.80	97.50	35/1	Harold F. Stanfield	Kitchener
	Stylos à billes	Waterman 3.40	551.60	162/1	McKim Advertising	Halifax
<b>T</b>	Télévision	RCA 14.70	22,500.00	1530/1	Kenyon & Eckhardt	Sherbrooke
	Toitures, Matériel à	Johns-Manville 1.44	530.00	370/1	MacLaren Advertising	Port Arthur
	Tondeuses à moteur	Lawnboy 4.20	756.00	180/1	Ardiel Advertising	Toronto
	Tourne-disques	RCA Victor 2.40	720.00	300/1	Kenyon & Eckhardt	Brockville
	Transport aérien	BOAC 4.60	1,766.00	384/1	Pemberton, Freeman, Bennett & Milne	Régina
<b>U</b>	Ustensiles de cuisine	Hamilton Beach 6.00	600.00	100/1	Bingham	Toronto
<b>V</b>	Vestes	Grenfell 4.20	269.45	64/1	E. W. Reynolds	Toronto
	Villégiatures	Concord Hotel 6.00	1,078.80	180/1	Kastor, Farrell, Chesley & Clifford	Toronto
	Voyages	Paquebots 180.00	6,000.00	33/1	Vickers & Benson	Ottawa

La publicité dans les quotidiens s'est affirmée sans rivale depuis longtemps... forte des incomparables résultats qu'ont obtenus, grâce à elle, les magasins à rayons, les chaînes d'épicerie et autres, et tous les marchands locaux... sur tous les marchés desservis par les journaux, d'un océan à l'autre.

Le volume énorme de publicité faite dans les journaux pour la vente au détail—volume inégalé par tout autre médium publicitaire—témoigne chaque jour de ce fait indiscutable.

Les témoignages ci-dessus proviennent d'UN seul détaillant parmi des milliers d'autres, dans chaque catégorie, qui peuvent bénéficier d'avantages semblables grâce à une "publicité nationale appliquée à l'échelle locale".

Aucun autre médium publicitaire ne peut fournir au fabricant de preuve aussi positive—corroborée par les détaillants—du volume de ventes qu'il lui apporte, de façon soutenue et au meilleur coût possible.

Le quotidien canadien reste SANS RIVAL comme médium de publicité

## ASSOCIATION CANADIENNE DES ÉDITEURS DE JOURNAUX QUOTIDIENS

55 University Avenue, Toronto 1, Ontario • I. H. Macdonald, gérant général

Quatorze

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1) Naissances

DEJARDINS — M. et Mme Yvon Desjardins (Raymond Brunet) annoncent la naissance de leur premier bébé, une fille, Joanne, le 7 août 1958, à l'hôpital du Sacre-Coeur de Hull, baptisée le 17 août. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Brunet, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Maurice Laramee, tante. 1-198

MATTE — M. et Mme Gérard Matte (née Georgette Rainville), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le samedi 15 août 1958, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Lise, le dimanche 24 août, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Parrain et marraine, M. et Mme Hector Ferland, oncle et tante. Porteuse, Ginette Matte, sœur de l'enfant. 1-198

MARTINEAU — M. et Mme Gilles R. Martineau (Lorraine Laurin), d'Alfred, Ont., ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le dimanche 17 août, à l'hôpital général d'Ottawa. Elle sera baptisée le dimanche 31 août sous les prénoms de Marie, Lorraine, Jeanne, Anne, Parrain et marraine, M. et Mme Frédéric Martineau, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Margaret Laurin, grand-mère. 1-198

WHISELL — M. et Mme Jean-Rhéal Whissell (née Yvette Séguin), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, Joanne, le dimanche 24 août 1958. 1-198

4) Perdu

FORTEBUILLÉ, entre rue Rideau, Ottawa, et Leduc, Hull. Papiers personnels, 870. Récompense. CE. 6-7431 local 38. 4-199

MANTEAU court, velours rayé noir et rouge, perdu Exposition 25 août. PR. 1-5594. 4-200

VALISE portant initiales S.V. oubliée dans autobus d'Ottawa, samedi soir. CE. 3-2754. Récompense. 4-200

MONTRE-BRACELET de femme "Hoverta", en cuir Parent (Ottawa) et catie Chaplain, mercredi soir. CE. 5-6953. 4-198

4A) Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées 4A

5) On demande (agents)

ARGENT à faire si vous devenez notre détaillant. — Ouverture dans votre entourage. 250 produits à vendre, nécessités pour la maison et la ferme. Catalogue gratis. Montréal, Dépt 37, 1600 Delorimier, Fax. 4-198

Annonces Classées Rubriques

Table listing various classified ad categories and their corresponding page numbers, such as 'A vendre (propriétés)', 'A vendre (meubles)', 'A louer', etc.

5) On demande (agents)

Faites \$3.00 de l'heure HOMMES ou femmes, gagnez \$3.00 de l'heure en vendant les 250 produits Paula. Je vous donnerai du crédit. Méme sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois. GRATS. IMMEDIATEMENT. G. Laurin, président, Paula Lise, 21, rue St-Paul, Montréal. 5-

6) Hommes demandés

PERSPECTIVES ILLIMITÉES

Promotion rapide vers la gérance. Travail intéressant. Expérience non nécessaire.

- Age 21 à 28. Cours d'études supérieures.
• Pas de vente. Intéressant travail de bureau et d'extérieur.
• Attrayant salaire et augmentations pendant l'entraînement.
• Très généreux bénéfices aux employés, promotions rapides.
• Un avenir assuré avec la plus ancienne et plus importante compagnie de finance au consommateur du Canada.

ECRIVEZ, TELEPHONEZ ou VENEZ AUJOURD'HUI pour JASER de votre CARRIERE AVEC LA HFC.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION

106 1/2, rue Rideau Ottawa, Ont. CE. 2-1758

Pour accommoder ceux retenus par leur travail, le jour, nous accorderons des entretiens mercredi le 27 août, de 7 p.m. à 9 p.m.

6) Hommes demandés

BARBIER d'expérience demandé. Bon salaire. SH. 6-4940. 6-199

AGENT d'immeuble à plein temps. Expérience un atout mais non nécessaire. Adressez-vous à André Tessier, 103 Principale, Hull. PR. 7-3875. 6-201

GARÇON demandé avec bicyclette pour route de journaux du matin. PR. 9-5940. 6-198

EUNE homme bilingue, désireux d'apprendre la vente de la chaussure. Adressez à Trans-Canada Shoe, Westgate Shopping Center. 6-203

JEUNE homme aide-boucher. — Téléphoner SH. 6-0541. 6-200

AIDE-CUISINIER, références et expérience exigées. S'adresser en personne, Jack's Restaurant, 333 Notre-Dame, Gatineau. 6-200

CHAUFFEUR de camion avec références et connaissance bien la ville. S'adresser 96 Rideau. 6-1.n.o.

SECURITE - AVANCEMENT à titre de représentant. INDUSTRIE importante dans le domaine agricole, territoire présentement disponible. Age: moins de 35 ans, instruction. Heures commerciales. Information écrite boîte 211, Rockland, Ont., ou appeler Rockland 264. 6-199

6B) Hom. et fem. demandés

CHAMBRE et pension gratuites pour couple; en plus la dame recevra \$15 par semaine pour prendre charge d'appartement de 5 pièces et soin de 4 enfants. PR. 1-1369. 6B-200

6C) Positions vacantes

COUPLE marié, entre 35 et 50 ans, sans enfant, bilingue, pour hôtel près d'Ottawa. Chambre et pension payées. Références. PR. 7-7872. 6C-206

7) On demande (femme)

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement Florence Paper Company, 211 rue St-Jacques, Ottawa. 7-300

ASSISTANT pour dentiste, doit parler bon anglais. Répondre donnant l'instruction, l'âge, etc. Ecrire Case 135, Le Droit. 7-199

RECEPTIONNISTE bilingue. S'adresser en personne, après 5 h., 25 Laurier, Hull. 7-202

DAME fiable pour soin d'un bébé et ouvrage léger, 3 jours par semaine. SH. 6-8905. 7-198

DAME demandée comme dame de compagnie auprès d'une personne malade; travail léger, 90 St-Jean-Bosco, Wrightville. PR. 7-8613. 7-200

SECRETARE d'expérience pour bureau de comptable agréé. — CE. 3-7789. 7-1.n.o.

MESDAMES — Tout le monde connaît les produits Avon et tout le monde les demande. Venez représenter Avon et augmentez votre revenu familial d'une façon agréable. Ecrivez à C.P. 699, Lachute. 7-200

7) On demande (femme)

PRODUITS AVON DEMANDES immédiatement: 4 dames voulant gagner de l'argent. Bons profits; plein temps ou temps partiel. CE. 2-8685. 7-200

FILLE demandée pour machine à coudre électrique. S'adresser Travers Aprons, 811, rue Bank, Windsor, Hull. PR. 7-1631. 7-1.n.o.

FEMME pour ouvrage de maison. Position permanente. CE. 3-3737 de 10 a.m. à 5 p.m. 7-200

VENDEUSES à temps partiel

Splendide occasion pour femmes mariées, entre 25 et 45 ans, de travailler à temps partiel et le samedi.

- Bilingues
• Vacances dans tous les rayons
• Pour interview personnelle s'adresser à G. JOHNSON

C. CAPLAN

rue Rideau

10B) Jardinage

15 VOYAGES de terre à donner. Venir la chercher soi-même. CE. 3-5703. 226 Florence, Ottawa. 10B-199

11) On demande (emplois)

OUVRAGE général de maison. Mme Pagnier. PR. 7-6872. 11-198

PRENDRAIS couture de tous genres à la maison, 168 Notre-Dame, Templeton. MO. 3-5349. 11-203

APPRENTI plombier, un an d'expérience. MO. 3-5939. 11-203

DAME sérieuse désire apprendre le métier de coiffeuse dans un salon. PR. 1-4143. 11-200

MENUISIER réparations, construction, ouvrant de papier et bois. Soir et samedi. Prix raisonnable. CE. 3-6880. 11-200

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour. 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

11A) Tapis - meubles nettoyés

CHAIRES chromées recouvertes de similicuir en plastic. Estimations gratuites. CE. 3-5094. 11A-1.n.o.

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-825. 11A-369

11B) Meubles réparés

ATTENTION! TABOURET gratis avec chaque annulation de salon rénové. Faites rembourser votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc. au plus bas prix. — PR. 1-3863. 11B-300

CAPITONNAGE, retouches, réparations, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-206

13A) On demande (divers)

MEUBLES peints de tous genres peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

TRAVAIL payés, et tourbe coupée à la machine, 25c la verge carée sur livraison. — PA. 2-9088. 13A-201

PRENDRAIS en pension 2 fillettes d'âge scolaire; près école. PR. 7-4123. 13A-200

DÉSIRE acheter machine à pâtisseries frites et machine à hot-dogs et hamburgers. PR. 7-3235. 13A-200

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-2141. 13A-1.n.o.

NOUS achetons meubles peints de toutes sortes Ralph's Furniture CE. 6-7373 13A-300

WRIGHTVILLE, garderies enfants chez moi, le jour. PR. 7-5849. 13A-200

NOUS achetons retailles de fer bronze cuivre plomb, guerdilles CE. 4-8233 13A-300

DAME d'expérience offre ses services pour garder enfants chez elle du lundi au vendredi. PR. 7-1960. 13A-203

PIANO demandé, grandeur appartement ou moyen, payé comptant. CE. 2-8880. 13A-200

Inst. demandés

ON DEMANDE institutrice qualifiée pour enseigner à l'école du village de Vars, de la 1ère à la 4e années. Salaire \$2,500. Pour renseignements: W. A. Martin, secrétaire, école séparée no 2 Cumberland, Vars, Ont. 6-300

INSTITUTRICE pour école Coulineau no 1. S'adresser Eugène Bigay, secrétaire-trésorier, Angra, Québec. 9-199

INSTITUTRICE ou institutrice bilingue demandée pour enseigner classes 4 à 8. Bon salaire. S'adresser à Mme Alice Drouin, secrétaire, Val-Côlé, Ont. Tél. 814. 9-201

INSTITUTRICE (trice) qualifiée demandée pour enseigner à l'école de 7e années, environ 17 élèves. Mentionnez salaire désiré et le nom du dernier inspecteur. Mlle Thérèse Daoust, sec. école publique no 1, Mailand, Nevelille, Ont. 9-199

UN PROFESSEUR bilingue pour être principal pour les classes de 5e à 10e années inclusivement. Indiquer expérience et salaire désiré à M. L. R. Tremblay, secrétaire-trésorier, St-Jean, Ont. 9-202

15 VOYAGES de terre à donner. Venir la chercher soi-même. CE. 3-5703. 226 Florence, Ottawa. 10B-199

10B) Jardinage

15 VOYAGES de terre à donner. Venir la chercher soi-même. CE. 3-5703. 226 Florence, Ottawa. 10B-199

OUVRAGE général de maison. Mme Pagnier. PR. 7-6872. 11-198

PRENDRAIS couture de tous genres à la maison, 168 Notre-Dame, Templeton. MO. 3-5349. 11-203

APPRENTI plombier, un an d'expérience. MO. 3-5939. 11-203

DAME sérieuse désire apprendre le métier de coiffeuse dans un salon. PR. 1-4143. 11-200

MENUISIER réparations, construction, ouvrant de papier et bois. Soir et samedi. Prix raisonnable. CE. 3-6880. 11-200

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour. 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

11A) Tapis - meubles nettoyés

CHAIRES chromées recouvertes de similicuir en plastic. Estimations gratuites. CE. 3-5094. 11A-1.n.o.

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-825. 11A-369

11B) Meubles réparés

ATTENTION! TABOURET gratis avec chaque annulation de salon rénové. Faites rembourser votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc. au plus bas prix. — PR. 1-3863. 11B-300

CAPITONNAGE, retouches, réparations, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-206

13A) On demande (divers)

MEUBLES peints de tous genres peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

TRAVAIL payés, et tourbe coupée à la machine, 25c la verge carée sur livraison. — PA. 2-9088. 13A-201

PRENDRAIS en pension 2 fillettes d'âge scolaire; près école. PR. 7-4123. 13A-200

DÉSIRE acheter machine à pâtisseries frites et machine à hot-dogs et hamburgers. PR. 7-3235. 13A-200

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-2141. 13A-1.n.o.

NOUS achetons meubles peints de toutes sortes Ralph's Furniture CE. 6-7373 13A-300

WRIGHTVILLE, garderies enfants chez moi, le jour. PR. 7-5849. 13A-200

NOUS achetons retailles de fer bronze cuivre plomb, guerdilles CE. 4-8233 13A-300

DAME d'expérience offre ses services pour garder enfants chez elle du lundi au vendredi. PR. 7-1960. 13A-203

13B) On demande (maison)

POUR acheter ou vendre, appelez U. Bartoli, courtier CE. 3-3333, en tout temps. 13B-300

SUCCESSIONS

PROPRIETES achetées au comptant à prix raisonnables. Ecrire Case 34, Le Droit. 13B-200

14) A vendre (propriétés)

LINDENLEA Maison de 3 chambres à coucher

Campeau Vous invite aux 2 Merveilleuses nouvelles subdivisions du West End BEL AIR HEIGHTS

chemin Base Line à l'est de Woodroffe Bureau des ventes PA. 2-0881 et la QUEENSWAY TERRACE CHEMIN PINCREST

Tous les acheteurs aux deux projets pourront participer à d'appréciables rabais en argent et des prix de valeur, d'un montant total de \$3,000.

Une gamme complète de modèles ordinaires et de maisons à prix plus élevés (avenue Portage), en vente aux ELMVALE ACRES

Visitez nos maisons modèles au 2012, promenade Haig, ou 1641 Botsford (meublées par Colonial Furniture Co. (Ottawa) Limited.) RE. 3-2182-3

CAMPEAU Construction Co. Ltd.

"La clé d'un confort supérieur" 525, RUE BANK CE. 5-7288

AURELE J. HOULE COURTIER

265, ch de Montréal, Eastview SH. 6-8101

Léo Grégoire SH. 6-1883 Tony Paquette SH. 6-1484

RUE DONALD près du boulevard Saint-Laurent. Joli bungalow en briques de trois chambres à coucher et avec grand salon de 27 x 16. Terrain 53 x 100 paysagé. Prix demandé: \$17,500.

RUE JOLIEtte Eastview: Duplex d'une chambre à coucher et imitation de pierre. Chauffage air forcé et avec grand salon de 100. Prix demandé \$14,500. Paiement initial \$2,500.

RUE SHAKESPEARE, Eastview: Joli bungalow de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne avec murs en tuiles plastiques. Construction stuc; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, \$12,000. 14-198

BUNGALOW stuc, planchers de bois franc, auvents aluminium, fer forgé, grandes fenêtres, grand lot en gazon, réduit à \$9,000; \$3,000 compte, balance \$6,000 par mois plus intérêt. PR. 7-7328, 120 Caron, Wrightville. 14-198

EASTVIEW — Bungalow, appartement sous-sol moderne, partiellement fini. Prix demandé \$11,500. George Howth, courtier en immobilier et assurance. SH. 9-9971. 14-300

HULL, rue Notre-Dame, près de la gare, propriété en briques 11 pièces. Chauffage huile, eau chaude, 100. Valéry Chénier, Fareillon Québec. 14-300

MAISON, 6 grandes pièces, près école et église. Vente ou échange. S'adresser Euclide Maréau, Casselman. 14-202

JOS. LEBLANC Courtier — SH. 6-8242 RUE McKAY, près hôtel de ville. Bonne maison transformée en duplex. Poêles, réfrigérateurs inclus. \$12,000. Termes faciles. 14-300

BUNGALOW 5 pièces, garage, 47 St-François-Xavier, Pie-Gatineau. 14-198

GASTON ST-AMAND IMMEUBLES

445, rue Plouffe, Gatineau M. Young, PR. 7-3668 Gaston St-Amand, MO. 3-6253

Le jour ou le soir, AUBAINE — Maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, toutes de grandes pièces, \$1,700 à compte; balance \$50 par mois. Prix total \$3,700. Occupation 11 mois plus intérêt. PR. 7-7328, 120 Caron, Wrightville. 14-198

PROJET NEUF, Pte-Gatineau, rue Renaud. Paiement initial à partir de \$1,100. Occupation 10 mois. PR. 7-7328, 120 Caron, Wrightville. 14-198

QUARTIER résidentiel. Nouveau projet. Bungalow de 3 chambres à coucher. Plan 242 de la Société centrale d'hypothèques, agrand à 2 logements. Occupation le novembre, \$2,000 à compte. Prix total \$13,395. 14-300

DUPLEX de 2 ans, en briques, près rue Donald, 4 et 3 chambres à coucher. Demande \$16,500; \$2,500 compte, balance \$14,000. 14-200

BUNGALOW 5 pièces, garage, 47 St-François-Xavier, Pie-Gatineau. 14-198

14) A vendre (propriétés)

LINDENLEA Maison de 3 chambres à coucher

Campeau Vous invite aux 2 Merveilleuses nouvelles subdivisions du West End BEL AIR HEIGHTS

chemin Base Line à l'est de Woodroffe Bureau des ventes PA. 2-0881 et la QUEENSWAY TERRACE CHEMIN PINCREST

Tous les acheteurs aux deux projets pourront participer à d'appréciables rabais en argent et des prix de valeur, d'un montant total de \$3,000.

Une gamme complète de modèles ordinaires et de maisons à prix plus élevés (avenue Portage), en vente aux ELMVALE ACRES

Visitez nos maisons modèles au 2012, promenade Haig, ou 1641 Botsford (meublées par Colonial Furniture Co. (Ottawa) Limited.) RE. 3-2182-3

CAMPEAU Construction Co. Ltd.

"La clé d'un confort supérieur" 525, RUE BANK CE. 5-7288

AURELE J. HOULE COURTIER

265, ch de Montréal, Eastview SH. 6-8101

Léo Grégoire SH. 6-1883 Tony Paquette SH. 6-1484

RUE DONALD près du boulevard Saint-Laurent. Joli bungalow en briques de trois chambres à coucher et avec grand salon de 27 x 16. Terrain 53 x 100 paysagé. Prix demandé: \$17,500.

RUE JOLIEtte Eastview: Duplex d'une chambre à coucher et imitation de pierre. Chauffage air forcé et avec grand salon de 100. Prix demandé \$14,500. Paiement initial \$2,500.

RUE SHAKESPEARE, Eastview: Joli bungalow de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne avec murs en tuiles plastiques. Construction stuc; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, \$12,000. 14-198

BUNGALOW stuc, planchers de bois franc, auvents aluminium, fer forgé, grandes fenêtres, grand lot en gazon, réduit à \$9,000; \$3,000 compte, balance \$6,000 par mois plus intérêt. PR. 7-7328, 120 Caron, Wrightville. 14-198

EASTVIEW — Bungalow, appartement sous-sol moderne, partiellement fini. Prix demandé \$11,500. George Howth, courtier en immobilier et assurance. SH. 9-9971. 14-300

HULL, rue Notre-Dame, près de la gare, propriété en briques 11 pièces. Chauffage huile, eau chaude, 100. Valéry Chénier, Fareillon Québec. 14-300

MAISON, 6 grandes pièces, près école et église. Vente ou échange. S'adresser Euclide Maréau, Casselman. 14-202

JOS. LEBLANC Courtier — SH. 6-8242 RUE McKAY, près hôtel de ville. Bonne maison transformée en duplex. Poêles, réfrigérateurs inclus. \$12,000. Termes faciles. 14-300

BUNGALOW 5 pièces, garage, 47 St-François-Xavier, Pie-Gatineau. 14-198

14B) A vendre (terrains)

TERRAIN pour cottages, grandeur 70 x 140, St-Pierre de Wakefield. PR. 7-6238. 14B-1.n.o.

\$450 Prix NET 4 DERNIERS terrains au centre de la municipalité la plus florissante de la vallée de l'Ottawa, à 2 milles du pont Champlain, côté de Québec. Conditions: \$2 par semaine. Prière de s'adresser à 73 St-Jean-Baptiste, Deschênes, Qué. 14B-1.n.o.

4 DERNIERS LOTS à vendre avant d'ouvrir nouvelle subdivision, section 601, Rend, Pte-Gatineau. Qui les veut? Sans aucune déja payé: rue Adélaïde, un à \$500, un à \$525, et boul. René, \$525. Termes faciles. Immeuble Gatineau Ltée, M. Guertin ou Mme Gauthier, PR. 1-4551; le soir PR. 7-8321. 14B-198

LIMBOUR — Terrains différentes grandeurs, pour résidences. PR. 1-2703 après 6 h. 14B-212

LOT à vendre, nouveau site. Conditions avantageuses. MO. 3



# Prompts résultats pour quelques sous

## 17] A vendre (automobiles)

**STUDEBAKER** Champion 1952, moteur en bon état. \$225. CE. 2-0116 après 6 h. 17-199

1948 **DODGE** très propre, bon état. Sacrificiels, cause manque de stationnement. \$75. 158 1/2 Champlain, avant 6 heures ou après 9 heures. 17-198

**C'EST UN FAIT!**  
**La HILLMAN JUBILEE 1958**

pour aussi peu que  
**\$475 A COMPTE**  
et \$54.00 par mois

Distributeur exclusif pour le district  
Ottawa-Hull des Hillman - Sunbeam  
Rover et Land Rover

**PERCY CARRIERE**  
42, chemin de Montréal  
SH. 9-5927

## 17] A vendre (automobiles)

**64 AUTOS et CAMIONS AU CHOIX CHEZ CABELDU**

De merveilleuses aubaines à prix plus modiques que jamais.

**VENEZ AUJOURD'HUI MEME CHEZ CABELDU**

"Le salon en plein air d'autos et camions usagés à Ottawa"

**RUE ALBERT**, près de la rue Bank  
CE. 6-7189

**CHEVROLET** 1953, bon état, propriété privée. S'adresser 339 Laramée, Hull. PR. 7-6516. 17-201

**Arrêtez, arrêtez, arrêtez!** Avant d'acheter "Skoda" L'AUTO qui s'impose en tout et partout... 3 autos dans une économie de petite auto, confort de grosse auto et rendement d'auto sport. \$1,760. Disponibles: 2 portières, 4 portières et station wagons... 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

**1956 PLYMOUTH** Belvedere V8, 4 portières, 2 couleurs; un propriétaire; très bon état. PR. 1-8428 entre 5 et 7 h. 30. 17-200

## 18] A vendre (divers)

**VENEZ VOIR NOS SPECIAUX D'EXPOSITION DISPONIBLES AU MAGASIN**

Profitez de la semaine d'exposition pour acheter à prix réduit une machine à coudre neuve SINGER.

Voyez nos machines neuves, modèles console ou portative, ainsi que d'autres belles aubaines au

**CENTRE DE COUTURE SINGER**

123, rue Principale, HULL, PR. 7-2971

Ouvrez le vendredi jusqu'à 9 h. 30

**CARROSSE** très propre, aubaine. 204 1/2 Maisonneuve, Hull. 18-200

**CHESTERFIELD** 3 morceaux, reconvertis de velours, très bon état. \$32. Mobilier de cuisine, en bon état. \$29. Réfrigérateur marque Frigidaire, \$49. H. R. Paquin Ltée, 80 Eddy, Hull. 18-300

**EUGENE ROY** DACTYLOTYPE portatives et régulières, machines à louer, vendre, réparations 187 Principale Hull Tél PR 7-3012. 18-300

**ELECTROLUX (Canada) Limited**, 396 rue Somerset-Ouest, CE. 2-6365. Aspirateurs, polisseuses, réfrigérateurs. 18-198

**Bois de construction** (usagé) Planches toutes grandes Portes, châssis, Ten-Test, fixures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos.

**Georges Sasseville** PTE-GATINEAU PR. 7-6738 CHEMIN DE LA SAVANE 18

**ENSELVEUR** Papek complet avec tuyaux. N'a servi qu'au cours de 2 saisons. 2 Woodburn, ch. de Cyrville. SH. 9-1548. 18-203

**JACK** paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE. 5-8656 18-300

**FOURNAISE** de plancher à l'huile, garantie, seulement \$13.50. A & A. 2 Montclair, Hull. — PR. 1-3753. 18-200

**FOURNAISE** à l'huile presque neuve; aussi table à café. PR. 7-2903. 18-199

**GROSSE** fournaise à l'huile et poêle électrique. PR. 1-5361. 18-200

**GRIL** au gaz, 51, rue Mosgrove. CE. 5-0253. 18-200

**LIT** d'enfant, 5 pieds, noyer, avec matelas à ressorts, \$15. PR. 7-9004. 18-200

**MALAXEUR** à ciment hydraulique 1/2 de verge, parfait état. Aubaine. MO. 3-4942. 18-198

**MANTEAU** de mouton de Perse noir, neuf, avec col de vison, fait en 1958. Jaquette de mouton de Perse gris. Etote de rat musqué. Dois vendre. SH. 9-6441. 18-300

**POELES** électriques usagées, en très bon état, \$49.50 et plus. A. L. Acndas Ltée magasin d'échanges, 87 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

**POELE** à bois-charbon, Gurney, modèle buffet. PR. 7-7345. 18-200

**RADIOS** d'auto neufs. Plus bas prix Mac's. 387 Rideau. CE. 2-6845. 18-300

**NOUS ACCEPTERONS VOS MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS** en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

**G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.** 111, RUE MURRAY CE. 5-5147 18

**SPECIAUX EN PEINTURE: PEINTURE** à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à \$3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.25 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd. 100, chemin Bayview PA 8-2728. 18-300

**ROBE** de mariée, longue, 16 ans; robe de fille d'honneur, 14, 16 ans. 138 Monicallm, Hull. PR. 7-7947. 18-200

**ROBE** de mariée, 13 ans, prix raisonnable. CE. 6-4377. 18-201

**SLABS** de bois mou, 4' x 6' la corde; slabs de bois franc 4' x 10', 123 Dollard, Hull. PR. 7-3271. 18-300

**MACHINERIE** internationale. Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beauty Bros. Darl-Kool Bulk; clôtures Frost, Modern Farm Supplies, 25 rue Murray Téléphone CE 2-5773. 18-300

**BUREAU** à louer, centre de Hull, 139 Hôtel-de-Ville, dans l'édifice de M. Tomaro. S'adresser à 209 Notre-Dame. 21-200

**A LOUER** (bureaux)

**BUREAU** à louer, centre de Hull, 139 Hôtel-de-Ville, dans l'édifice de M. Tomaro. S'adresser à 209 Notre-Dame. 21-200

**A LOUER** (logements)

**A LOUER**, \$50, 3 grandes pièces. PR. 7-8143 après 6.30 p.m. 22-200

## 22] A louer (logements)

**APARTEMENT** chauffé, 5 pièces, poêle à gaz, eau chaude, \$65. 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau. 22-198

**APARTEMENT** 5 pièces, rez-de-chaussée, chauffé, nouvellement décoré, \$100. Entrée et cave privées, libre immédiatement, loyer à partir du 1er septembre. S'adresser le soir au 35, rue William, le soir de 7 à 9, 159, rue Clarence. 22-203

**APARTEMENT** chauffé, 4 pièces, Central. PR. 7-2139 après 6 heures. 22-199

**APARTEMENT** chauffé, trois chambres à coucher, salon, cuisine. \$95. SH. 6-1150. 22-200

**APARTEMENT** 5 pièces, chauffé, (bas), \$85. 256 St-Jacques, Eastview. SH. 9-2078. 22-j.n.o.

**APARTEMENT** 3 pièces, salle de bain complète; entrée privée. SH. 9-8816. 22-201

**APARTEMENT** moderne, deux chambres à coucher, très bon état. Adultes. S'adresser: 62 St-Jacques après 5 h. PR. 1-1851. 22-198

**APARTEMENT** 3 pièces, toilette semi-privée; chauffé, éclairé, eau chaude. 15 Hilda, PA. 8-8478. 22-199

**APARTEMENT**, très moderne, basse-ville, près hôtel de ville. 2 chambres à coucher; chauffé. SH. 9-5120. 22-199

**APARTEMENT** une chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, plancher de bois, chauffé. \$75. Après 6 h., PR. 1-5601. 22-199

**APARTEMENT** 2 chambres à coucher, libre septembre, \$100. Pour couple. SH. 5-1358. 22-199

**CENTRE** de Hull, appartement 5 pièces, poêle, réfrigérateur. \$100. PR. 1-1574. 22-203

**EASTVIEW**, libre 1er septembre. 2 chambres à coucher; chauffé, stores vénitiens. Adultes. \$75. SH. 9-1678. 22-199

**APARTEMENT**, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre. S'adresser 189 Dalhousie. 22-202

**APARTEMENT** sous-sol, près avenue Beechwood. Chauffage, électricité, eau chaude. Idéal pour couple qui travaille. \$60. SH. 9-8188. 22-200

**APARTEMENT** moderne, chauffé, 3 pièces, 289A Maisonneuve, Hull. 22-200

**AYLMER**, 3 grandes pièces, une chambre de bain; entrée privée. MU. 4-5103. 22-202

**BASSE-VILLE**: Logis 3 pièces, chambre de bain; entrée privée; libre 1er novembre. \$75. CE. 2-6035. 22-199

**GARÇONNIER** pour couple. 287 Bessier (arrière), après 6 h. 22-199

**GRANDE** maison à louer; enfants acceptés, à 3 Wellington, Hull. CE. 6-2608 ou PR. 7-4669. 22-200

**GRANDE** maison 10 pièces, \$60. Brickyard, près chemin d'Avylmer. PR. 1-5367. 22-200

**HULL**, rez-de-chaussée, 5 minutes de Châteaufort, pièces, chauffé. \$65. PR. 7-9293 jusqu'à 8 h. le soir. 22-200

**DUPLEX**, logement du bas, deux chambres à coucher, avenue Goulburn; libre 1er septembre. CE. 3-8135. 22-199

**GRAND** logis chauffé, chambre de bain complète; 1er septembre. S'adresser 75 Hôtel-de-Ville, Hull, après 6 heures. 22-198

**EASTVIEW** — Moderne, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, stationnement, \$105. — SH. 9-9200. 22-198

**HULL**, rue Principale, 3 belles pièces modernes, poêle et réfrigérateur; balcon. \$80. SH. 9-2143. 22-205

**LOGIS** 3 pièces. Privé. Signaler PR. 7-3342. 21-j.n.o.

**LOGIS** neuf, 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé. Libre. 21 Montpetit. PR. 7-7337. 22-200

**LOGIS** moderne, 2 pièces, chauffé, éclairé, près "Star-Stop", chemin Cyrville. \$50. SH. 9-2544. 22-200

**LOGIS** 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bain; 3e étage. \$65. Adultes. PR. 1-5741. 22-198

**LOGIS** à louer. Adultes seulement. 3A Caron, PR. 7-2107. 22-199

**LOGIS** pour 2 personnes, chambre et cuisine; chauffé, éclairé. PR. 7-6997. 22-200

**LOGIS** 2 pièces, fraîchement décoré, entrée privée, balcon, salle de bain complète. \$45. S'adresser 63 Delorimier, PR. 1-3721. 22-200

**2 LOGIS**, 5 pièces, chauffés. 273, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329. 22-j.n.o.

**MAISON** de campagne, 11 milles de la ville. Électricité, eau courante. S'adresser 9 Châteaufort, Wrightville. 22-199

**2 LOGIS**, 5 pièces, chauffés. 273, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329. 22-j.n.o.

**MAISON** de campagne, 11 milles de la ville. Électricité, eau courante. S'adresser 9 Châteaufort, Wrightville. 22-199

**PLAIN-PIED** (flat), Occupation 1er septembre. Tél: CE. 4-3132 après 6 heures. 22-199

**WRIGHTVILLE**, grande garçonnière meublée, chauffée. Idéale pour 2 personnes. \$70. 1er septembre. PR. 7-7781 ou PR. 4-4420. 22-198

**WRIGHTVILLE** — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-198

**WRIGHTVILLE** — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-198

**WRIGHTVILLE** — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-198

**WRIGHTVILLE** — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-198

**WRIGHTVILLE** — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-198

## 22] A louer (logements)

**VAL TETREAU** — Logis chauffé, 4 pièces, près église, école et autobus. PR. 7-9238. 22-198

**3 PIÈCES** et bain, non chauffé. 246 Guigues. Adultes. Références. 1er septembre. PR. 7-4247. 22-202

**4 CHAMBRES** à coucher, vivoir, cuisine, salle de bain. \$75. 265 Guigues, app. 2, 6 à 8 le soir. 22-200

**23] A louer (chambres)**

**ECHANGERAI** 2 chambres pour surveillance d'un enfant et travail léger de 9 à 4 heures. CE. 4-9178. 23-198

**CHAMBRE** pour demoiselles, près rue Principale, Hull. PR. 1-5959. 23-198

**2 GRANDES** chambres, privilégiées. PR. 1-3804. 23-199

**GRANDE** chambre meublée ou non, avec lavabo. Pour 2 hommes. 9 Gauthier. PR. 1-3923. 23-j.n.o.

**CHAMBRE** meublée. Côte-de-Sable. \$30 par mois. CE. 6-4809. 23-j.n.o.

**CHAMBRE** pour jeune fille; autobus à la porte. SH. 9-6392. 23-203

69] Monuments

OUVRETT LE SOIR R. SAINT-MARTIN & FILS 105, rue... Ouvrir le soir... 98-300

70] Décès

BAZINET, Deudonné -- Dans un hôpital de Cornwall, le lundi 25 août 1958, est décédé Deudonné Bazinet, à l'âge de 39 ans, époux d'Armande Houle...

71] Remerciements

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Coeurs pour guérison obtenue. — Mme R. P. 74-198

AVIS LEGAUX

Ottawa Transportation Commission SOUMISSION POUR FOURNITURE DE COMBUSTIBLE consistant en DE L'HUILE A FOURNAISE, DU CHARBON

72] Décès

FAUVELLE, Roméus -- Dans un hôpital local, le samedi 23 août 1958, est décédé Roméus Fauvelle, époux de feu Bernadette Jacques, à l'âge de 55 ans et 10 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bonnevill...

73] Remerciements

POIRIER, Charles -- Dans un hôpital local, le lundi 25 août 1958, est décédé Charles Poirier, à l'âge de 56 ans, époux de Laurette Lacombe. Funérailles le jeudi 28 août, à 7 h. 45 am, des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

74] Avis Legaux

Des soumissions seront reçues par le soumissionnaire jusqu'au 15 septembre, 1958, pour le déblaiement de la neige et des débris d'un parc d'environ 42 milles dans la Municipalité de Hull-Est.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR SUPERSTRUCTURE, TRAVÉE DE L'APPROCHE DE LA VOIE ROUTIÈRE — PONT LEVIS SUPÉRIEUR — PENTES ET SUPERSTRUCTURE POUR RAMPES DE SEPARATION DES TRACES 1 ET 3 DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE TRAVAUX DE DRAINAGE MUNICIPALITÉ DE CAUGHNAWAGA — SECTION DE LACHINE, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE TRAVAUX DE DRAINAGE MUNICIPALITÉ DE CAUGHNAWAGA — SECTION DE LACHINE, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

AVIS PUBLIC

est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 17 septembre 1958 à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles catholiques de Hull, pour la construction d'une école dans la paroisse St-Rédempteur sur un terrain adjacent à la cour de l'école Carrière.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

par Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier.

70] Décès

CADIEUX, Mlle Marie-Louise -- A Alfred, Ont., le samedi 23 août 1958, est décédée Marie-Louise Cadieux, fille de feu François-Xavier Cadieux et de feu Céline Rouleau, à l'âge de 79 ans et 9 mois. Funérailles le mardi 26 août, départ des salons Lamarre et Fils, d'Alfred, à 9 h. 40 am, pour service à 9 heures en l'église St-Victor d'Alfred. La dépouille sera ensuite transportée à Notre-Dame-de-la-Paix où un second service sera chanté à 11 h. 15 am. Inhumation au cimetière du même endroit. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Direction Lamarre et Fils, d'Alfred. 70-196

71] Remerciements

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Coeurs pour guérison obtenue. — Mme R. P. 74-198

AVIS LEGAUX

Ottawa Transportation Commission SOUMISSION POUR FOURNITURE DE COMBUSTIBLE consistant en DE L'HUILE A FOURNAISE, DU CHARBON

72] Décès

FAUVELLE, Roméus -- Dans un hôpital local, le samedi 23 août 1958, est décédé Roméus Fauvelle, époux de feu Bernadette Jacques, à l'âge de 55 ans et 10 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bonnevill...

73] Remerciements

POIRIER, Charles -- Dans un hôpital local, le lundi 25 août 1958, est décédé Charles Poirier, à l'âge de 56 ans, époux de Laurette Lacombe. Funérailles le jeudi 28 août, à 7 h. 45 am, des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

74] Avis Legaux

Des soumissions seront reçues par le soumissionnaire jusqu'au 15 septembre, 1958, pour le déblaiement de la neige et des débris d'un parc d'environ 42 milles dans la Municipalité de Hull-Est.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR SUPERSTRUCTURE, TRAVÉE DE L'APPROCHE DE LA VOIE ROUTIÈRE — PONT LEVIS SUPÉRIEUR — PENTES ET SUPERSTRUCTURE POUR RAMPES DE SEPARATION DES TRACES 1 ET 3 DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE TRAVAUX DE DRAINAGE MUNICIPALITÉ DE CAUGHNAWAGA — SECTION DE LACHINE, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soumissionnaire dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE TRAVAUX DE DRAINAGE MUNICIPALITÉ DE CAUGHNAWAGA — SECTION DE LACHINE, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

AVIS PUBLIC

est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 17 septembre 1958 à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles catholiques de Hull, pour la construction d'une école dans la paroisse St-Rédempteur sur un terrain adjacent à la cour de l'école Carrière.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

par Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier.

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3253 B-1528 TOUT AUTREMENT Si l'artificiel peut combler certaines pénuries, le naturel conserve toujours ses droits et sa priorité. Ce qui peut être fait d'une manière naturelle est généralement accompli sans trop d'efforts et avec efficacité. Voilà pourquoi dans le domaine des signaux ce n'est que d'une façon occasionnelle qu'un joueur doit avoir recours au signal Laventhal ou suite préférée, car bien facilement ce signal peut prêter à confusion; il ne doit être employé que lorsque le signal régulier, haut ou bas, ne pourrait être efficace.

Donneur: Nord Personne vulnérable R-6-3 A-R-9-4 7-5 A-D-5-2 N V-7-42 D-V-5-2 D-10-9-6 8 S A-D-10-9-8 10 V-4-3 R-V-7-3

NORD 1-cœur (1) passe 2-trèfles passe 3-piques passe EST 1-cœur (1) passe 2-trèfles passe 3-piques passe SUD 1-pique passe 2-piques passe 4-piques passe OUEST 1-cœur (1) passe 2-trèfles passe 3-piques passe

(1) Le choix de la première annonce avec une main présentant deux suites de quatre cartes qui ne se touchent pas est toujours un problème qui doit être envisagé suivant la puissance de la main. Si la main présente tout juste une qualification d'ouverture le joueur doit envisager une faible réclamation, et si nous enlevons le roi de pique, Nord devrait tout d'abord annoncer 1-trèfle avec l'espoir de pouvoir annoncer ses cœurs au palier d'un tric. Avec seize points, Nord ne redoute pas le danger d'une réclamation au palier de deux trics et il envisage l'annonce 2-S-A à partir d'une première enchère à 2-carreaux de la part de Sud.

Entame: roi de carreau. Comme Nord semble contrôler le troisième carreau, la première carte de Est sera-t-elle un signal Laventhal indiquant si Est désire un changement à cœur ou trèfle? Non, la première carte de Est sera un signal régulier, haut ou bas, suivant que le joueur désire que l'attaque soit continuée à carreau ou qu'un changement de couleur est souhaitable.

Si le fait de fournir une carte plutôt haute révèle le plus souvent le troisième contrôle de la suite dont le partenaire a pu entendre d'un roi, ce signal peut aussi être fait pour d'autres raisons. Tout d'abord il se peut qu'un changement à l'une des autres suites serait néfaste. Ou encore, le joueur peut désirer que le déclarant ou le Mort soient affaiblis à l'autre. Voyons le cas présent.

Tout d'abord Est désire que l'attaque soit continuée à carreau et il en fournit le neuf. Comme Ouest revient avec l'as, que doit jouer Est? Tout simplement le six, complétant l'écho et demandant ainsi le jeu d'un troisième carreau. Si Est avait désiré à la troisième levée un changement de couleur, n'est-ce pas qu'il lui aurait été facile de fournir à la deuxième une carte plus haute qu'à la première, soit le dix?

Ouest n'a pas à chercher pour quelles raisons son partenaire souhaite le jeu d'un troisième carreau tout simplement il n'a qu'à se rendre à son désir, sauf dans des cas exceptionnels. Un troisième carreau est coupé par le Mort et le déclarant procède au retrait des atouts. Avant que la distribution soit dévoilée, il est difficile pour le déclarant de songer à une impasse entre le valet de pique et voilà que la coupe du Mort permet à Est d'obtenir une levée de son valet de pique.

C'est par l'usage du signal régulier que ce résultat a été obtenu et l'emploi du signal Laventhal n'aurait semé que la confusion; il ne doit être utilisé que dans les cas extrêmes, quand le signal régulier ne peut pas être confirmé par le jeu d'une deuxième carte; sinon rien ne vaut le naturel.

Noël Duchesne

Kapusking

Baptêmes KAPUSKING (DNC) — M. et Mme William Carrière (Solange Turgeon), font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Lise.

M. et Mme Hector Bélisle (Léila Vallière), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Christine, Lise.

M. et Mme J.-N. Laurin, de Montréal, ont passé quelques temps chez leur fils, l'abbé J.-P. Laurin, curé de la paroisse St-Patrice. Ils étaient accompagnés de leur fils Jacques et son épouse.

Le R. F. Louis-Roland ainsi que le R. F. Charles-Yvon visitaient leurs parents, M. et Mme Jos Roy.

M. et Mme Joseph Gauthier et leur fille Roberte, sont de retour d'un voyage à Sudbury, Welland, Toronto, Niagara et New York.

M. et Mme Ernest Tremblay ont fait un voyage à Sudbury. M. et Mme Urgel Lauron et leur fils Ronald, de Kapuskasing, se sont rendus à Sudbury et à Chelmsford où ils ont visité M. Ignace et Mlle Luce Watier ainsi que leurs nombreux parents et amis.

M. et Mme Arthur Lalande et leurs enfants Norman, Claudette et Roger sont partis pour un voyage en Alberta où ils visiteront leur fils Doris.

AVIS LEGAL

SOUMISSIONS DEMANDEES La commission scolaire no 26 canton de Gloucester demande des soumissionnaires pour la vente de 24,000 de débris, pour la destruction de 3 classes. Les soumissions seront reçues par le soumissionnaire jusqu'à 8 h. p.m., le 2 sept. 1958. René Dumas, sec-trés. R. R. no 1, Orleans, Ont.

N.-D. de Pontmain

Nos malades NOTRE-DAME DE PONTMAIN (DNC) — M. Ronald Paquette sera hospitalisé à St-Jérôme, pour traitement, durant quelques semaines.

M. Marcel Grenier est en convalescence chez ses parents M. et Mme Pierre Grenier à la suite d'une opération subie à Montréal.

René Paquette s'est fracturé un bras alors qu'il travaillait aux travaux de ferme chez son oncle M. Charette à N.-D.-de-la-Salette.

M. Lorenzo Beaulieu est allé suivre un traitement à Montréal. Mme Elie Lebrun se remet lentement d'une récente maladie à l'hôpital Mont-Laurier.

Mariage Samedi le 23 était béni en l'église paroissiale le mariage de Mlle Lucille Grenier, fille de M. G. St-Louis, fils de M. et Mme Donat St-Louis, de Mont-Laurier.

Visiteurs Deux religieuses de Ste-Croix, enfants de la paroisse, ont passé quelques jours à visiter des parents. Ce sont le Rév. Sr St-Eustache (née Gravelle) qui a rendu visite à sa grand-mère maternelle, Mme Marie Bondu Gougeon; et la Rév. Sr Pierre de Véronne, fille de M. et Mme Pierre Grenier. Cette dernière en religion depuis 7 ans.

M. Emile Doucette, de Montréal, et son fils, Gilbert, ainsi que M. et Mme M.-A. Beaulieu étaient chez Mme Oscar Doucette, en fin de semaine.

Le Dr Arthur Labelle et son épouse et leur bébé, Pierre, passent leurs vacances à la pension Beaulieu.

M. Gilles Grenier, de Montréal, et son amie Mlle Marie-Claire Dicaire, de Mont-Laurier, ont passé quelques jours chez leurs parents.

M. et Mme Lagacé, Mme Moncion et M. M.-Téléphone Lebrun, de Timmins, Ont., visitaient M. Elie Labrun, récemment.

Welland, Ont.

Et-va-et-vient WELLAND (DNC) — Le docteur Maurice Patry et sa famille sont revenus de leur voyage dans la Capitale canadienne. Ils ont visité des parents et amis de la région.

Mlle Thérèse Coutu nous quitte pour un voyage dans la région d'Ottawa.

M. et Mme Aurèle Lapointe nous reviennent de leur voyage dans la région d'Embrun. Durant son séjour, M. Lapointe, instituteur de Welland, suivit un cours d'été à l'université d'Ottawa.

M. et Mme Dollard Gingras nous quittent pour un voyage dans le Québec. Ils assisteront aux noces d'or de M. et Mme Wilfrid Gingras de Granby.

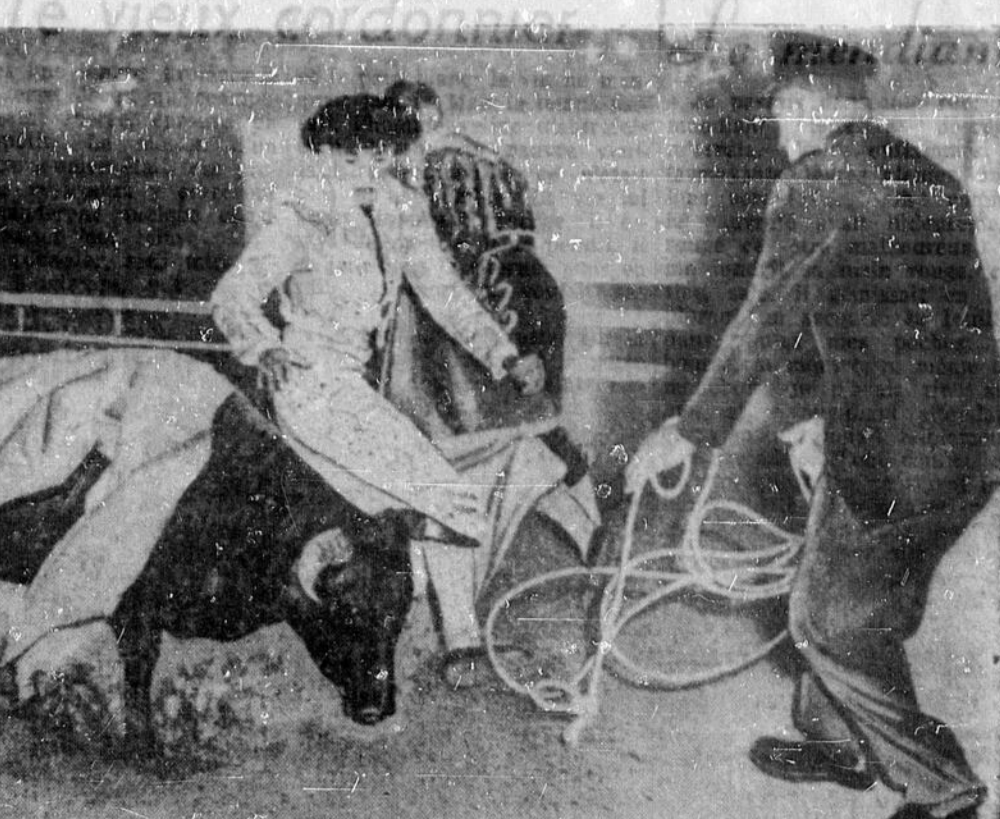
Baptêmes M. et Mme Gérald Cousineau, née Lisette Pelletier, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils qui porte les noms de Joseph, Oliva, Roland. Le parrain est M. Oliva Pelletier; la marraine est Mlle Rolande Cousineau.

M. et Mme Léopold Gareau, née Madeleine Lévesque, sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Marcelle, Diane. Le parrain est M. Jean Perreault, tandis que la marraine est Mme Hélène Lacasse.

M. et Mme Eugène Boilard sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, qui porte les noms de Joseph, Jacques, Edouard. La mère, née Jeanne Déglise, et l'enfant se portent bien. Le parrain est M. Edouard Boilard; la marraine est Mme Aurore Boilard.

M. et Mme Léopold Brochu, née Nelly Hrabia, sont fiers d'annoncer la naissance d'un fils, qui porte les noms de Joseph, Robert, Patrick. Le parrain est M. Guy Brochu, tandis que la marraine est Mme Alice Beaugard.

M. et Mme Victor Paquin, née Marguerite Beaulieu, sont fiers d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé Joseph, René, Michel. Le parrain est M. René Beaulieu; la marraine est Mlle Colette Paquin.



LE PREMIER COMBAT DE TAUREAUX au Canada, tenu à Lindsay, Ontario, récemment, a fait rire bien du monde. D'abord, ce fut le premier taureau qui fut doux comme un agneau et refusa tout combat. Puis, ce fut le deuxième qui refusa tout simplement de quitter l'arène. Nous voyons ici le chef de police de l'endroit, venu à la rescousse des deux matadors mexicains, à l'aide d'un lasso. Notre cow-boy improvisé fut projeté deux fois dans les airs par la bête de 600 livres, mais s'en tira indemne! (Photo SNS)

Pembroke, Ont.

Mariage PEBROKE (DNC) — Le 16 août, a été célébré, en l'église Saint-Jean-Baptiste, le mariage de Mlle Myrna Charron, fille de M. et Mme Paul Charron, avec M. Gilbert Lair, fils de M. Gilbert Lair, et de Mme Lair, décédée.

M. l'abbé Maurice Boudreau, vicaire, a donné la bénédiction nuptiale. Mme René Dagenais, a exécuté le programme de chant, tandis que Mlle Géraldine Godin, touchait l'orgue.

La mariée portait une robe blanche, en nylon, voile semicourt et gerbe de roses. M. et Mme Henri Lair étaient les témoins du couple.

Après une réception, les nouveaux mariés sont partis pour un voyage en auto, au Sault Ste-Marie, et les Etats-Unis. A leur retour, M. et Mme Lair éliront domicile à Pembroke.

Accident M. Norbert Langlois, 19 ans, fils de M. et Mme George Langlois, se remet des blessures qu'il a subies en coupant du foin sur la ferme de son père. L'accident est survenu alors que ce dernier était à ajuster l'attelage du moulin à foin, et au même moment les chevaux avancèrent. Il a été blessé à la cuisse ainsi qu'à la jambe.

A sa retraite M. Thomas Gauthier, qui était à l'emploi de la Canadian Split and Lumber Corporation, prend sa retraite après avoir été à

Réunion des raquetteurs à Sherbrooke

Le comité international du sport de la raquette tiendra ses assises annuelles, le 30 août, à Sherbrooke. C'est ce que révèle le secrétaire-trésorier du comité, M. Raoul Charbonneau, du club "Le Laurier" Inc. A.S. A. de Montréal, dans une convocation qu'il a fait parvenir aux membres des deux Bureaux de direction, soit de l'Union Canadienne et de l'Union Américaine des raquetteurs. Les anciens présidents pour leur part, se réuniront également à cet occasion.

Trois autres Leafs ont été embauchés

TORONTO (DC) — Les Maple Leafs de Toronto, de la Ligue Nationale de hockey, ont engagé trois autres joueurs en prévision de la prochaine saison. Il s'agit de Marc Réaume et Tim Horton, joueurs de défense et de l'ailier gauche Bob Pulzford.

Poltimore, Qué.

Et-va-et-vient POLTIMORE (DNC) — Mlle Jack Mahar a passé quelques jours à Hull avec sa soeur Mme Gérald Mathé.

M. et Mme Paul Renaud, ainsi que M. et Mme Léon Scott et M. Lucien Faubert se sont rendus à N.-D.-du-Laus pour rendre visite à Mme Jos. Faubert qui est présentement en repos chez sa fille Mme Odéas Cyr.

M. et Mme Martial Lassalle, de Hull, ont passé une fin de semaine chez des parents.

M. Maurice Chénier, de Hull, a passé une semaine de congé dans la région.

Prochain mariage On annonce le prochain mariage de Mlle Monique Thom, fille de M. et Mme Alfred Thom, à M. Ronald Lachaine, fils de M. et Mme Emile Lachaine.

Nos malades M. et Mme Rosaire Boisvert ont conduit leurs deux enfants Gilles et Lucette à l'hôpital St-Michel de Buckingham pour une opération.

Kurt Burris avec les Roughriders

REGINA (PC) — Les Roughriders de Saskatchewan, de la ligue de football de l'Ouest, ont obtenu le joueur de centre Kurt Burris des Eskimos d'Edmonton. Agé de 28 ans, Burris est arrivé dimanche à Regina et l'instructeur George Tarlep l'a choisi comme le 12e joueur importé de son équipe. Par contre, le bloqueur Ed Prelock, un nouveau venu précédemment associé aux Browns de Cleveland, a été remercié de ses services.

INTERROGATOIRE SERRE

— Comme le plupart des enfants de trois ans, Douglas Reaty, de Hamilton, ne cesse de questionner lorsqu'il montre du doigt le mannequin portant des vêtements de plinthe du dernier développement. Mais l'officier d'aviation James McCullough, de Portage La Prairie, n'est pas à court de réponses. A l'arrière-plan, on remarque un CF-105, l'un des nombreux appareils qui se trouvent en montre au cours de la parade.



(Photo SNS)

Ils participeront au prochain tournoi de Forest Hills

MONTREAL (PC) — Robert 'Bob' Bédard, de Sherbrooke, et six autres joueurs canadiens participeront au tournoi national de tennis des Etats-Unis qui se déroulera à Forest Hills, New York, au cours de la prochaine fin de semaine. Le champion canadien sera accompagné de Mariette Laramboise, Henri Rochon, Val Habib et Eleanor Dodge, de Montréal, ainsi que de Don Fontana, de Toronto, et Susan Butt, de Victoria, Colombie-Britannique.

Esther Williams vous dit: "Faites de GROS PROFITS en vendant mes piscines!"



Importants territoires dans Hull et environs à conférer de suite à vendeurs exclusifs des piscines Esther Williams. Immenses possibilités de profits immédiats pour organisations ou personnes qualifiées.

Il y a de vastes possibilités de réaliser de gros bénéfices dans la vente des piscines Esther Williams en vous associant à la plus importante organisation de cette industrie en plein essor.

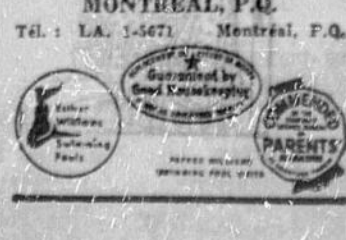
Nouveau modèle de piscine — tout béton... Se vend au complet, ensemble avec le meilleur équipement et accessoires qui soient. Ses caractéristiques exclusives et la garantie "Good Housekeeping" rendent la vente très facile. Simplifiée au maximum, l'installation ne pose aucun problème.

Des millions de dollars dépensés en promotions et publicités... Cela crée la possibilité d'un plus grand volume de ventes pour vous. Le programme "Home Show" sur le réseau de la NBC-TV... des annonces à pleine page dans Life, Better Homes & Gardens et nombreuses autres publications — une promotion sensationnelle en coopération avec Pepsi-Cola... un dynamisme support local... sont autant de facteurs qui contribueront à vous secourir avec succès dans vos ventes.

Aussi, Esther Williams... le nom le plus célèbre que l'on puisse associer à la nage, vous donne de l'importance dans votre territoire et vous rend "le plus grand" vendeur dans cette ligne dès que vous avez posé votre enseigne. Esther Williams est le nom magique qui vous assure prestige, identification du produit et, surtout, des ventes.

Agissez de suite pour des ventes immédiates! C'est le moment de vendre. Des saisons fructueuses vous attendent. Un investissement minime vous assurera votre agence pour votre territoire exclusif dans la province de Québec. C'est à vous de nous contacter de suite. Faites-le à l'instant même. C'est important.

Envoyez, câblez ou téléphonez aux distributeurs autorisés: Thomson-Vanier EQUIPMENT CO. — Division piscines — 1448, rue Beaudry, MONTREAL, P.Q. Tél.: L.A. 5-6471, Montréal, P.Q.



(Photo SNS)

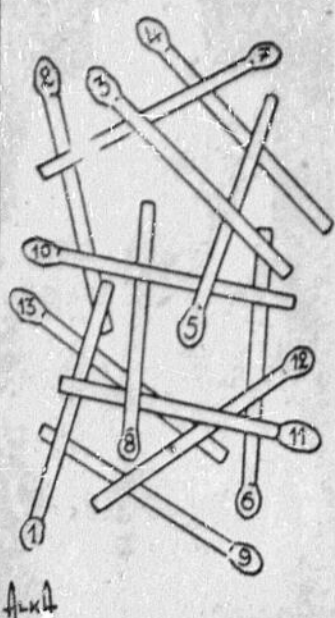
Bonne fête

26 AOUT 1958
Beaudin, Flora, 15 ans, Hull
Beauregard, Roger, 14 ans, L'Ange...

27 AOUT 1958
Bourdeau, Madeleine, 5 ans, Crivier
Boulet, Jean-Claude, 16 ans, Ottawa...

28 AOUT 1958
Binette, Raymond, 12 ans, Sainte-Anne
Brassau, Claire, 12 ans, Saint-Eugène...

Les allumettes



Voici, vue de haut, une petite poignée d'allumettes entremêlées, sur une table. Pourriez-vous dire, après les avoir observées attentivement...

Royaume des enfants

Directeur: ONCLF GERALD

Concours d'histoire de la Fédération St-Jean-Baptiste

L'industrie de la fourrure



Vous savez que la traite des fourrures était la principale source de revenus des marchands de la Baie d'Hudson...

Le vieux cordonnier

Après une longue promenade sur la terre, Jésus, qu'accompagnait saint Pierre, éprouva un vif appétit...

Le mendiant

Je passais dans une rue: un mendiant vieux et décrépît m'arrêta. Yeux enflammés et larmoyants, lèvres bleues, haillons sordides...

Le "Public Record Office" de Londres

Tel est le nom donné aux archives nationales de l'Angleterre. C'est en 1838 que le Public Record Office fut créé...

Mots d'esprit

UN PARTAGE PEU FRATERNEL
— Alfred, as-tu partagé le goûter avec ton petit frère comme je te l'avais recommandé? — Oui, maman; mais comme il avait très faim, je lui ai laissé tout le pain et je n'ai gardé que le chocolat.

Pace d'album

Créés de cendre et de poussière neuves, nos premiers parents, s'ils vivaient encore, verraient des nations de terre usée.



"Je l'ai connu hier, chez Suzanne." "Vous venez d'avoir un petit-fils?" "Mais je suis bien sage, papa?" "Venez donc nous voir dimanche, tante Jeanne."

L'Interurbain met du soleil dans la vie ...servez-vous en AUJOURD'HUI!

Table with 3 columns: City (Montréal, Toronto, Québec), 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes rates.

Advertisement for Wrigley's Spearmint Chewing Gum, featuring a pack of gum and the slogan 'GOMME en PALETTE SPEARMINT de WRIGLEY'.

Comic strip 'NAPOLEON' by McBRIDE, showing a man in a military-style uniform talking to others.

Comic strip 'LOUISE et LOUIS' by SEEG, showing a young boy and girl in a domestic setting.

Comic strip 'LE SURHOMME' by BORING, featuring a man with glasses and a mustache in a suit.

Comic strip 'LE FANTOME' by FALK and McCOY, showing a man in a suit talking to a woman.

Comic strip 'PHILOMENE' by BUSHMILLER, showing a woman in a nightgown talking to a man.

Comic strip 'LE CHEVALIER' by STRIKER, showing a man in a suit talking to a woman.

Comic strip 'MANDRAKE' by FALK and DAVID, showing a man in a suit talking to a woman.

Comic strip 'MARISE DUCIAUS' by McVOY and STRIKER, showing a man in a suit talking to a woman.

### Prise d'habit chez les RR.SS. de Ste-J.-d'Arc

Une prise d'habit et une profession ont eu lieu récemment en l'église paroissiale de Ste-Jeanne-d'Arc.

La cérémonie était présidée par Mgr R. Limoges, Vic-Déi. A.C.R., assisté de l'aumônier de la Maison Jeanne-d'Arc, M l'abbé D. Martel. M l'abbé Ernest Prévaut, curé de St-Joseph d'Orléans, a prononcé le sermon de circonstance. M l'abbé D. Martel a fait le commentaire de la cérémonie. Un mot de bienvenue a aussi été adressé par M. le curé J.-E. Martin.

Assistaient au chœur MM. les abbés J.-E. Martin, curé de la paroisse Ste-Jeanne-d'Arc, Ernest Prévaut, curé de St-Joseph d'Orléans; les Révérends Pères Aloyse Gutwiller, c.s.p., de Limbour, Qué., Arthur B. Connell, c.s.r., de Brockville, H. Goudreau, o.m.i., et le Frère Aimé, etc., de Québec.

Ont revêtu le saint habit: Mlle Jacqueline Béland, de Coaticook, Qué., (en religion Sr. M.-Agnes-de-Jésus); Mlle Darin Vallière, d'Ottawa, (en religion Sr. M.-de-la-Charité); Mlle Huguette Vincent, de Montréal, (en religion Sr. Marie-Assunta). Elles avaient comme demoiselles d'honneur: Mlle Pierrette Bernier, de Lennoxville, Qué., Mlle Joan Vallière, d'Ottawa, Mlle Raymond Réhel, de Montréal.

Ont prononcé leurs vœux nouveaux: les RR. SS. Claire-de-la-Trinité, née Murielle Dubé, d'Ottawa; Marie-de-l'Espérance, née Marielle Labrèche, d'Ansonville; Denise-du-Carmel, née Denise Montpetit, de St-Joseph d'Orléans; Marie-de-Chantal, née Marjolaine Stevens, de Hull; Eva-du-Rosaire, née Rose-Aimée Goudreau, de St-Louis-de-Nélelec, Qué.

Ont prononcé leurs vœux perpétuels: les RR. SS. Marie-Céline, née Carmen Thivierge, de Cyrville; St-François-d'Assise, née Françoise Bergevin, de Clarence Creek.



LA SOCIÉTÉ DE LUTTE CONTRE L'ARTHRITE tient son joli pavillon d'articles faits à la main, cette année encore, à l'Exposition d'Ottawa. Un groupe nous salue ici, avec en arrière-plan, des étagères remplies de poupées menues, jolies trosses à épingle, fleurs de nylon et charmants colifichets de toutes sortes. De gauche à droite, parmi le groupe ici présent: Mlle Alice Morin, sœur de M. Jules Morin, député d'Ottawa-Est au provincial, Mme C. Deschênes, aide bénévole

au kiosque, Mme Anne Bova, présidente de l'association, Mlle Grace LaMadelaine, préposée à ce comptoir d'articles et la jeune Michel O'Connor, au nombre des scouts qui prêtent aussi leur assistance. Mme A.-O. Landry ainsi que Mmes Lotie Alexander et F. Besserer, et plusieurs autres qui n'apparaissent pas sur la photo, jouent aussi un rôle actif au kiosque de l'Expo.

(Photo Champlain Marcell)

### Attitude qualifiée de "regrettable"

SHERBROOKE (PC) — L'exécutif de l'Association générale des étudiants de l'université de Sherbrooke — AGEUX — a qualifié hier de "regrettable" l'attitude du premier ministre de la province d'accorder une entrevue sur les problèmes éducationnels à la Ligue d'action universitaire, plutôt qu'au Comité des présidents des Associations étudiantes des universités de la province qu'il considère comme dûment mandaté à cette fin.

Il ajoute que même l'acceptation, par le gouvernement, des suggestions de la Ligue n'en constituerait pas moins un "accroc aux droits de représentation du Comité".

Sans reprocher à la Ligue d'avoir préparé un mémoire à l'intention du premier ministre et d'avoir sollicité de lui une entrevue, l'exécutif la blâme de ne pas avoir fait cause commune avec le Comité.

### L'expert von Braun est tombé malade

AMSTERDAM (Reuters) — L'expert américain sur les fusées, Werner von Braun, est tombé malade hier, à son hôtel.

G. Haley, président de la Fédération astronautique internationale, a déclaré que von Braun s'est plaint d'une douleur au dos, probablement due à une vieille blessure.

Haley a parlé à une réception offerte aux délégués du congrès astronautique par la municipalité d'Amsterdam. Il a dit prévoir que von Braun pourra prononcer sa conférence sur le satellite "Explorateur" américain, demain matin.

### De Gaulle sera reçu par une grève à Dakar

DAKAR, Sénégal (Reuters) — Une grève de 24 heures à l'appui des demandes d'indépendance attend le général Charles de Gaulle à son arrivée dans cette ville, aujourd'hui, pour la dernière étape de son périple de 13,000 milles en Afrique.

Le président du conseil fait campagne en faveur de son projet de nouvelle constitution et de communauté groupant la France et ses territoires d'outre-mer. Mais un certain nombre d'influents chefs africains ont réclamé l'indépendance totale des territoires.

Parlant hier devant l'Assemblée territoriale de la Guinée française, de Gaulle a déclaré qu'elle peut se joindre à la communauté projetée ou obtenir son indépendance. La Guinée pourra obtenir son indépendance en votant "non" au référendum du 28 septembre sur la nouvelle constitution. Il a toutefois engagé la population à voter dans l'affirmative.

Mais le premier ministre de la Guinée française, Sekou Toure, a déclaré au général qu'il s'oppose à l'idée d'une communauté et préfère l'indépendance.

### La route a fait 87 morts en juin

Les accidents mortels de la route ont diminué sensiblement dans la province de Québec, en juin dernier, comparativement au mois correspondant de l'an dernier. Il n'en demeure pas moins que 87 personnes sont mortes dans des accidents de la route, en juin dernier, dans la province. C'est un chiffre encore trop élevé. Nous ne savons pas encore qu'a été le mois de juillet et ce que sera le mois d'août. Nous savons cependant, nous rappelle Prudentia, qu'avec plus de prudence, on peut diminuer le nombre des accidents. Soyez prudent au volant. C'est autant dans votre intérêt que dans celui des autres usagers de la route.

Le Canada tient la deuxième place dans le monde avec sa superficie de 3,845,774 milles carrés; il s'étend à sept des 24 zones horaires du monde.

### La rentrée des élèves du P.S. reportée au 15

La rentrée des élèves du Petit séminaire d'Ottawa, qui avait été fixée au 3 septembre, a été reportée au 15 septembre. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le supérieur de cette institution, M. l'abbé Charles-Auguste Demers. Il est à noter que l'inscription des externes n'aura lieu que le 13 septembre.

### Gros vote prévu en Alaska

JUNEAU, Alaska (PA) — Par un "X" qu'ils marqueront aujourd'hui sur trois bulletins séparés, les citoyens de l'Alaska décideront s'ils désirent que ce territoire nordique devienne le 49e Etat.

Plus de 35,000 personnes de l'Alaska enregistreront leur vote aux 297 bureaux de scrutin, dispersés à travers ce territoire américain de 488,000 milles carrés.

Les votes seront déposés dans des districts qui portent des noms tels que Metlakatla et Chilkat, Pelican, Fox, Chicken and Eagle, Badger Road, Salmon River et Moose Pass, Lincoln Park, North Pole et Turnagain by the Sea.

Quand tous les votes seront comptés — et il faudra peut-être une semaine pour terminer ce travail — on s'attend que les citoyens de l'Alaska se seront prononcés en faveur de l'Etat par un vote de 2 contre 1.

En vertu des clauses de la loi signée en juillet par le président Eisenhower, un tel vote signifiera qu'une 49e étoile sera ajoutée l'an prochain au drapeau américain.

Une proclamation présidentielle, créant le plus récent et le plus grand Etat — et le premier depuis l'admission du Nouveau-Mexique et de l'Arizona, en 1912 — sera probablement émise tard en décembre ou tôt en janvier.

En plus d'approuver ou non l'Etat, la population de l'Alaska vote également aujourd'hui pour nommer les candidats aux premières fonctions de l'Etat.

Des candidats républicain et démocrate, pour les deux premiers sièges de l'Alaska au Sénat américain, sont assurés de la nomination sans opposition. La première des trois propositions dans le referendum spécial, concerne le statut de l'Etat.



STATUE DE BEURRE — On a employé plus de 500 livres de beurre pour façonner cette immense statue de Samuel de Champlain, au kiosque de l'Association ontarienne des producteurs de produits laitiers à l'Exposition de Toronto. Elle sert à commémorer le 350e anniversaire de la fondation de Québec.

(Photo SNS)

### Nécrologie

#### M. Dieudonné Bazinet

CORNWALL (Spéciale) — M. Dieudonné Bazinet, 818, Marlborough, Cornwall, est décédé lundi dans un hôpital local, à l'âge de 39 ans.

Outre son épouse, née Armandine Houle, le défunt laisse cinq enfants: Gisèle, Michèle, Jean, Noël et Richard. Il laisse aussi sa mère, Mme Aline Bazinet, de Cornwall; neuf frères: Joseph, de St-Albert, Roland, de Casselman, Fédime et Hector, de Moose Creek, Gérard, Emile, Bruno et Lévis, de Cornwall, et Emmerie, de Côteau Landing; six sœurs: Mme Ernest Constantineau (Ermina), de Cornwall; Mme Alcide Forgues (Annette), de Casselman; Mme Noël Houle (Prescilla), d'Eastview; Mme Paul-Emile Forgues (Rita), d'Ottawa; Mme Emile Bourgeois (Réjeanne), de St-Albert; et Mme Fernand Mayer (Fernande), de Cornwall.

Le défunt laisse ses beaux-parents M. et Mme Josaphat Houle, de Moose Creek ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bonneville, 614, Première Avenue, Cornwall. Le service sera chanté jeudi en l'église St-Jean-Bosco, de Cornwall, à 9 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

### Production moins élevée au Canada

(PC) — La production industrielle au Canada est moins élevée cette année que l'an dernier, annonce le Bureau fédéral de la statistique. L'indice du premier semestre de l'année en cours est de 274.8. Celui de la période correspondante l'an dernier était de 284.9.

### Dans l'industrie

(PC) — L'indice de l'embauchage industriel au 1er juillet s'établissait à 121.1 au regard de 126.6 à la même date de l'an dernier, note le Bureau de la statistique. L'indice est calculé d'après le niveau de 1949, équivalent à 100.

La moyenne des gages et salaires hebdomadaires à la même date était de \$70.61, au regard de \$68.33 l'an dernier.

### FIEVRE des FOINS

Ne laissez pas la fièvre des foins vous empêcher d'exister, avec ses éternuements et ses écoulements, ses essoufflements et ses bâillements, sans compter la douloureuse irritation du nez et des oreilles. Suivez simplement l'exemple des milliers de personnes soulagées rapidement et sans danger: Prenez "RAZ-MAH" de Templeton. Vous dormirez mieux, vous vous sentirez mieux et travaillerez mieux. 79c, \$1.50, dans toutes les pharmacies. R-105P

J.-R. GAUTHIER, D.C.

### CHIROPATICIEN

Edifice Molot, chambre 205  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU le jour et le soir  
angle Rideau et Charlotte

LE DOCTEUR

### LEOPOLD MANTHA

Spécialité:  
Arthrite et rhumatisme  
333, RUE BESSERER  
Sur rendez-vous: CE. 4-0411

**Freimans**  
MAGASINS CLIMATISES  
EN VILLE ET AU WESTGATE  
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES  
ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS  
(à moins d'avis contraire)



## Le cachet d'élégance des collégiennes 1958

Vêtements séparés et pratiques qui joueront un grand rôle dans votre garde-robe d'automne.

- A. Veston genre cardigan à garnitures de tricot. Velours côtelé. Royal, vert ou noir. Grandeurs: 10 à 18 dans l'assortiment **10.95**  
Élegants pantalons de velours côtelé de teintes assorties à celles des vestons. Grandeurs: 10 à 20 dans l'assortiment **7.95**
- B. Cardigan de tricot géant en provenance d'Italie, blanc, neige, bleu royal et bleu pâle. Tailles: 34 à 40 dans l'assortiment **15.95**  
Shorts Jamaïque en worsted de laine à modèles tartans Black Watch, Chasseur McKinnon, Fraser et Loch Buie. Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment **8.95**  
Gilet extensible "Nancy Long-Legs" genre LEOTARD, de teintes noir et rouge. Une taille dans l'assortiment **6.95**
- C. Manteau d'auto en coton Dan-River. Beige miel. Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment **19.95**  
Slacks en velours côtelé rayé deux nuances. Rouge, vert ou gris et noir. Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment **5.95**
- D. Pull-over de très bon tissé Ban-Lon, royal, vert et rouge. Tailles: 14 à 20 dans l'assortiment **7.95**  
Jupe amenuisante deux teintes. Bleu et noir, noir et blanc, brun et blanc quadrillés. Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment **7.95**

Vêtements sport, dernière étape chez Freiman en ville. Rez-de-chaussée chez Freiman au Westgate.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE

TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES

EN VILLE — CE. 2-6464  
Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours.

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE

MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE

WESTGATE — PA. 3-1821  
Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi)